



# USER MANUAL

---

BEDIENUNGSANLEITUNG  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NÁVOD K POUŽITÍ  
MANUEL D'UTILISATION  
ISTRUZIONI PER L'USO  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BRUGSANVISNINGENKEL  
KÄYTTÖOHJE  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BRUKSANVISNING  
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO  
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA  
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА  
ΟΔ ΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
UPUTE ZA UPORABU  
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA  
MANUAL DE UTILIZARE  
NAVODILA ZA UPORABO

# STYROFOAM CUTTER

<b>DE</b>	Produktname	STYROPORSCHNEIDER
<b>EN</b>	Product name	STYROFOAM CUTTER
<b>PL</b>	Nazwa produktu	MASZYNA DO CIĘCIA STYROPIANU
<b>CZ</b>	Název výrobku	ŘEZAČKA POLYSTYRENU
<b>FR</b>	Nom du produit	COUPEUR DE POLYSTYRÈNE
<b>IT</b>	Nome del prodotto	TAGLIERINA PER POLISTIROLO
<b>ES</b>	Nombre del producto	CORTADOR DE ESPUMA DE POLIESTIRENO
<b>HU</b>	Termék neve	POLISZTIROLVÁGÓ
<b>DA</b>	Produktnavn	POLYSTYREN SKÆRER
<b>FI</b>	Tuotteen nimi	STYROX-LEIKKURI
<b>NL</b>	Productnaam	PIEPSCHUIMSNIJDER
<b>NO</b>	Produktnavn	POLYSTYRENKUTTER
<b>SE</b>	Produktnamn	FRIGOLITSKÅRARE
<b>PT</b>	Nome do produto	CORTADOR DE ESFEROVITE
<b>SK</b>	Názov produktu	REZAČKA POLYSTYRÉNU
<b>BG</b>	Име на продукта	РЕЗАЧКА ЗА СТИРОПОП
<b>EL</b>	Όνομα προϊόντος	ΚΟΦΤΗΣ ΦΕΛΙΖΟΛ
<b>HR</b>	Naziv proizvoda	REZAČ STIROPORA
<b>LT</b>	Produkto pavadinimas	POLISTIRENO PJAUSTYTUVAS
<b>RO</b>	Numele produsului	TĂIETOR DE POLISTIREN
<b>SL</b>	Ime izdelka	REZALNIK ZA STIROPOR
<b>DE</b> Modell   <b>EN</b> Product model   <b>PL</b> Model produktu   <b>CZ</b> Model výrobku   <b>FR</b> Modèle   <b>IT</b> Modello   <b>ES</b> Modelo   <b>HU</b> Modell   <b>DA</b> Model   <b>FI</b> Tuotteen malli   <b>NL</b> Productmodel   <b>NO</b> Produktmodell   <b>SE</b> Produktmodell   <b>PT</b> Modelo do produto   <b>SK</b> Model   <b>BG</b> Модел на продукт   <b>EL</b> Μοντέλο προϊόντος   <b>HR</b> Model proizvoda   <b>LT</b> : Gaminio modelis   <b>RO</b> : Model de produs   <b>SL</b> : Model izdelka		<b>MSW-ISU-GIL ALU1</b> <b>MSW-ISU-GIL ALU1 S1</b>
<b>DE</b> Hersteller   <b>EN</b> Manufacturer   <b>PL</b> Producent   <b>CZ</b> Výrobce   <b>FR</b> Fabricant   <b>IT</b> Produttore   <b>ES</b> Fabricante   <b>HU</b> Termelő   <b>DA</b> Producent   <b>FI</b> Valmistaja   <b>NL</b> Producent   <b>NO</b> Produsent   <b>SE</b> Tillverkare   <b>PT</b> Fabricante   <b>SK</b> Výrobca   <b>BG</b> Производител   <b>EL</b> Κατασκευαστής   <b>HR</b> Proizvođač   <b>LT</b> Gamintojas   <b>RO</b> Producător   <b>SL</b> Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
<b>DE</b> Anschrift des Herstellers   <b>EN</b> Manufacturer Address   <b>PL</b> Adres producenta   <b>CZ</b> Adresa výrobce   <b>FR</b> Adresse du fabricant   <b>IT</b> Indirizzo del produttore   <b>ES</b> Dirección del fabricante   <b>HU</b> A gyártó címe   <b>DA</b> Producentens adresse   <b>FI</b> Valmistajan osoite   <b>NL</b> Adres producent   <b>NO</b> Produsentens adresse   <b>SE</b> Tillverkarens adress   <b>PT</b> Endereço do fabricante   <b>SK</b> Adresa výrobcu   <b>BG</b> Адрес на производителя   <b>EL</b> : Διεύθυνση κατασκευαστή   <b>HR</b> Adresa proizvođača   <b>LT</b> Gamintojo adresas   <b>RO</b> Adresa producătorului   <b>SL</b> Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra   Poland, EU



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

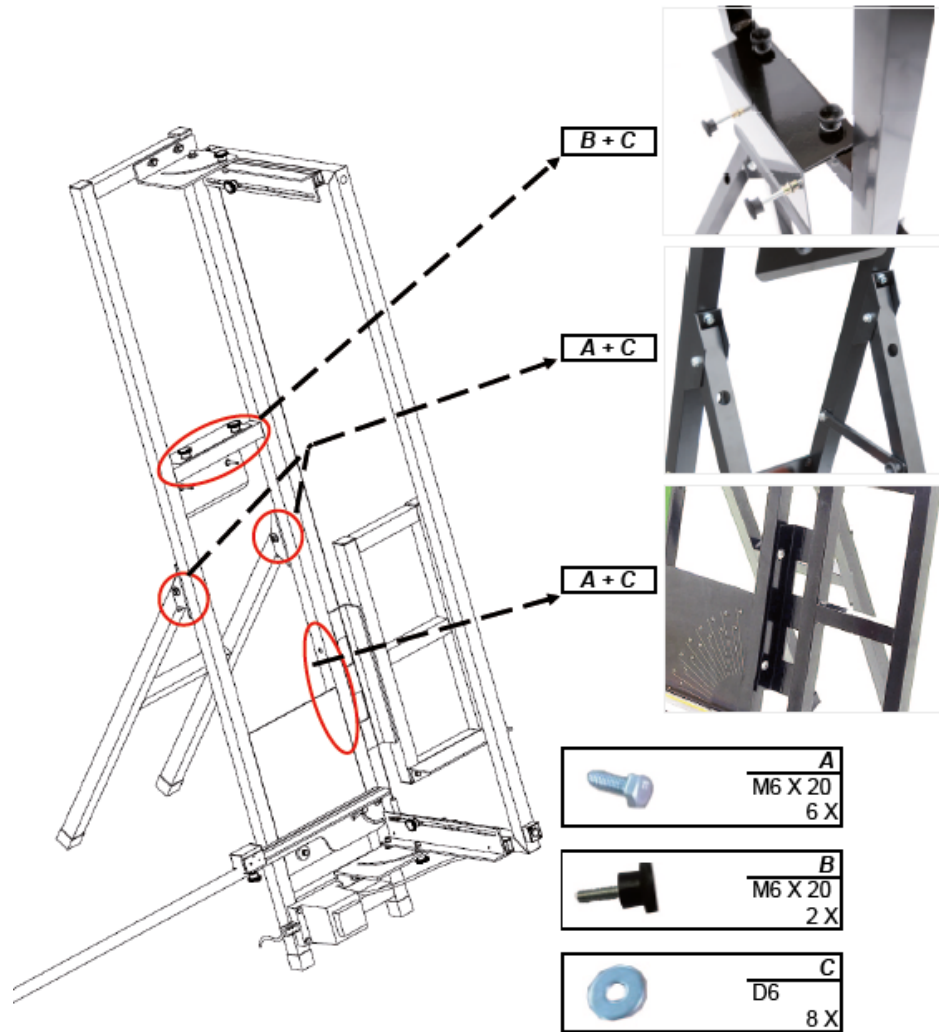
## TECHNISCHE DATEN

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter		
Produktname	Styroporschneider	Styroporschneider	Heißes Messer
Modell	MSW-ISU-GIL ALU1	MSW-ISU-GIL ALU1 S1	
Eingabe	AC ~230V / 50Hz		
Schließen	Konverter: DC 36V 200W	Konverter: DC 36V 200W	250W
Schutzklasse	II		
Schutzart IP	IP67		X0
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; cm]	113 x 150 x 182	111,5 x 150 x 183	43 x 253 x 90
Gewicht [kg]	13,3	14	
Schnitttiefe [mm]	350		200
Maximale Schnittlänge [mm]	1350	1350	
Maximale Schaufeltemperatur [°C]	500		
Thermischer Schutz	√		X (S2 15s an / 45s aus)
Schnittwinkel [°]	0-45		-

Die Maschine ist für das Schneiden von nicht weichgemachtem Schaumstoff (z.B. Polystyrol oder Styrodur) bestimmt. Die nicht weichgemachten Schaumstoffplatten müssen frei von Klebstoff, Klebstoffresten oder anderen Verunreinigungen sein.

## MONTAGE

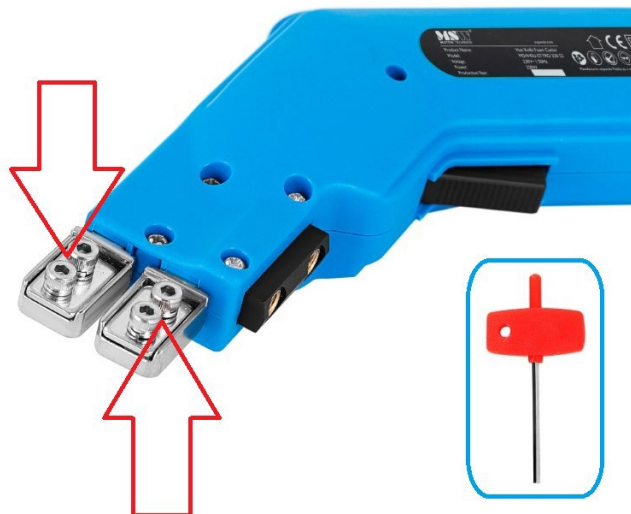
### Styroporschneider



## Heißes Schneidemesser

ACHTUNG: Bringen Sie das Zubehör nur in ausgeschaltetem und abgekühltem Zustand am Gerät an!  
Verwenden Sie zum Schutz geeignete Handschuhe.

- Lösen Sie mit Hilfe des mitgelieferten Inbusschlüssels die 4 Schrauben, die auf dem Bild unten zu sehen sind:



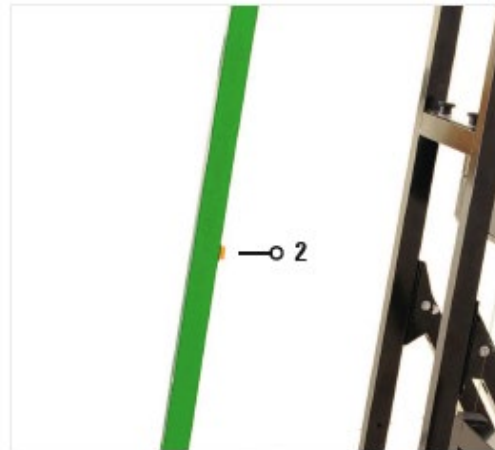
- Stecken Sie das gewünschte Schneidezubehör (Metall) in die Schlitz und ziehen Sie die 4 zuvor gelösten Schrauben fest an, so dass das Gerät und das Zubehör einen vollständigen Kontakt haben:



## BETRIEB (Styroporschneider)

### Einschalten und Ausschalten

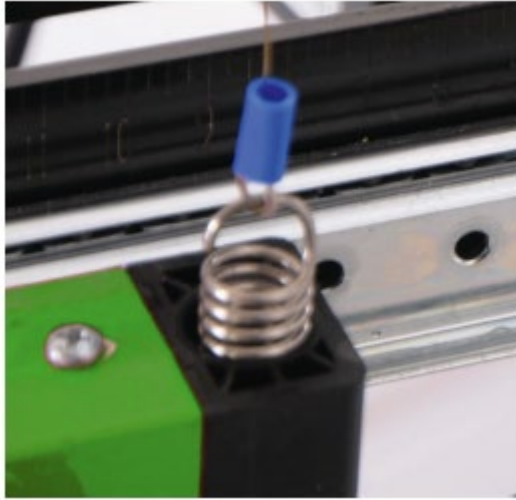
1. Zur Inbetriebnahme muss lediglich der XLR-Stecker (1) des Übertragers in die entsprechende Buchse am Bügel eingesteckt und der Netzstecker in die Steckdose gesteckt werden.
2. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter (2) und halten Sie ihn gedrückt. Der Schneidedraht ist innerhalb von Sekunden voll funktionsfähig
3. Ziehen Sie den Bogen in Richtung des Materials - das Material wird geschnitten.
4. HINWEIS: Brandgefahr! Lassen Sie den Ein/Aus-Schalter nach jedem Schnitt los; der Schneiddraht kühlt innerhalb weniger Sekunden ab.



### Auswechseln des heißen Drahtes

Ziehen Sie vor allen Arbeiten an der Maschine selbst den Netzstecker und lesen Sie alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der nachstehenden Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, einem Brand oder zu schweren Verletzungen führen.

1. Entfernen Sie vorsichtig alle Reste des alten Heizdrahtes.
2. Befestigen Sie den neuen Heizdraht an einer der Federn und dann unter Spannung an der gegenüberliegenden Feder. Achten Sie darauf, dass der neue Heizdraht beim Einbau nicht geknickt oder beschädigt wird.






## BEDIENUNG (Heißschneidemesser)

- a) Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur ein - der Temperaturregler hat 16 Einraststufen, die den abgestuften Rillen auf der Oberfläche entsprechen. Je kleiner die Rille, desto niedriger die Heizleistung.
- b) Positionieren Sie die Klinge auf dem Werkstück.
- c) Schalten Sie den Heizungsschalter ein und wärmen Sie das Werkzeug einige Sekunden vor dem Schneiden auf (es wird empfohlen, einen Probeschnitt an Abfallstücken durchzuführen).
- d) Achten Sie auf eine gleichmäßige Temperatur und Geschwindigkeit. Eine große Menge an Abgasen/Dampf kann durch eine zu niedrige Geschwindigkeit oder zu hohe Temperatur verursacht werden. Hierdurch wird ein unregelmäßiger/ungleichmäßiger Schnittverlauf verursacht. Sie können dieses Problem lösen, indem Sie die Messertemperatur senken oder den Abzug lockern.
- e) Lassen Sie den Heizungsabzug los, bevor die letzten 3-5 cm des Schnitts abgeschlossen sind.
- f) Die richtige Temperatur und Schnittgeschwindigkeit erhöhen nicht nur die Produktivität, sondern verlängern auch die Lebensdauer des Werkzeugs.
- g) Die Schnittzeit sollte 15 Sekunden nicht überschreiten.

## SCHNITTVARIANTEN

	<p><b>GERADE SCHNITT</b></p> <p>Bogen - Winkel rechts und links auf 0 Grad einstellen. Markieren Sie die gewünschten Maße auf der Styroporplatte. Bügel anheben, um das zu schneidende Material unter den Schneiddraht zu ziehen. Legen Sie das Material auf den Ablagewinkel und ziehen Sie es bis zum gewünschten Maß vor. Druckknopf drücken und gedrückt halten (Schneidedraht erhitzt sich) Bogen in Richtung Material ziehen - Material wird geschnitten. Druckknopf loslassen.</p>
	<p><b>DIAGONALER SCHNITT</b></p> <p>Bogen - Winkel rechts und links auf 0 Grad einstellen. Markieren Sie die gewünschte Stufe (Höhe und Länge) auf der Styroporplatte. Bügel anheben, um das zu schneidende Material bis zur markierten Länge unter den Schneiddraht zu ziehen. Drücken Sie den Druckknopf und halten Sie ihn gedrückt (der Schneidedraht erhitzt sich). Ziehen Sie den Bogen in Richtung des Materials - die Stufentiefe wird geschnitten. Wenn die Stufentiefe erreicht ist, ziehen</p>

	Sie das Material nach links, bis die Stufe vollständig geschnitten ist. Freigabe Druckknopf.
	<b>ZWEISCHRITTIGER SCHNITT</b> Bogen - Winkel rechts und links auf den gewünschten Winkel einstellen. Dazu wird der mitgelieferte Winkelanschlag benötigt. Bogen anheben, um das Material zu ziehen unter dem Schneidedraht bis zum Beginn des Schnitts zu schneiden. Drücken Sie den Druckknopf und halten Sie ihn gedrückt (der Schneidedraht erhitzt sich). Ziehen Sie den Bogen in Materialrichtung - die Schräge wird geschnitten. Druckknopf loslassen.
	<b>BEVEL</b> Bogen - Winkel rechts und links auf 0 Grad einstellen. Gewünschten Schnitt auf der Styroporplatte markieren. Bügel anheben, um das zu schneidende Material unter den Schneidedraht zu ziehen. Material so ausrichten, dass der gewünschte Schnitt genau unter dem Schneidedraht entlangführt Schneidedraht verläuft. Druckknopf drücken und gedrückt halten (Schneidedraht erwärmt sich). Den Bogen in Materialrichtung ziehen - Material wird geschnitten. Druckknopf loslassen.
	<b>KONKASSE SCHNEIDEN</b> Bogen - Winkel rechts und links auf 0 Grad einstellen. Gewünschte Hohlkehle auf der Styroporplatte markieren. Bügel anheben, um das zu schneidende Material unter dem Schneidedraht bis zur markierten Stelle zu ziehen. Druckknopf drücken und gedrückt halten (Schneidedraht erwärmt sich). Bügel in Materialrichtung ziehen - Stufentiefe wird geschnitten. Bei Erreichen der Stufentiefe das Material nach rechts zur markierten Stelle ziehen, bis die Stufenlänge geschnitten ist. Den Bügel nach oben aus dem Material ziehen. Druckknopf loslassen.

## WARTUNG

### Reinigung

- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder Zubehörteile austauschen und wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung und bei Nichtgebrauch des Geräts den Netzstecker.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Oberflächen nur nicht ätzende Reinigungsmittel.
- Nach jeder Reinigung sollten alle Teile gut getrocknet werden, bevor das Gerät wieder benutzt wird
- wieder benutzt wird.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser. Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen des Gehäuses eindringt.
- Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft (max. 3 bar).
- Führen Sie regelmäßige Inspektionen des Geräts durch, um die technische Tauglichkeit und eventuelle Schäden zu überprüfen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes ein weiches, feuchtes Tuch.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Produkten, Verdünnungsmitteln, Kraftstoff, Öl oder anderen Chemikalien, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.

l) Reinigen Sie die Klingen, an denen sich Material angesammelt hat, mit Hilfe der (mitgelieferten) Drahtbürste.

### **Entsorgung**

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte ab. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die für die Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

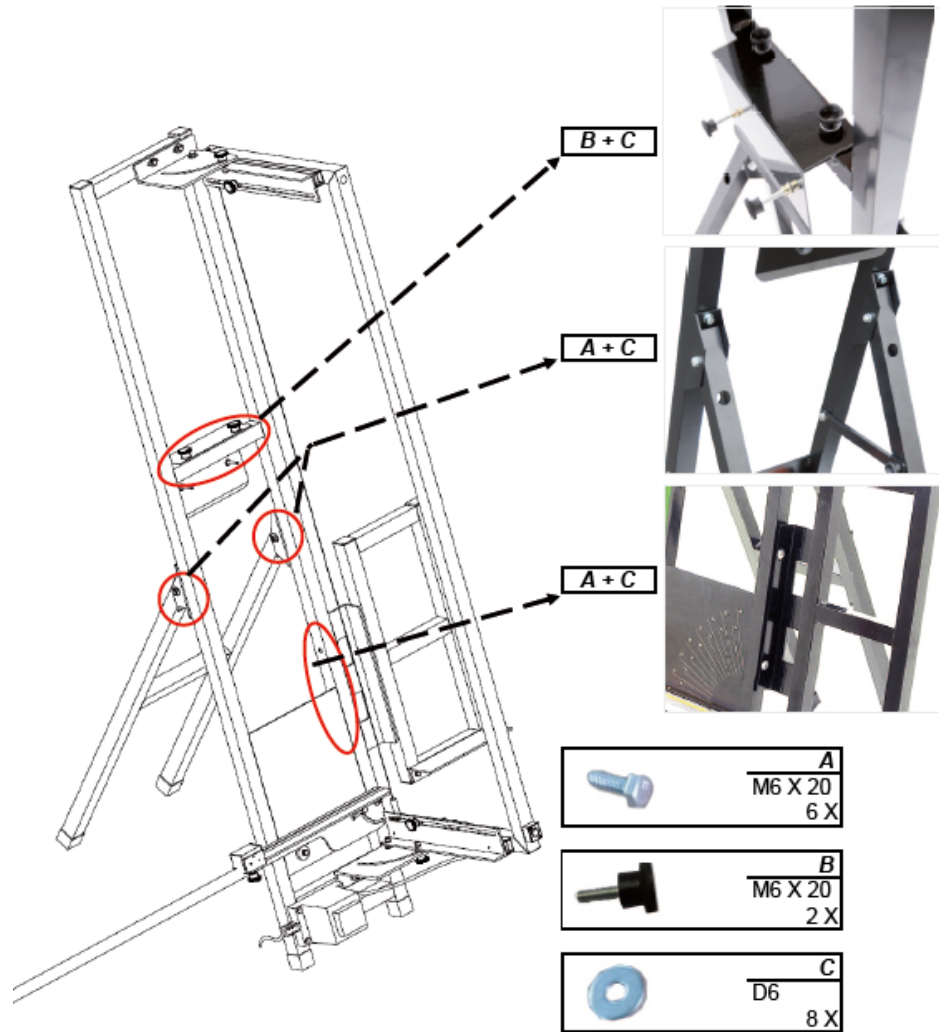
## TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value		
Product name	Styrofoam cutter	Styrofoam cutter	Hot knife
Model	MSW-ISU-GIL ALU1	MSW-ISU-GIL ALU1 S1	
Input	AC ~230V / 50Hz		
Output	Converter: DC 36V 200W	Converter: DC 36V 200W	250W
Protection class	II		
Protection rating IP	IP67		X0
Dimensions [width x depth x height; cm]	113 x 150 x 182	111.5 x 150 x 183	43 x 253 x 90
Weight [kg]	13.3	14	
Cutting depth [mm]	350		200
Max cutting length [mm]	1350	1350	
Max blade temperature [°C]	500		
Thermal protection	√		X (S2 15s on / 45s off)
Cutting angle [°]	0-45		-

The machine is intended for the cutting of non-plasticized foam (for example Polystyrene or Styrodur). The non-plasticized foam slabs must be free of adhesive, adhesive residues or any other kind of contamination.

## ASSEMBLY

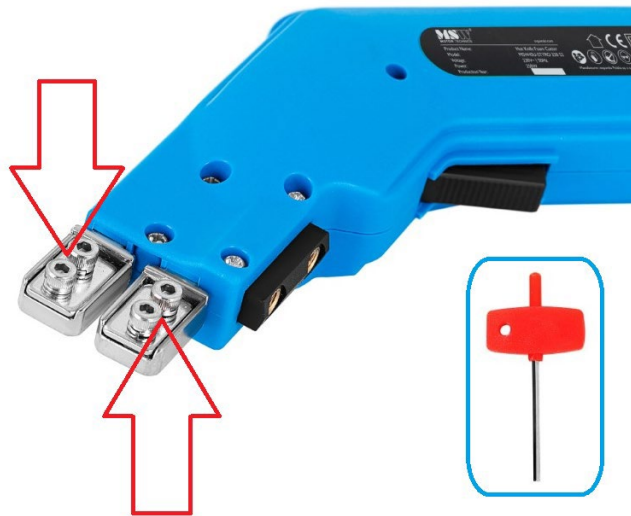
### Styrofoam cutter



### Hot cutting knife

CAUTION: Install accessory to the device only when it is turned off and cool! Use proper gloves for protection.

- With help of the included hex key loosen the 4 bolts indicated on the picture below:



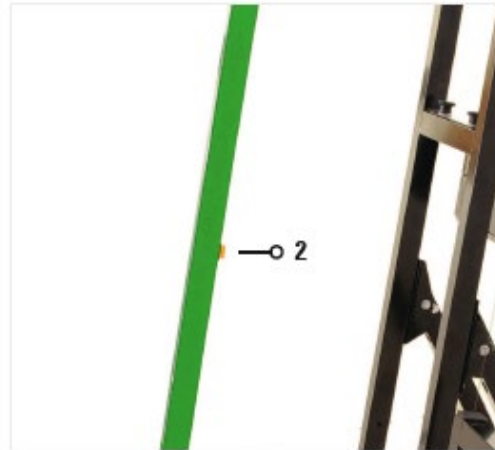
- Insert the desired cutting accessory (metal) endings into the slots and securely tighten the 4 previously loosen bolts so that the device and accessory have a full contact:



## OPERATION (Styrofoam cutter)

### Switching On and Off

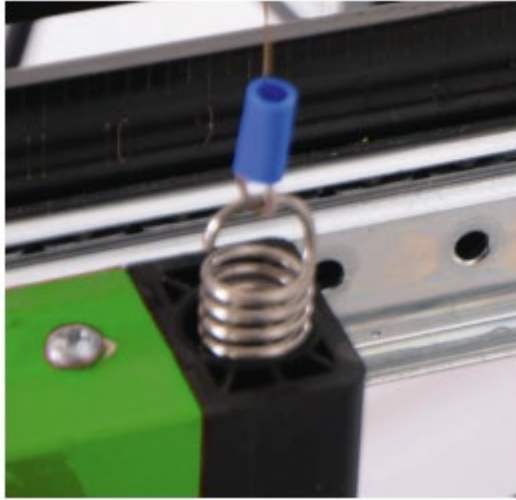
1. For startup it is only necessary to plug in the XLR-connector (1) of the transformer into the corresponding socket on the bow and connect the power plug to the power socket.
2. Press the On/Off switch (2) and keep it depressed. The cutting wire is fully functional within seconds
3. Pull bow in direction of the material – material will be cut.
4. NOTE: fire risk! Release the On/Off switch after every cut has been implemented; the cutting wire cools down within a few seconds.



### Replacing the hot wire

Before any work on the machine itself, pull the mains plug and read all the instructions. Non-observance of the instructions below can cause electric shock, fire and or serious personal injuries.

1. Carefully remove any remaining old hot wire.
2. Hook the new hot wire to one of the springs and then under tension to the opposite spring. Be careful not to bend or damage the new hot wire during installation.






## OPERATION (Hot cutting knife)

- a) Set the temperature dial to the desired temperature - temperature control dial has 16-click settings that correspond to the graduated ridges on the surface. The smaller the ridge the lower the heating power setting.
- b) Position the blade on the workpiece.
- c) Turn on the heating trigger and warm up the tool a few seconds before starting to cut (making a test cut on waste pieces is recommended).
- d) Maintain consistency of temperature and speed. Too much mist/vapor may be caused by low speed or excessive temperature. This will result in irregular/uneven cut paths. You can solve this problem by lowering the blade temperature or loosening the trigger.
- e) Let go of the heating trigger before the last 3-5 cm of the cut is completed.
- f) Proper temperature and cutting speed not only improve productivity, but also extend tool life.
- g) Cutting time should not exceed 15 seconds.

## CUTTING VARIANTS

	<p><b>STRAIGHT CUT</b></p> <p>Bow – adjust angle right and left to 0 degree. Mark the required dimensions on the polystyrene sheet. Lift bow in order to draw the material to be cut underneath the cutting wire. Place the material on the placement angle and pull it forward up to the required measure. Press pushbutton and keep it pressed (cutting wire heats up) Pull bow in direction of the material – material will be cut. Release pushbutton.</p>
	<p><b>DIAGONAL CUT</b></p> <p>Bow – adjust angle right and left to 0 degree. Mark the required step (height and length) on the polystyrene sheet. Lift bow in order to draw the sheet to be cut underneath the cutting wire up to the marked length. Press pushbutton and keep it pressed (cutting wire heats up). Pull bow in direction of the material – step depth will be cut. When reaching the step depth pull the material to the left until the step is completely cut. Release pushbutton.</p>

	<p><b>TWO-STEP CUT</b></p> <p>Bow – adjust angle right and left to the required angle. The supplied angular stop is required for this purpose. Lift bow in order to draw the material to be cut underneath the cutting wire up to the beginning of the cut. Press pushbutton and keep it pressed (cutting wire heats up). Pull bow in material direction – bevel will be cut. Release pushbutton.</p>
	<p><b>BEVEL</b></p> <p>Bow – adjust angle right and left to 0 degree. Mark required cut on the polystyrene sheet. Lift bow in order to draw the material to be cut underneath the cutting wire. Adjust material in such a way that the required cut will exactly go along underneath the cutting wire. Press pushbutton and keep it pressed (cutting wire heats up). Pull the bow in material direction – material will be cut. Release pushbutton.</p>
	<p><b>CONCAVE CUT</b></p> <p>Bow – adjust angle right and left to 0 degree. Mark required hollow groove on the polystyrene sheet. Lift bow in order to draw the material to be cut underneath the cutting wire up to the marked place. Press pushbutton and keep it pressed (cutting wire heats up). Pull bow in material direction – step depth will be cut. When reaching the step depth pull the material to the right towards the marked place until the step length has been cut. Pull the bow upwards out of the material. Release pushbutton.</p>

## MAINTENANCE

### Cleaning

- a) Pull the mains plug and let the unit cool down completely before cleaning, adjusting or replacing accessories and when the unit is not in use.
- b) Pull out the mains plug before each cleaning and when the unit is not in use.
- c) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
- d) After each cleaning, all the parts should be dried well before the unit is used
- e) again.
- f) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
- g) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water. Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.
- h) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air (not exceeding 3 bar).
- i) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.
- j) Use a soft, damp cloth for cleaning the device.
- k) Do not clean the unit with acidic substances, medical products, diluent, fuel, oil or other chemicals as this may cause damage to the unit.
- l) Clean the blades build up with accumulated material with help of the (included) wire brush.

### Disposal

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie. Należy jednak pamiętać, że żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe i nie ma na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych w zakresie zgodności lub egzekwowania. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności informacji zawartych w Podręczniku użytkownika należy zapoznać się z wersją angielską tego podręcznika, która jest wersją oficjalną.

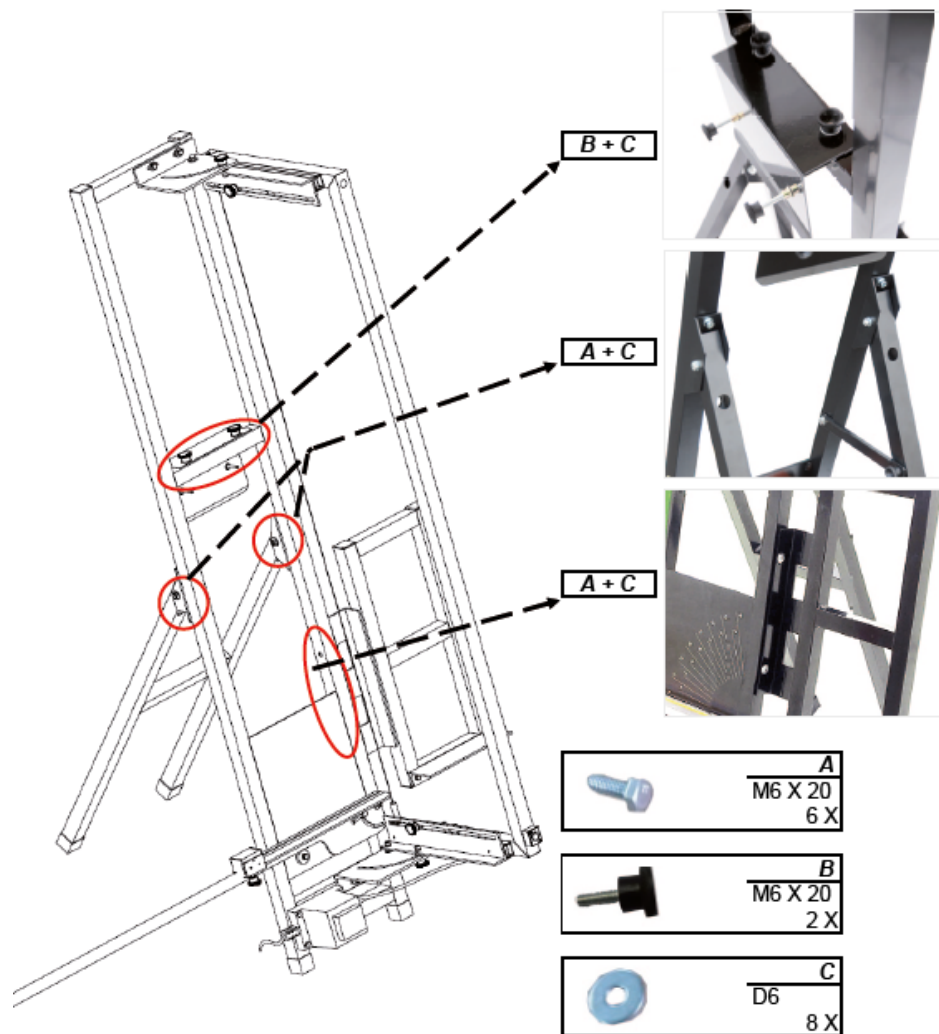
## DANE TECHNICZNE

Opis parametrów	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Obcinak do styropianu	Obcinak do styropianu	Gorący nóż
Model	MSW-ISU-GIL ALU1	MSW-ISU-GIL ALU1 S1	
Wejście	Prąd zmienny ~230 V / 50 Hz		
Wyjście	Przetwornik: Prąd stały 36 V 200 W	Przetwornik: Prąd stały 36 V 200 W	250 W
Klasa ochrony	II		
Stopień ochrony IP	IP67		X0
Wymiary [szerokość x głębokość x wysokość; cm]	113 x 150 x 182	111,5 x 150 x 183	43 x 253 x 90
Waga [kg]	13,3	14	
Głębokość cięcia [mm]	350		200
Maksymalna długość cięcia [mm]	1350	1350	
Maksymalna temperatura ostrza [ ° C]	500		
Ochrona termiczna	√		X (S2 15 s wł. / 45 s wył.)
Kąt cięcia [ ° ]	0-45		-

Maszyna przeznaczona jest do cięcia pianki nieplastyfikowanej (np. polistyrenu lub styroduru). Płyty z pianki nieplastyfikowanej muszą być wolne od kleju, resztek kleju i wszelkiego rodzaju zanieczyszczeń.

## MONTAŻ

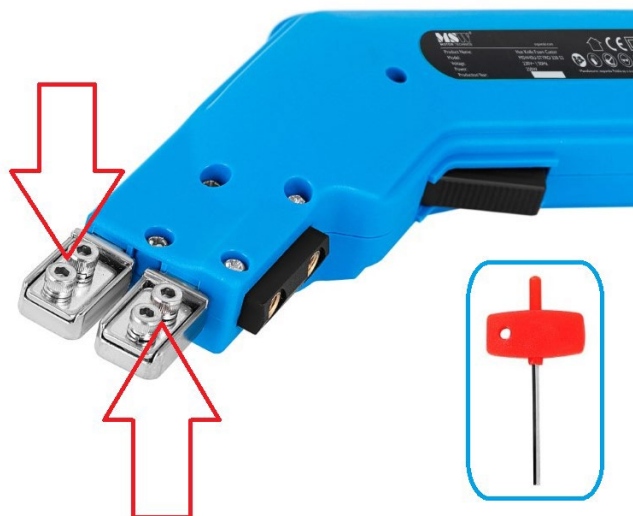
### Obcinak do styropianu



### Nóż do cięcia na gorąco

UWAGA: Akcesorium należy montować wyłącznie wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone i zimne! W celu ochrony należy używać odpowiednich rękawic.

- Za pomocą dołączonego klucza imbusowego odkręć 4 śruby pokazane na poniższym rysunku:



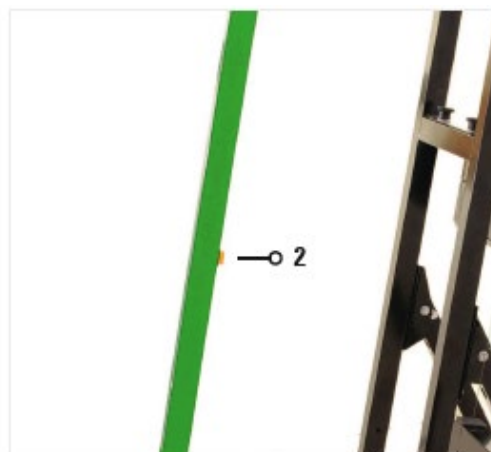
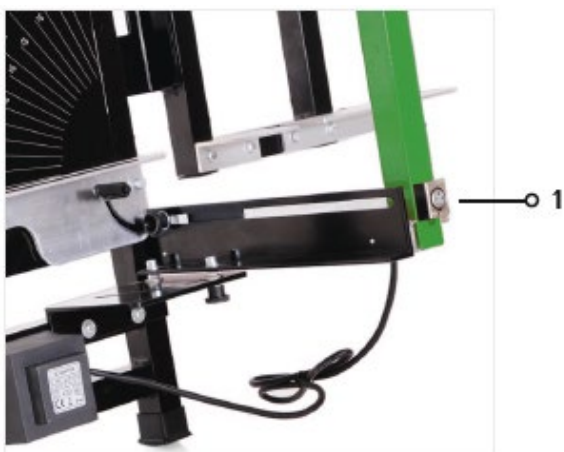
- Włóż końcówki wybranego akcesorium tnącego (metalowe) w szczeliny i mocno dokręć 4 wcześniej poluzowane śruby, tak aby urządzenie i akcesorium miały pełny kontakt:



## OBSŁUGA (obcinarka do styropianu)

### Włączanie i wyłączanie

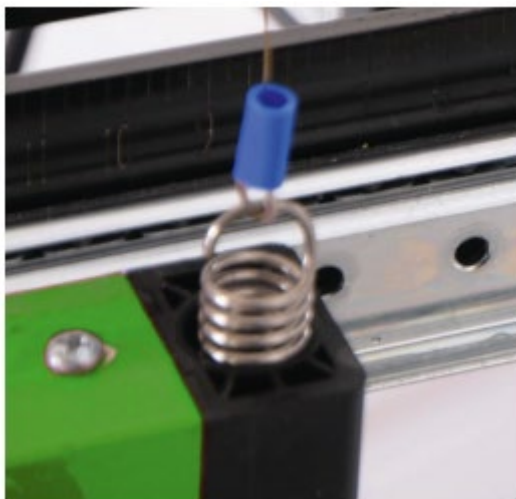
1. Do uruchomienia wystarczy podłączyć złącze XLR (1) transformatora do odpowiedniego gniazda na dziobie i podłączyć wtyczkę zasilania do gniazda sieciowego.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania (2). Przewód tnący jest w pełni funkcjonalny w ciągu kilku sekund
3. Pociągnij pałąk w kierunku materiału – materiał zostanie przecięty.
4. UWAGA: ryzyko pożaru! Po wykonaniu każdego cięcia należy zwolnić przycisk włączania/wyłączania; drut tnący ostygnie w ciągu kilku sekund.



### Wymiana przewodu gorącego

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy odłączyć je od zasilania i uważnie przeczytać instrukcję. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

1. Ostrożnie usuń resztki starego przewodu pod napięciem.
2. Podłącz nowy przewód pod napięciem do jednej ze sprężyn, a następnie naciśnij go na drugą wiosną. Należy zachować ostrożność, aby nie zgiąć ani nie uszkodzić nowego przewodu pod napięciem podczas instalacji.



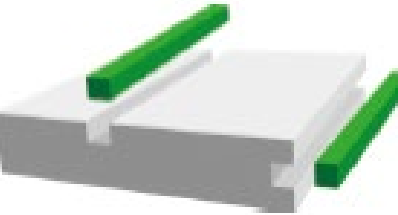


## OBSŁUGA (Nóż tnący na gorąco)

- Ustaw pokrętko temperatury na żadaną temperaturę — pokrętko regulacji temperatury posiada 16 ustawień klikalnych, które odpowiadają stopniowanym rowkom na powierzchni. Im mniejszy grzbiet, tym niższa moc grzania.
- Umieść ostrze na obrabianym przedmiocie.
- Włącz podgrzewanie i rozgrzej narzędzie przez kilka sekund przed rozpoczęciem cięcia (zaleca się wykonanie cięcia próbnego na kawałkach odpadów).
- Utrzymuj stałą temperaturę i prędkość. Zbyt duża ilość mgły/opary może być spowodowana niską prędkością lub nadmierną temperaturą. Spowoduje to nieregularne/nierówne ścieżki cięcia. Problem ten można rozwiązać poprzez obniżenie temperatury ostrza lub poluzowanie spustu.
- Puść spust podgrzewacza przed ukończeniem ostatnich 3-5 cm cięcia.
- Odpowiednia temperatura i prędkość skrawania nie tylko zwiększają wydajność, ale także wydłużają żywotność narzędzia.
- Czas cięcia nie powinien przekraczać 15 sekund.

## WARIANTY CIĘCIA

	<p><b>CIĘCIE PROSTE</b>          Łuk – regulacja kąta w prawo i w lewo do 0 stopni. Zaznacz wymagane wymiary na płycie styropianowej. Podnieś łuk, aby wciągnąć materiał przeznaczony do cięcia pod drut tnący. Umieścić materiał pod kątem i przesunąć go do przodu na wymaganą odległość. Naciśnij przycisk i przytrzymaj go (drut tnący się nagrzej). Pociągnij pałąk w kierunku materiału – materiał zostanie przecięty. Zwolnij przycisk.</p>
	<p><b>CIĘCIE DIAGONALNE</b>          Łuk – regulacja kąta w prawo i w lewo do 0 stopni. Zaznacz wymagany stopień (wysokość i długość) na płycie styropianowej. Podnieś łuk, aby wciągnąć materiał przeznaczony do cięcia pod drut tnący, aż do oznaczonej długości. Naciśnij przycisk i przytrzymaj go (drut tnący się nagrzewa). Pociągnij łuk w kierunku materiału – głębokość stopnia zostanie wycięta. Po osiągnięciu głębokości stopnia pociągnij materiał w lewo, aż stopień zostanie całkowicie przecięty. Uwolnienie przycisk.</p>

	<p><b>CIĘCIE DWUETAPOWE</b></p> <p>Łuk – dostosuj kąt w prawo i w lewo do wymaganego kąta. W tym celu niezbędny jest dołączony ogranicznik kątowy. Podnieś łuk, aby naciągnąć materiał</p> <p>należy przeciąć pod drutem tnącym, aż do początku cięcia. Naciśnij przycisk i przytrzymaj go (drut tnący się nagrzewa). Pociągnij łuk w kierunku materiału – zostanie wykonane cięcie skośne. Zwolnij przycisk.</p>
	<p><b>UKOS</b></p> <p>Łuk – regulacja kąta w prawo i w lewo do 0 stopni. Zaznacz wymagane miejsce nacięcia na płycie styropianowej. Podnieś łuk, aby wciągnąć materiał przeznaczony do cięcia pod drut tnący. Dopasuj materiał w taki sposób, aby wymagane cięcie przebiegało dokładnie pod spodem.</p> <p>przecinanie drutu. Naciśnij przycisk i przytrzymaj go (drut tnący się nagrzewa). Pociągnij łuk w kierunku materiału – materiał zostanie przecięty. Zwolnij przycisk.</p>
	<p><b>CIĘCIE WKŁĘSŁE</b></p> <p>Łuk – regulacja kąta w prawo i w lewo do 0 stopni. Zaznacz wymagany rowek na płycie styropianowej. Podnieś łuk, aby przesunąć materiał przeznaczony do cięcia pod drutem tnącym, aż do oznaczonego miejsca. Naciśnij przycisk i przytrzymaj go (drut tnący się nagrzewa). Pociągnij łuk w kierunku materiału – zostanie wycięta głębokość stopnia. Po osiągnięciu głębokości stopnia pociągnij materiał w prawo, w kierunku oznaczonego miejsca, aż do momentu przycięcia długości stopnia. Wyciągnij kokardkę ku górze z materiału. Zwolnij przycisk.</p>

## KONSERWACJA

### Czyszczenie

- Przed czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów, a także zawsze, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- Przed każdym czyszczeniem oraz gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie środków czyszczących nie powodujących korozji.
- Po każdym czyszczeniu należy dokładnie wysuszyć wszystkie części przed ponownym użyciem urządzenia.
- ponownie.
- Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chronić przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie należy spryskiwać urządzenia strumieniem wody ani zanurzać go w wodzie. Upewnij się, że przez otwory wentylacyjne w obudowie nie dostanie się woda.
- Oczyścić otwory wentylacyjne szczotką i sprężonym powietrzem (nie przekraczającym ciśnienia 3 barów).
- Przeprowadzać regularne przeglądy urządzenia w celu sprawdzenia jego sprawności technicznej i wykrycia ewentualnych uszkodzeń.
- Do czyszczenia urządzenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- Nie należy czyścić urządzenia substancjami kwaśnymi, produktami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejem ani innymi substancjami chemicznymi, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Wyczyścić ostrza z nagromadzonego materiału za pomocą szczotki drucianej (w zestawie).

### Sprzedaż

Nie wyrzucaj tego urządzenia do odpadów komunalnych. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższego punktu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.



Tato uživatelská příručka byla pro vaše pohodlí přeložena pomocí strojového překladu. Bylo vynaloženo přiměřené úsilí k zajištění přesného překladu; žádný automatický překlad však není dokonalý a ani nemá za cíl nahradit lidské překladače. Oficiální uživatelská příručka je v anglické verzi. Jakékoli nesrovnalosti nebo rozdíly vzniklé v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo vymáhání. Pokud se vyskytnou jakékoli dotazy týkající se přesnosti informací obsažených v uživatelské příručce, obraťte se prosím na anglickou verzi tohoto obsahu, která je oficiální verzí.

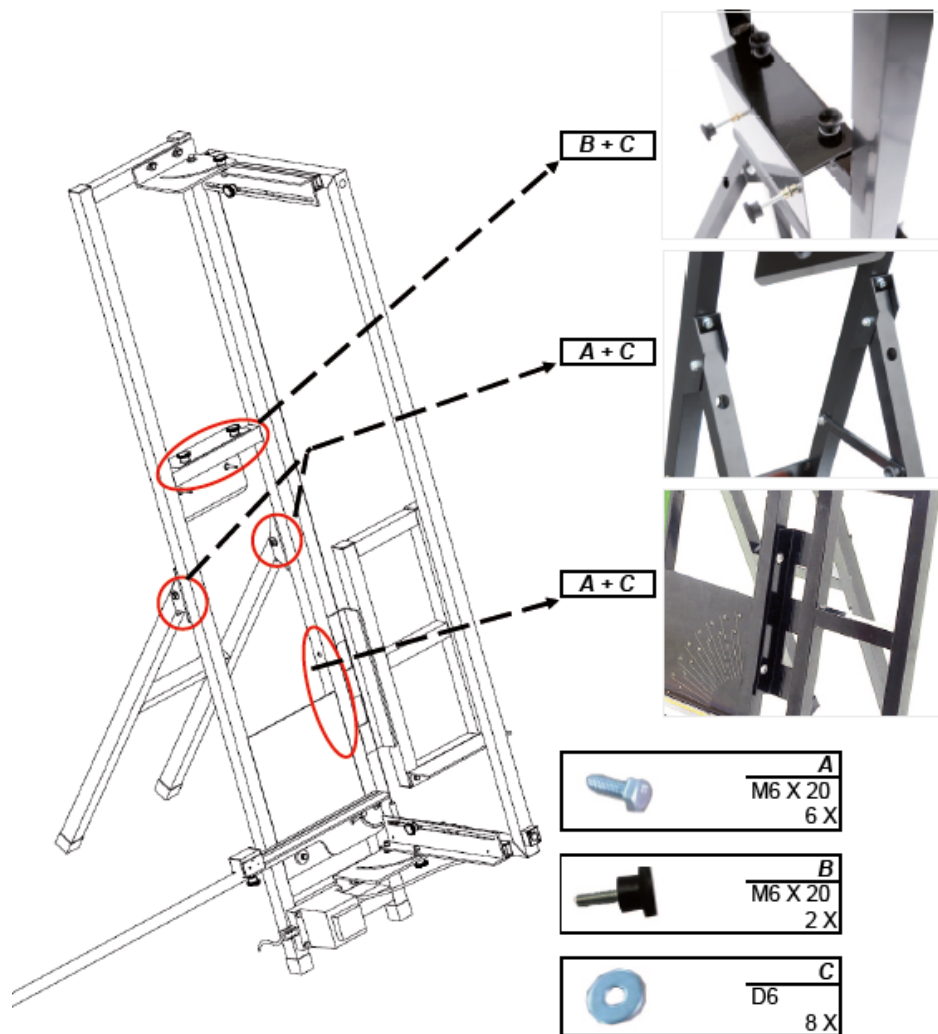
## TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název produktu	Řezačka polystyrenu	Řezačka polystyrenu	Horký nůž
Model	MSW-ISU-GIL ALU1	MSW-ISU-GIL ALU1 S1	
Vstup	AC ~230V / 50Hz		
Výstup	Konvertor: DC 36V 200W	Konvertor: DC 36V 200W	250 W
Třída ochrany	II.		
Stupeň krytí IP	IP67		X0
Rozměry [šířka x hloubka x výška; cm]	113 × 150 × 182	111,5 × 150 × 183	43 × 253 × 90
Hmotnost [kg]	13,3	14	
Hloubka řezu [mm]	350		200
Maximální délka řezu [mm]	1350	1350	
Maximální teplota lopatky [ ° C]	500		
Tepelná ochrana	√		X (S2 15 s zapnuto / 45 s vypnuto)
Úhel řezu [ ° ]	0-45		-

Stroj je určen k řezání neměkčené pěny (například polystyrenu nebo styroduru). Desky z neměkčené pěny nesmí obsahovat lepidlo, zbytky lepidla ani jiné nečistoty.

## SHROMÁŽDĚNÍ

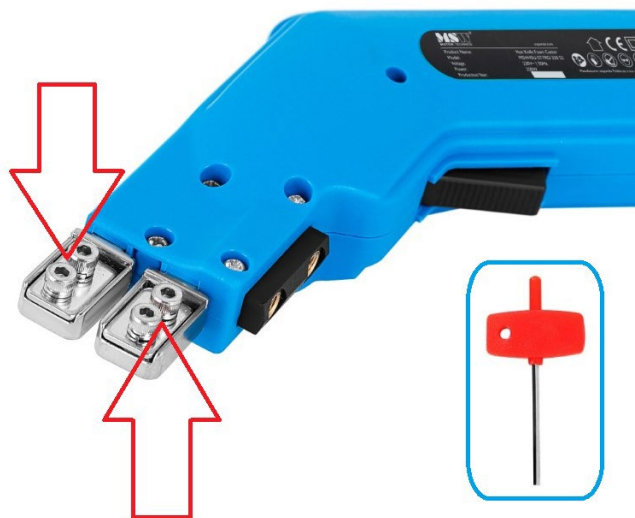
### Řezačka polystyrenu



### Nůž na řezání za tepla

POZOR: Příslušenství instalujte do zařízení pouze tehdy, když je vypnuté a vychladlé! Pro ochranu použijte vhodné rukavice.

- Pomocí přiloženého imbusového klíče povolte 4 šrouby vyznačené na obrázku níže:



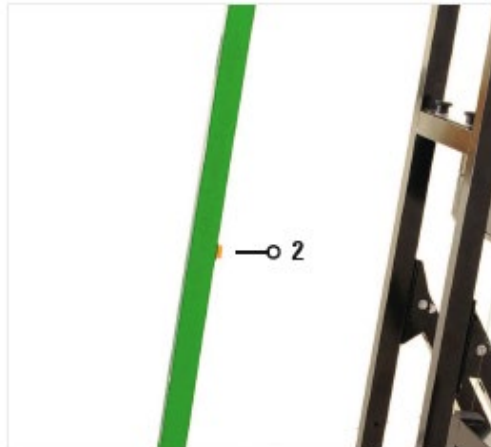
- Vložte požadované koncovky řezného příslušenství (kovové) do drážek a pevně utáhněte 4 předem uvolněné šrouby tak, aby se zařízení a příslušenství plně dotýkaly:



## PROVOZ (Řezačka polystyrenu)

### Zapínání a vypínání

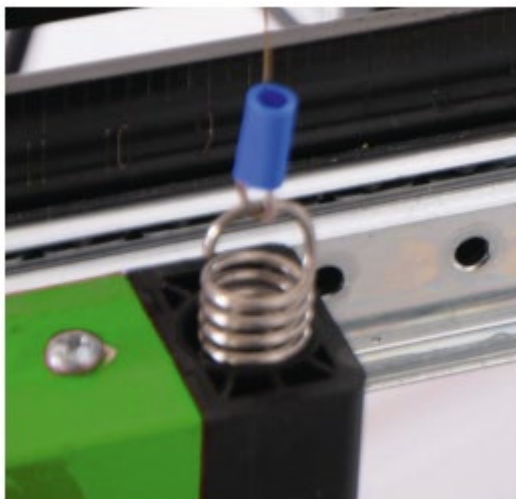
1. Pro uvedení do provozu je nutné pouze zapojit XLR konektor (1) transformátoru do odpovídající zdířky na oblouku a zapojit napájecí kabel do síťové zásuvky.
2. Stiskněte vypínač (2) a držte jej stisknutý. Řezací drát je plně funkční během několika sekund
3. Zatáhněte za oblouk ve směru materiálu – materiál bude řezán.
4. POZNÁMKA: Nebezpečí požáru! Po každém řezu uvolněte vypínač; řezací drát se během několika sekund ochladí.



### Výměna žhavého drátu

Před jakoukoli prací na samotném stroji vytáhněte síťovou zástrčku a přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění osob.

1. Opatrně odstraňte veškerý zbývající starý horký drát.
2. Zahákněte nový žhavený drát k jedné z pružin a poté pod napětím k opačné jaro. Během instalace dávejte pozor, abyste nový žhavý drát neohnuli ani nepoškodili.



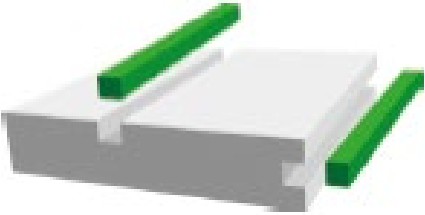


## PROVOZ (Nůž pro řezání za tepla)

- Nastavte regulátor teploty na požadovanou teplotu – regulátor teploty má 16 kliknutí, která odpovídají odstupňovaným výstupkům na povrchu. Čím menší je hřeben, tím nižší je nastavení topného výkonu.
- Umístěte čepel na obrobek.
- Zapněte spoušť ohřevu a nechte nástroj několik sekund zahřát, než začnete řezat (doporučuje se provést zkušební řez na odpadních kusech).
- Udržujte konzistenci teploty a rychlosti. Příliš mnoho mlhy/páry může být způsobeno nízkou rychlostí nebo nadměrnou teplotou. To bude mít za následek nepravidelné/nerovnoměrné řezné cesty. Tento problém můžete vyřešit snížením teploty čepele nebo uvolněním spouště.
- Uvolněte spoušť topení před dokončením posledních 3–5 cm řezu.
- Správná teplota a řezná rychlost nejen zlepšují produktivitu, ale také prodlužují životnost nástroje.
- Doba řezání by neměla překročit 15 sekund.

## VARIANTY ŘEZÁNÍ

	<p><b>ROVNÝ STŘIH</b></p> <p>Luk – nastavení úhlu vpravo a vlevo na 0 stupňů. Na polystyrenovou desku si vyznačte požadované rozměry. Zvedněte oblouk, abyste vtáhli řezaný materiál pod řezací drát. Umístěte materiál na úhelník a potáhněte jej dopředu až na požadovanou míru. Stiskněte tlačítko a držte ho stisknuté (řezací drát se zahřeje). Zatáhněte za oblouk ve směru materiálu – materiál se bude řezat. Uvolněte tlačítko.</p>
	<p><b>DIAGONÁLNÍ ŘEZ</b></p> <p>Luk – nastavení úhlu vpravo a vlevo na 0 stupňů. Na polystyrenové desce si označte požadovaný schod (výšku a délku). Zvedněte oblouk, abyste natáhli řezaný materiál pod řezací drát až do vyznačené délky. Stiskněte tlačítko a držte ho stisknuté (řezací drát se zahřeje). Zatáhněte za oblouk ve směru materiálu – hloubka schodu se zkrátí. Po dosažení hloubky schodu táhněte materiál doleva, dokud není schod zcela proříznutý. Uvolnění tlačítko.</p>

	<p><b>DVOJKROKOVÝ ŘEZ</b>  Úklona – nastavení úhlu vpravo a vlevo na požadovaný úhel. K tomuto účelu je nutný dodaný úhlový doraz. Zvedněte luk, abyste natáhli materiál řezat pod řezacím drátem až do začátku řezu. Stiskněte tlačítko a držte ho stisknuté (řezací drát se zahřeje). Zatáhněte za oblouk ve směru materiálu – bude provedeno zkosení. Uvolněte tlačítko.</p>
	<p><b>ÚKOS</b>  Luk – nastavení úhlu vpravo a vlevo na 0 stupňů. Na polystyrenové desce si označte požadovaný řez. Zvedněte oblouk, abyste vtáhli řezaný materiál pod řezací drát. Upravte materiál tak, aby požadovaný řez probíhal přesně pod řezací drát. Stiskněte tlačítko a držte ho stisknuté (řezací drát se zahřeje). Zatáhněte za oblouk ve směru materiálu – materiál se bude řezat. Uvolněte tlačítko.</p>
	<p><b>KONKÁVNÍ ŘEZ</b>  Luk – nastavení úhlu vpravo a vlevo na 0 stupňů. Na polystyrenové desce si vyznačte požadovanou dutou drážku. Zvedněte oblouk, abyste vtáhli řezaný materiál pod řezací drát až na vyznačené místo. Stiskněte tlačítko a držte ho stisknuté (řezací drát se zahřeje). Zatáhněte za oblouk ve směru materiálu – hloubka schodu se zkrátí. Po dosažení hloubky schodu táhněte materiál doprava směrem k vyznačenému místu, dokud není délka schodu uříznuta. Vytáhněte mašli z látky směrem nahoru. Uvolněte tlačítko.</p>

## ÚDRŽBA

### Čištění

- Před čištěním, seřizováním nebo výměnou příslušenství a v případě, že se přístroj nepoužívá, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte jej zcela vychladnout.
- Před každým čištěním a pokud přístroj nepoužíváte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- K čištění povrchů používejte pouze neagresivní čisticí prostředky.
- Po každém čištění je třeba všechny díly před použitím jednotky důkladně osušit.
- zнову.
- Přístroj skladujte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
- Nestříkejte na přístroj proudem vody ani jej neponořujte do vody. Ujistěte se, že větracími otvory v krytu neproniká voda.
- Vyčistěte větrací otvory kartáčem a stlačeným vzduchem (nepřesahujícím 3 bary).
- Provádět pravidelné kontroly jednotky, zda je technická způsobilost a zda nedošlo k poškození.
- K čištění zařízení používejte měkký, vlhký hadřík.
- Nečistěte jednotku kyselými látkami, lékařskými výrobky, ředidly, palivem, olejem nebo jinými chemikáliemi, protože by to mohlo způsobit poškození jednotky.
- Očistěte čepele od nahromaděného materiálu pomocí (přiloženého) drátěného kartáče.

### Likvidace

Nevyhazujte toto zařízení do systémů komunálního odpadu. Odevzdejte jej na sběrném a recyklačním místě pro elektrické a elektrospotřebiče. Zkontrolujte symbol na výrobku, v návodu k použití a na obalu. Plasty použité k výrobě zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Volbou recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o vašem místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.



Ce manuel d'utilisation a été traduit pour votre commodité à l'aide d'un traducteur automatique. Des efforts raisonnables ont été déployés pour fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et elle n'a pas vocation à remplacer les traducteurs humains. Le manuel d'utilisation officiel est la version anglaise. Toute divergence ou différence résultant de la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. Si vous avez des questions concernant l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez vous référer à la version anglaise de ce manuel, qui est la version officielle.

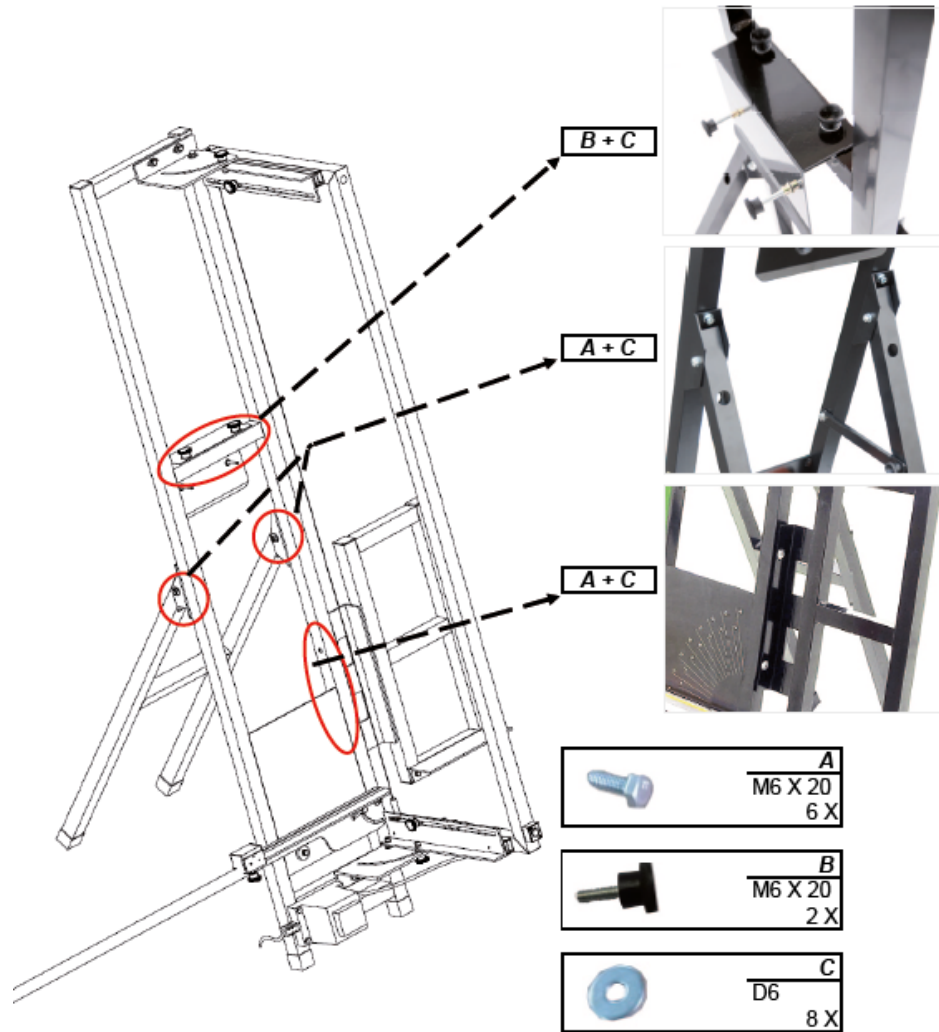
## DONNÉES TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur du paramètre		
Nom du produit	Coupe-polystyrène	Coupe-polystyrène	Couteau chaud
Modèle	MSW-ISU-GIL ALU1	MSW-ISU-GIL ALU1 S1	
Saisir	CA ~230 V / 50 Hz		
Sortir	Convertisseur: 36 V CC 200 W	Convertisseur: 36 V CC 200 W	250 W
Classe de protection	II		
Indice de protection IP	IP67		X0
Dimensions [largeur x profondeur x hauteur ; cm]	113 x 150 x 182	111,5 x 150 x 183	43 x 253 x 90
Poids [kg]	13,3	14	
Profondeur de coupe [mm]	350		200
Longueur de coupe maximale [mm]	1350	1350	
Température maximale de la lame [ ° C]	500		
protection thermique	v		X (S2 15s allumé / 45s éteint)
Angle de coupe [ ° ]	0-45		-

La machine est conçue pour la découpe de mousses non plastifiées (par exemple, polystyrène ou Styrodur). Les plaques de mousse non plastifiée doivent être exemptes d'adhésif, de résidus d'adhésif ou de toute autre forme de contamination.

## ASSEMBLÉE

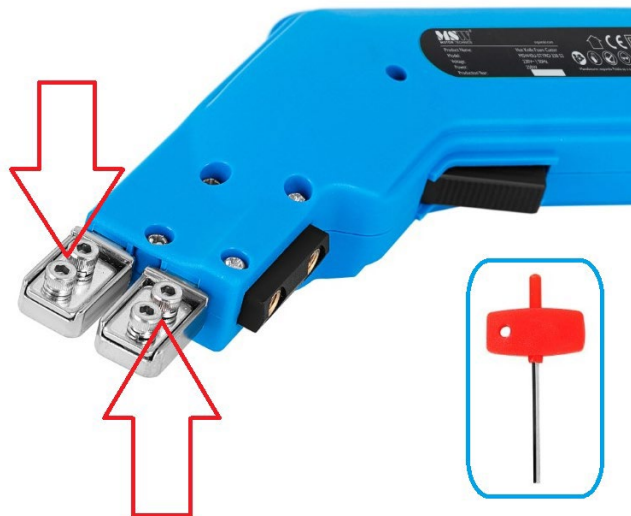
### Coupe-polystyrène



### Couteau de découpe à chaud

ATTENTION : N'installez l'accessoire sur l'appareil que lorsqu'il est éteint et froid ! Utilisez des gants appropriés pour vous protéger.

- À l'aide de la clé hexagonale fournie, desserrez les 4 boulons indiqués sur l'image ci-dessous :



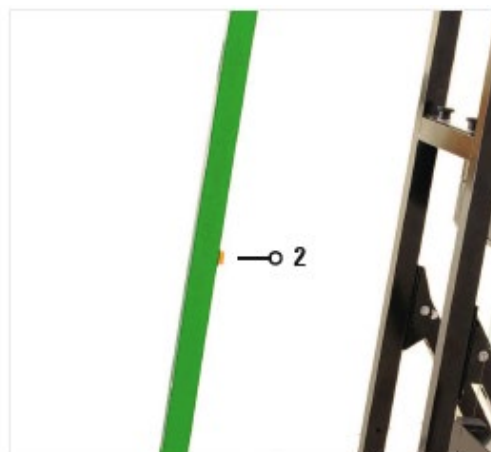
- Insérez les extrémités métalliques de l'accessoire de coupe souhaité dans les fentes et serrez fermement les 4 boulons préalablement desserrés afin que l'appareil et l'accessoire soient en contact total :



## FONCTIONNEMENT (Coupe-polystyrène)

### Allumer et éteindre

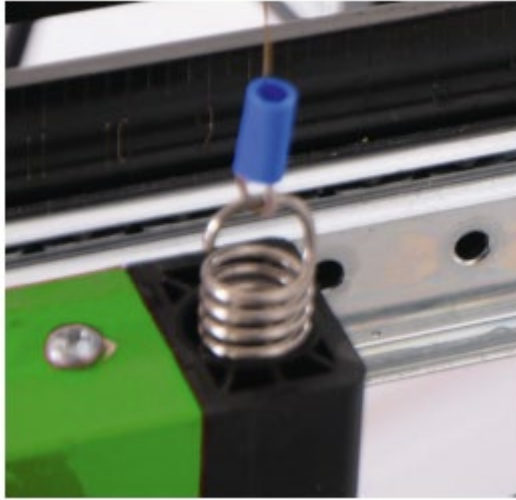
1. Pour le démarrage, il suffit de brancher le connecteur XLR (1) du transformateur dans la prise correspondante sur l'archet et de connecter la fiche d'alimentation à la prise d'alimentation.
2. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (2) et maintenez-le enfoncé. Le fil de coupe est pleinement fonctionnel en quelques secondes.
3. Tirez l'arc dans le sens du matériau – le matériau sera coupé.
4. REMARQUE : risque d'incendie ! Relâchez l'interrupteur marche/arrêt après chaque coupe ; le fil de coupe refroidit en quelques secondes.



### Remplacement du fil sous tension

Avant toute intervention sur la machine elle-même, débranchez-la et lisez attentivement toutes les instructions. Le non-respect des instructions ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

1. Retirez soigneusement tout fil électrique sous tension restant.
2. Fixez le nouveau fil sous tension à l'un des ressorts, puis, sous tension, au ressort opposé. printemps. Veillez à ne pas plier ni endommager le nouveau fil électrique lors de l'installation.






## FONCTIONNEMENT (Couteau de découpe à chaud)

- a) Réglez le cadran de température sur la température souhaitée - le cadran de contrôle de température comporte 16 réglages à clic qui correspondent aux crêtes graduées sur la surface. Plus la crête est petite, plus la puissance de chauffage doit être faible.
- b) Positionnez la lame sur la pièce à usiner.
- c) Allumez la gâchette chauffante et réchauffez l'outil quelques secondes avant de commencer à couper (il est recommandé de faire un essai de coupe sur des chutes).
- d) Maintenir une température et une vitesse constantes. Un excès de brouillard/vapeur peut être causé par une vitesse trop faible ou une température excessive. Cela entraînera des tracés de coupe irréguliers/inégaux. Vous pouvez résoudre ce problème en abaissant la température de la lame ou en desserrant la gâchette.
- e) Relâchez la gâchette chauffante avant que les 3 à 5 derniers centimètres de la coupe ne soient terminés.
- f) Une température et une vitesse de coupe appropriées améliorent non seulement la productivité, mais prolongent également la durée de vie des outils.
- g) Le temps de coupe ne doit pas dépasser 15 secondes.

## VARIANTES DE COUPE

	<p><b>COUPE DROITE</b></p> <p>Arc – régler l'angle à droite et à gauche à 0 degré. Indiquez les dimensions requises sur la feuille de polystyrène. Soulevez l'arc pour faire passer le matériau à couper sous le fil de coupe. Placez le matériau selon l'angle de positionnement et tirez-le vers l'avant jusqu'à la mesure requise. Appuyez sur le bouton-poussoir et maintenez-le enfoncé (le fil de coupe chauffe). Tirez l'arceau dans le sens du matériau – le matériau sera coupé. Relâcher le bouton-poussoir.</p>
	<p><b>COUPE DIAGONALE</b></p> <p>Arc – régler l'angle à droite et à gauche à 0 degré. Marquez la marche requise (hauteur et longueur) sur la feuille de polystyrène. Soulevez l'arc pour faire passer le matériau à couper sous le fil de coupe jusqu'à la longueur marquée. Appuyez sur le bouton-poussoir et maintenez-le enfoncé (le fil de coupe chauffe). Tirez l'arc dans le sens du matériau – la profondeur de la marche sera réduite. Lorsque vous atteignez la profondeur de marche souhaitée, tirez le</p>

	matériau vers la gauche jusqu'à ce que la marche soit complètement découpée. Libérer bouton.
	<p><b>COUPE EN DEUX ÉTAPES</b></p> <p>Arc – ajustez l'angle à droite et à gauche selon l'angle requis. La butée angulaire fournie est nécessaire à cet effet. Levez l'arc pour tendre le matériau couper sous le fil de coupe jusqu'au début de la coupe. Appuyez sur le bouton-poussoir et maintenez-le enfoncé (le fil de coupe chauffe). Tirez l'arc dans le sens du matériau – un biseau sera créé. Relâcher le bouton-poussoir.</p>
	<p><b>BISEAU</b></p> <p>Arc – régler l'angle à droite et à gauche à 0 degré. Marquez la découpe requise sur la feuille de polystyrène. Soulevez l'arc pour faire passer le matériau à couper sous le fil de coupe. Ajustez le matériau de manière à ce que la découpe requise suive exactement le contour de la pièce. fil de coupe. Appuyez sur le bouton-poussoir et maintenez-le enfoncé (le fil de coupe chauffe). Tirez l'arc dans le sens du tissu – le tissu sera coupé. Relâcher le bouton-poussoir.</p>
	<p><b>COUPE CONCAVE</b></p> <p>Arc – régler l'angle à droite et à gauche à 0 degré. Marquer la rainure creuse requise sur la feuille de polystyrène. Soulevez l'arceau afin de tirer le matériau à couper sous le fil de coupe jusqu'à l'endroit marqué. Appuyez sur le bouton-poussoir et maintenez-le enfoncé (le fil de coupe chauffe). Tirez l'arc dans le sens du matériau – la profondeur de la marche sera réduite. Lorsque vous atteignez la profondeur de marche souhaitée, tirez le matériau vers la droite, en direction de l'endroit marqué, jusqu'à ce que la longueur de marche soit coupée. Tirez l'arc vers le haut pour le sortir du tissu. Relâcher le bouton-poussoir.</p>

## ENTRETIEN

### Nettoyage

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer, de le régler ou de remplacer les accessoires et lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Débranchez la prise secteur avant chaque nettoyage et lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Utilisez uniquement des produits de nettoyage non corrosifs pour nettoyer les surfaces.
- Après chaque nettoyage, toutes les pièces doivent être soigneusement séchées avant la mise en service de l'appareil.
- encore.
- Stockez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
- Ne pas vaporiser l'appareil avec un jet d'eau ni l'immerger dans l'eau. Veillez à ce qu'aucune eau ne pénètre par les ouvertures de ventilation du boîtier.
- Nettoyez les ouvertures de ventilation avec une brosse et de l'air comprimé (ne dépassant pas 3 bars).
- Effectuer des inspections régulières de l'unité, en vérifiant son état technique et en recherchant tout dommage.
- Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, du diluant, du carburant, de l'huile ou d'autres produits chimiques, car cela pourrait endommager l'appareil.

l) Nettoyez les lames des dépôts accumulés à l'aide de la brosse métallique (incluse).

### **Élimination**

Ne jetez pas cet appareil dans les ordures ménagères. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole figurant sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour fabriquer l'appareil peuvent être recyclés conformément à leur marquage. En choisissant de recycler, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.



Per vostra comodità, il presente Manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Sono stati fatti ragionevoli sforzi per fornire una traduzione accurata; tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta né è intesa a sostituire i traduttori umani. Il manuale utente ufficiale è la versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze riscontrate nella traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'applicazione delle norme. In caso di dubbi sull'accuratezza delle informazioni contenute nel Manuale dell'utente, fare riferimento alla versione inglese di tali contenuti, che è la versione ufficiale.

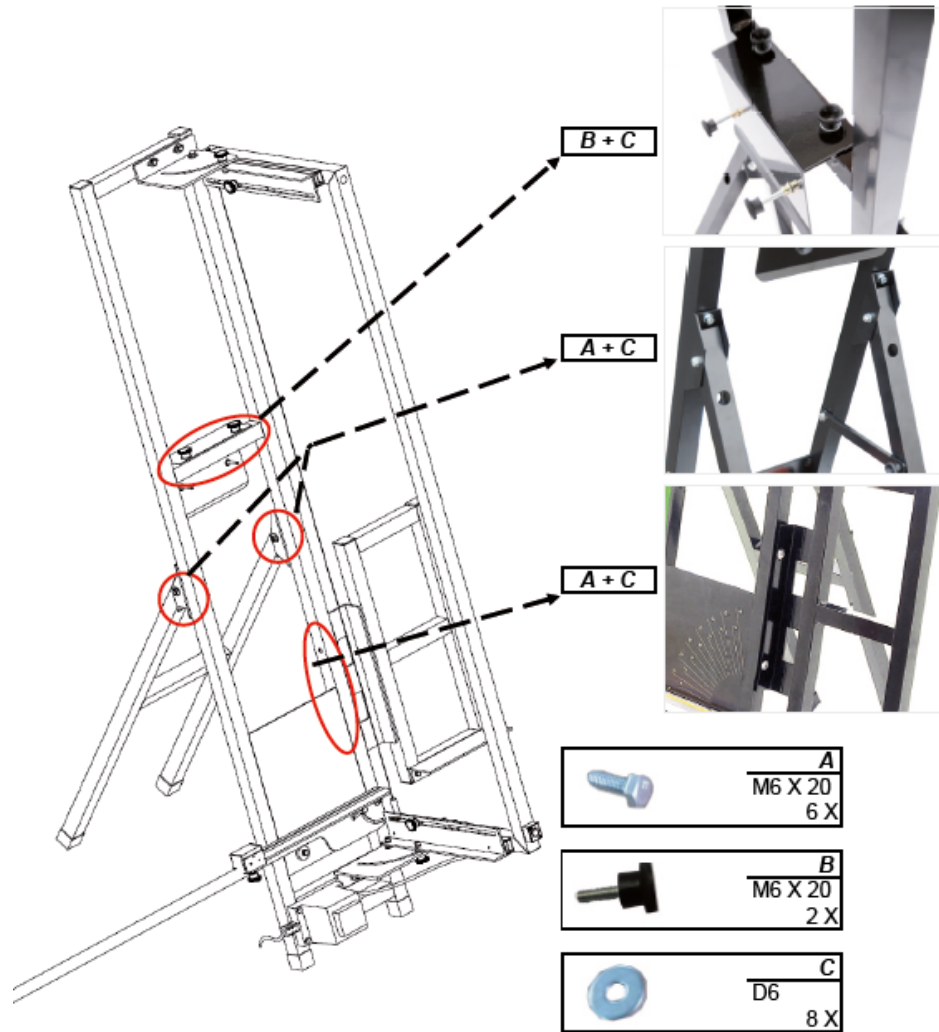
## DATI TECNICI

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	taglierina per polistirolo	taglierina per polistirolo	coltello caldo
Modello	MSW-ISU-GIL ALU1	MSW-ISU-GIL ALU1 S1	
Ingresso	CA ~230 V / 50 Hz		
Produzione	Convertitore: CC 36V 200W	Convertitore: CC 36V 200W	250W
Classe di protezione	II		
Grado di protezione IP	IP67		X0
Dimensioni [larghezza x profondità x altezza; cm]	113 x 150 x 182	111,5 x 150 x 183	43 x 253 x 90
Peso [kg]	13,3	14	
Profondità di taglio [mm]	350		200
Lunghezza massima di taglio [mm]	1350	1350	
Temperatura massima della lama [ ° C]	500		
Protezione termica	√		X (S2 15s accesso / 45s spento)
Angolo di taglio [ ° ]	0-45		-

La macchina è destinata al taglio di schiuma non plastificata (ad esempio polistirolo o Styrodur). Le lastre di schiuma non plastificata devono essere prive di adesivo, residui di adesivo o qualsiasi altro tipo di contaminazione.

## ASSEMBLEA

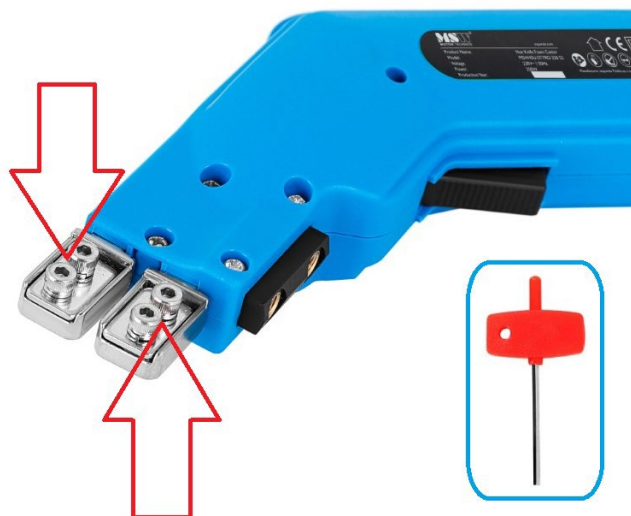
### taglierina per polistirolo



### Coltello da taglio a caldo

ATTENZIONE: installare l'accessorio sul dispositivo solo quando è spento e freddo! Utilizzare guanti adeguati per proteggersi.

- Con l'aiuto della chiave esagonale inclusa allentare i 4 bulloni indicati nell'immagine sottostante:



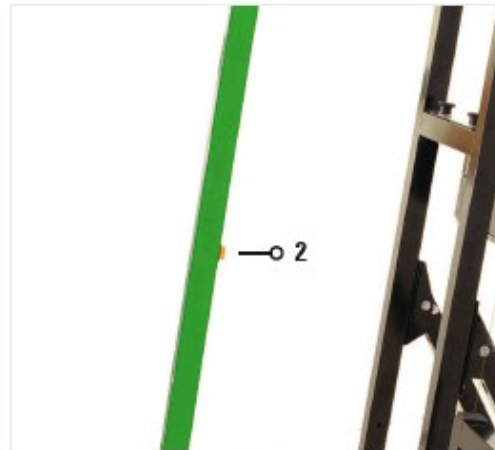
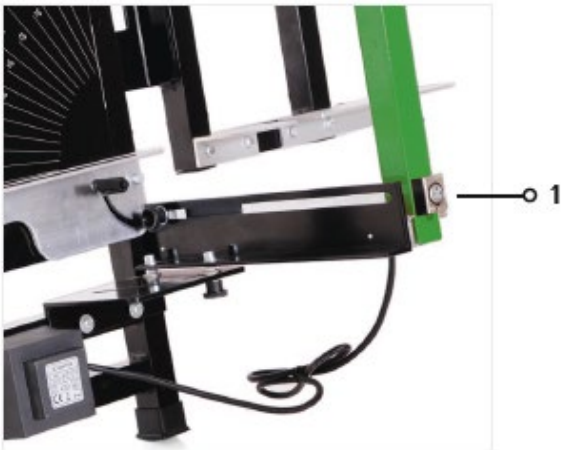
- Inserire le estremità dell'accessorio di taglio desiderato (metallo) nelle fessure e serrare saldamente i 4 bulloni precedentemente allentati in modo che il dispositivo e l'accessorio abbiano un contatto completo:



## FUNZIONAMENTO (Tagliatrice per polistirolo)

### Accensione e spegnimento

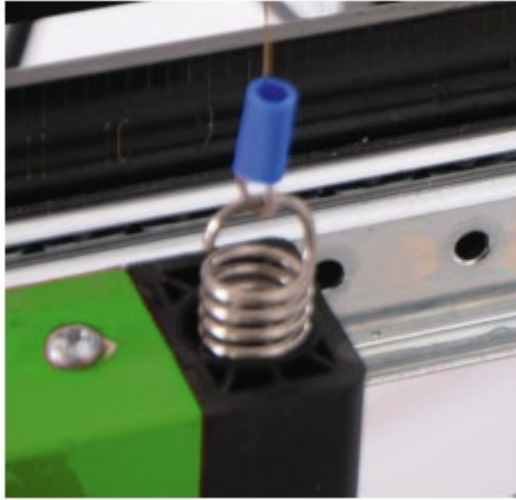
1. Per la messa in funzione è sufficiente collegare il connettore XLR (1) del trasformatore alla presa corrispondente sull'archetto e collegare la spina di alimentazione alla presa di corrente.
2. Premere l'interruttore On/Off (2) e tenerlo premuto. Il filo da taglio è completamente funzionante in pochi secondi
3. Tirare l'arco nella direzione del materiale: il materiale verrà tagliato.
4. NOTA: rischio di incendio! Dopo ogni taglio rilasciare l'interruttore On/Off; il filo da taglio si raffredda entro pochi secondi.



### Sostituzione del filo caldo

Prima di qualsiasi intervento sulla macchina, staccare la spina di alimentazione e leggere attentamente tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

1. Rimuovere con cautela eventuali residui di filo caldo.
2. Agganciare il nuovo filo caldo ad una delle molle e poi sotto tensione a quella opposta primavera. Fare attenzione a non piegare o danneggiare il nuovo filo caldo durante l'installazione.



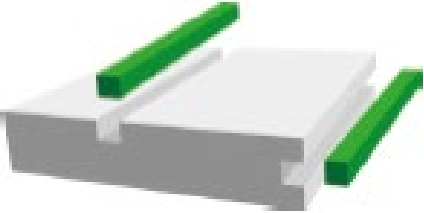


## FUNZIONAMENTO (Coltello da taglio a caldo)

- a) Impostare la manopola della temperatura sulla temperatura desiderata: la manopola di controllo della temperatura ha 16 impostazioni a scatto che corrispondono alle creste graduate sulla superficie. Più piccola è la cresta, più bassa è la potenza di riscaldamento impostata.
- b) Posizionare la lama sul pezzo in lavorazione.
- c) Accendere il grilletto di riscaldamento e riscaldare l'utensile per alcuni secondi prima di iniziare a tagliare (si consiglia di effettuare un taglio di prova sui pezzi di scarto).
- d) Mantenere la costanza di temperatura e velocità. Un eccesso di nebbia/vapore può essere causato da una bassa velocità o da una temperatura eccessiva. Ciò darà luogo a percorsi di taglio irregolari/non uniformi. È possibile risolvere questo problema abbassando la temperatura della lama o allentando il grilletto.
- e) Rilasciare il grilletto del riscaldamento prima che siano completati gli ultimi 3-5 cm di taglio.
- f) Una temperatura e una velocità di taglio adeguate non solo migliorano la produttività, ma prolungano anche la durata dell'utensile.
- g) Il tempo di taglio non deve superare i 15 secondi.

## VARIANTI DI TAGLIO

	<p><b>TAGLIO DRITTO</b></p> <p>Arco: regola l'angolo a destra e a sinistra su 0 gradi. Segnare le dimensioni richieste sul foglio di polistirolo. Sollevare l'arco per tirare il materiale da tagliare sotto il filo di taglio. Posizionare il materiale sull'angolo di posizionamento e tirarlo in avanti fino alla misura desiderata. Premere il pulsante e tenerlo premuto (il filo da taglio si riscalda). Tirare l'arco nella direzione del materiale: il materiale verrà tagliato. Rilasciare il pulsante.</p>
	<p><b>TAGLIO DIAGONALE</b></p> <p>Arco: regola l'angolo a destra e a sinistra su 0 gradi. Segnare il gradino desiderato (altezza e lunghezza) sul foglio di polistirolo. Sollevare l'arco per tirare il materiale da tagliare sotto il filo di taglio fino alla lunghezza contrassegnata. Premere il pulsante e tenerlo premuto (il filo da taglio si riscalda). Tirare l'arco nella direzione del materiale: verrà tagliata la profondità del gradino. Una volta raggiunta la profondità del gradino, tirare il materiale verso sinistra fino a quando il gradino non sarà completamente tagliato. Pubblicazione</p>

	<p>pulsante.</p> <p><b>TAGLIO IN DUE PASSAGGI</b>  Arco: regola l'angolazione a destra e a sinistra fino a raggiungere l'angolazione desiderata. A tale scopo è necessario il fermo angolare fornito in dotazione. Sollevare l'arco per tirare il materiale da tagliare sotto il filo da taglio fino all'inizio del taglio. Premere il pulsante e tenerlo premuto (il filo da taglio si riscalda). Tirare l'arco nella direzione del materiale: verrà tagliato lo smusso. Rilasciare il pulsante.</p>
	<p><b>SMUSSO</b>  Arco: regola l'angolo a destra e a sinistra su 0 gradi. Segnare il taglio desiderato sul foglio di polistirolo. Sollevare l'arco per tirare il materiale da tagliare sotto il filo di taglio. Regolare il materiale in modo tale che il taglio richiesto passi esattamente sotto il filo da taglio. Premere il pulsante e tenerlo premuto (il filo da taglio si riscalda). Tirare l'arco nella direzione del materiale: il materiale verrà tagliato. Rilasciare il pulsante.</p>
	<p><b>TAGLIO CONCAVO</b>  Arco: regola l'angolo a destra e a sinistra su 0 gradi. Segnare la scanalatura vuota richiesta sul foglio di polistirolo. Sollevare l'arco per tirare il materiale da tagliare sotto il filo di taglio fino al punto contrassegnato. Premere il pulsante e tenerlo premuto (il filo da taglio si riscalda). Tirare l'arco nella direzione del materiale: verrà tagliata la profondità del gradino. Una volta raggiunta la profondità del gradino, tirare il materiale verso destra, in direzione del punto contrassegnato, fino a tagliare la lunghezza del gradino. Tirare il fiocco verso l'alto, estraendolo dal materiale. Rilasciare il pulsante.</p>

## MANUTENZIONE

### Pulizia

- a) Staccare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare completamente l'unità prima di pulirla, regolarla o sostituirla gli accessori e quando l'unità non è in uso.
- b) Prima di ogni pulizia e quando l'apparecchio non è in uso, staccare la spina dalla presa di corrente.
- c) Per la pulizia delle superfici utilizzare esclusivamente detergenti non corrosivi.
- d) Dopo ogni pulizia, tutte le parti devono essere asciugate bene prima di utilizzare l'unità
- e) di nuovo.
- f) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
- g) Non spruzzare l'unità con un getto d'acqua né immergerla in acqua. Assicurarsi che non entri acqua attraverso le aperture di ventilazione dell'involucro.
- h) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa (non superiore a 3 bar).
- i) Eseguire ispezioni regolari dell'unità verificandone l'idoneità tecnica e l'eventuale presenza di danni.
- j) Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno morbido e umido.
- k) Non pulire l'unità con sostanze acide, prodotti medicali, diluenti, carburante, olio o altri prodotti chimici poiché potrebbero danneggiarla.
- l) Pulire le lame dai residui di materiale accumulato con l'aiuto della spazzola metallica (inclusa).

### Disposizione

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnatelo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di

istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.



Este manual de usuario ha sido traducido para su comodidad mediante traducción automática. Se han realizado esfuerzos razonables para proporcionar una traducción precisa; sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta ni pretende reemplazar a los traductores humanos. El Manual de usuario oficial es la versión en inglés. Cualquier discrepancia o diferencia creada en la traducción no es vinculante y no tiene efecto legal para fines de cumplimiento o ejecución. Si surge alguna duda relacionada con la exactitud de la información contenida en el Manual de Usuario, consulte la versión en inglés de dicho contenido, que es la versión oficial.

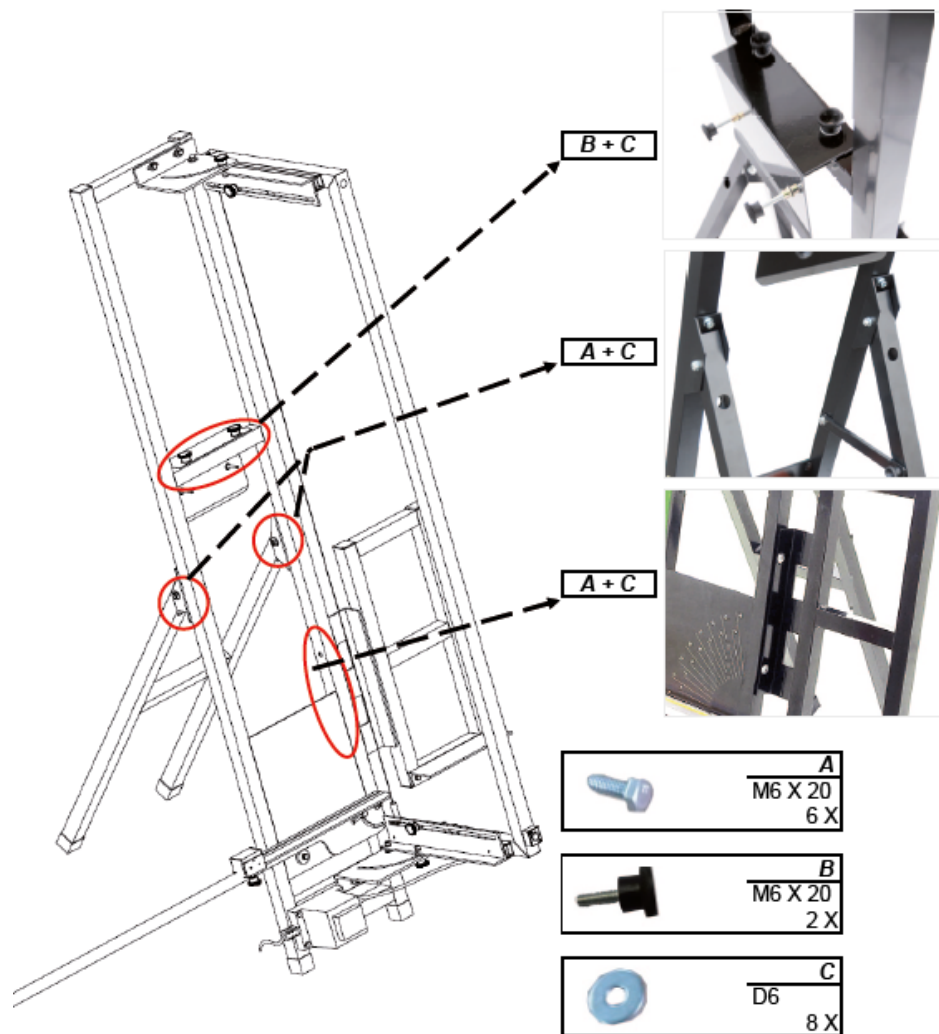
## DATOS TÉCNICOS

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	cortador de poliestireno	cortador de poliestireno	cuchillo caliente
Modelo	MSW-ISU-GIL ALU1	MSW-ISU-GIL ALU1 S1	
Aporte	CA ~230 V / 50 Hz		
Producción	Convertidor: CC 36 V 200 W	Convertidor: CC 36 V 200 W	250 W
Clase de protección	II		
Grado de protección IP	IP67		X0
Dimensiones [ancho x profundidad x alto; cm]	113 x 150 x 182	111,5 x 150 x 183	43 x 253 x 90
Peso [kg]	13,3	14	
Profundidad de corte [mm]	350		200
Longitud máxima de corte [mm]	1350	1350	
Temperatura máxima de la cuchilla [ °C ]	500		
Protección térmica	√		incógnita (S2 15 s encendido / 45 s apagado)
Ángulo de corte [ ° ]	0-45		-

La máquina está diseñada para cortar espuma no plastificada (por ejemplo poliestireno o Styrodur). Las placas de espuma no plastificada deben estar libres de adhesivos, residuos de adhesivos o cualquier otro tipo de contaminación.

## ASAMBLEA

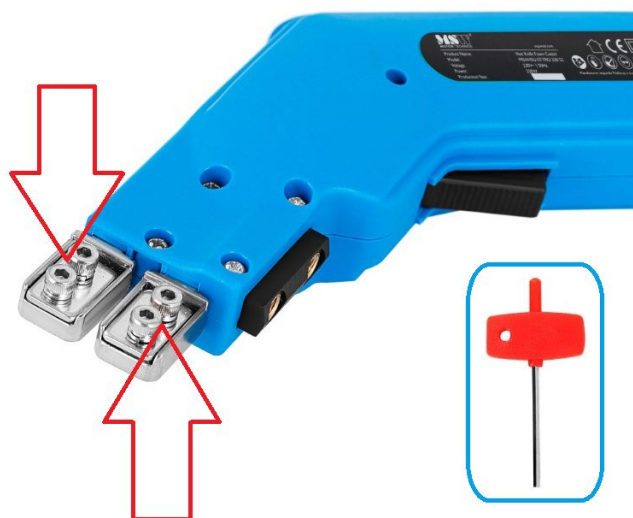
### cortador de poliestireno



### Cuchillo de corte caliente

PRECAUCIÓN: ¡Instale el accesorio en el dispositivo sólo cuando esté apagado y frío! Utilice guantes adecuados para protección.

- Con ayuda de la llave hexagonal incluida, afloje los 4 tornillos indicados en la siguiente imagen:



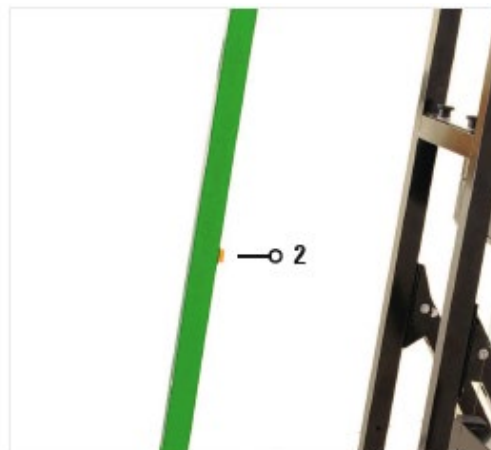
- Inserte los extremos del accesorio de corte (metálico) deseado en las ranuras y apriete firmemente los 4 pernos previamente aflojados para que el dispositivo y el accesorio tengan un contacto completo:



## OPERACIÓN (Cortadora de poliestireno)

### Encendido y apagado

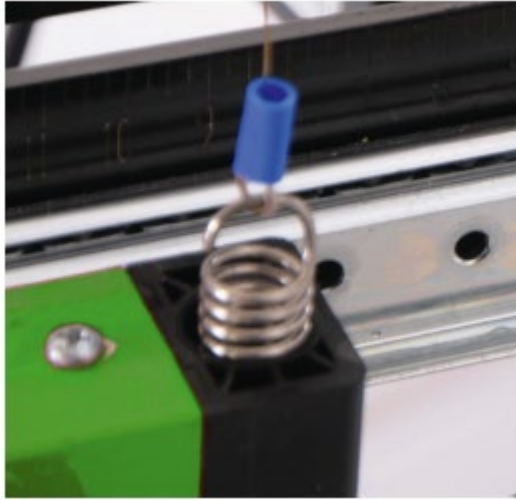
1. Para la puesta en marcha solo es necesario enchufar el conector XLR (1) del transformador en la toma correspondiente de la proa y conectar el enchufe de alimentación a la toma de corriente.
2. Presione el interruptor de encendido/apagado (2) y manténgalo presionado. El cable de corte es completamente funcional en cuestión de segundos.
3. Tire del arco en la dirección del material: este se cortará.
4. NOTA: ¡ riesgo de incendio! Suelte el interruptor de encendido y apagado después de cada corte; el cable de corte se enfría en unos segundos.



### Reemplazo del cable caliente

Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, desenchufe la máquina de la red y lea todas las instrucciones. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones personales graves.

1. Retire con cuidado cualquier resto de cable caliente viejo.
2. Enganche el nuevo cable caliente a uno de los resortes y luego, bajo tensión, al resorte opuesto. primavera. Tenga cuidado de no doblar ni dañar el nuevo cable caliente durante la instalación.



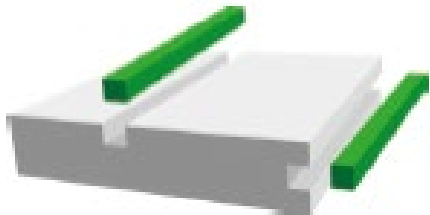


## OPERACIÓN (Cuchilla de corte en caliente)

- Ajuste el dial de temperatura a la temperatura deseada: el dial de control de temperatura tiene 16 configuraciones de clic que corresponden a las crestas graduadas en la superficie. Cuanto más pequeña sea la cresta, menor será el ajuste de potencia de calefacción.
- Coloque la hoja sobre la pieza de trabajo.
- Encienda el gatillo de calentamiento y caliente la herramienta unos segundos antes de comenzar a cortar (se recomienda hacer un corte de prueba en piezas de desecho).
- Mantener la consistencia de la temperatura y la velocidad. Demasiada niebla o vapor puede deberse a una baja velocidad o una temperatura excesiva. Esto dará como resultado rutas de corte irregulares o desiguales. Puedes solucionar este problema bajando la temperatura de la cuchilla o aflojando el gatillo.
- Suelte el gatillo de calentamiento antes de completar los últimos 3-5 cm del corte.
- La temperatura y la velocidad de corte adecuadas no solo mejoran la productividad, sino que también prolongan la vida útil de la herramienta.
- El tiempo de corte no debe exceder los 15 segundos.

## VARIANTES DE CORTE

	<p><b>CORTE RECTO</b></p> <p>Arco: ajuste el ángulo hacia la derecha y hacia la izquierda a 0 grados. Marque las dimensiones requeridas en la lámina de poliestireno. Arco de elevación para pasar el material a cortar por debajo del alambre de corte. Coloque el material en el ángulo de colocación y tire de él hacia adelante hasta la medida requerida. Presione el botón pulsador y manténgalo presionado (el alambre de corte se calienta). Tire del arco en dirección al material: el material se cortará. Pulsador de liberación.</p>
	<p><b>CORTE DIAGONAL</b></p> <p>Arco: ajuste el ángulo hacia la derecha y hacia la izquierda a 0 grados. Marque el paso requerido (altura y longitud) en la lámina de poliestireno. Arco elevador para arrastrar el material a cortar por debajo del alambre de corte hasta la longitud marcada. Presione el pulsador y manténgalo presionado (el cable de corte se calienta). Tire del arco en la dirección del material: se cortará la profundidad del escalón. Al alcanzar la profundidad del escalón, tire</p>

	del material hacia la izquierda hasta que el escalón esté completamente cortado. Liberar pulsador.
	<p><b>CORTE DE DOS PASOS</b></p> <p>Arco: ajuste el ángulo hacia la derecha y hacia la izquierda al ángulo requerido. Para este fin es necesario el tope angular suministrado. Levante el arco para extraer el material.</p> <p>cortar por debajo del alambre de corte hasta el comienzo del corte. Presione el pulsador y manténgalo presionado (el cable de corte se calienta). Tire del arco en la dirección del material: se cortará el bisel. Pulsador de liberación.</p>
	<p><b>BISEL</b></p> <p>Arco: ajuste el ángulo hacia la derecha y hacia la izquierda a 0 grados. Marque el corte requerido en la lámina de poliestireno. Arco de elevación para pasar el material a cortar por debajo del alambre de corte. Ajuste el material de tal manera que el corte requerido pase exactamente por debajo del mismo. alambre de corte Presione el pulsador y manténgalo presionado (el cable de corte se calienta). Tire del arco en la dirección del material: se cortará el material. Pulsador de liberación.</p>
	<p><b>CORTE CÓNCAVO</b></p> <p>Arco: ajuste el ángulo hacia la derecha y hacia la izquierda a 0 grados. Marque la ranura hueca necesaria en la lámina de poliestireno. Arco elevador para arrastrar el material a cortar por debajo del alambre de corte hasta el lugar marcado. Presione el pulsador y manténgalo presionado (el cable de corte se calienta). Tire del arco en la dirección del material: se cortará la profundidad del escalón. Al alcanzar la profundidad del escalón, tire del material hacia la derecha en dirección al lugar marcado hasta cortar la longitud del escalón. Tire del arco hacia arriba para sacarlo del material. Pulsador de liberación.</p>

## MANTENIMIENTO

### Limpieza

- Desconecte el enchufe de la red eléctrica y deje que la unidad se enfríe completamente antes de limpiarla, ajustarla o reemplazar accesorios y cuando la unidad no esté en uso.
- Desconecte el enchufe de la red eléctrica antes de cada limpieza y cuando el aparato no esté en uso.
- Utilice únicamente agentes de limpieza no corrosivos para limpiar las superficies.
- Después de cada limpieza, todas las piezas deben secarse bien antes de utilizar la unidad.
- de nuevo.
- Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
- No rocíe la unidad con un chorro de agua ni la sumerja en agua. Asegúrese de que no entre agua a través de las aberturas de ventilación de la carcasa.
- Limpiar las aberturas de ventilación con un cepillo y aire comprimido (no superior a 3 bar).
- Realizar inspecciones periódicas de la unidad verificando su estado técnico y la presencia de posibles daños.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar el dispositivo.
- No limpie la unidad con sustancias ácidas, productos médicos, diluyentes, combustible, aceite u otros productos químicos, ya que esto puede dañar la unidad.
- Limpie las cuchillas con la acumulación de material con ayuda del cepillo de alambre (incluido).

### **Desecho**

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente. Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre sus instalaciones de reciclaje locales.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

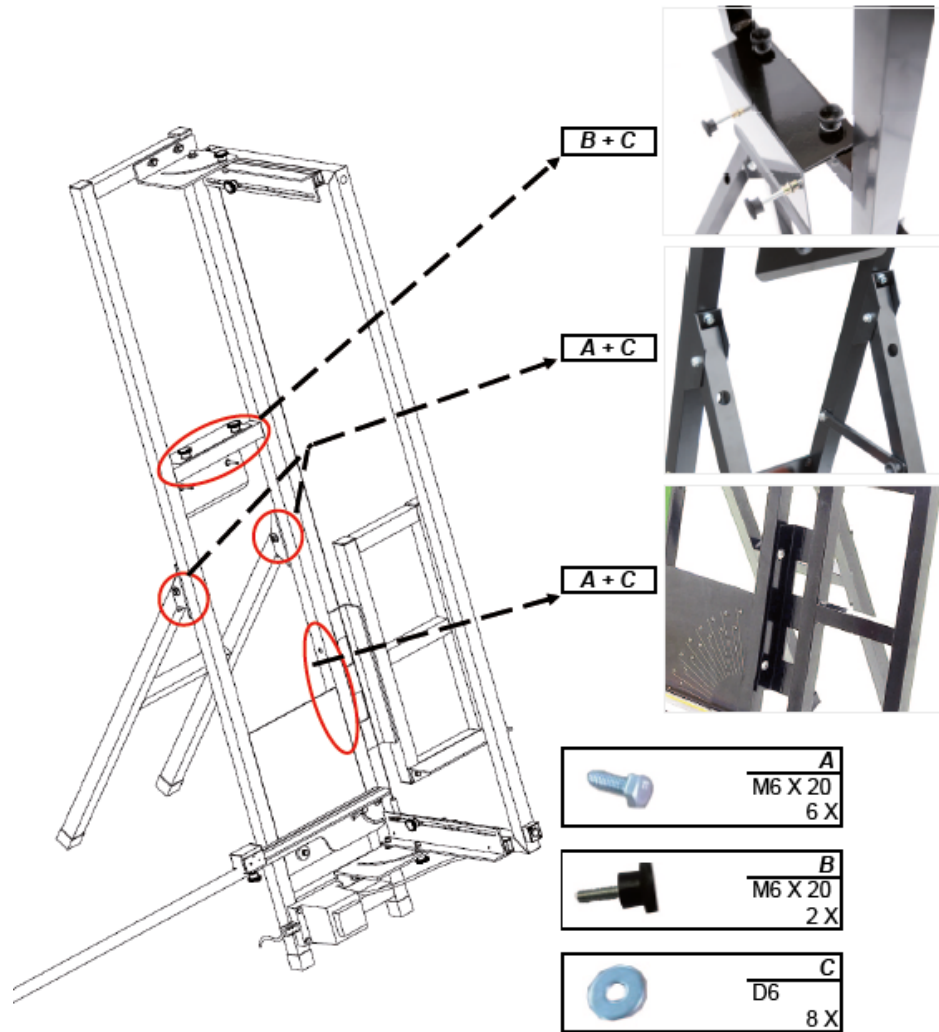
## MŰSZAKI ADATOK

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Precíziós mérleg	Polisztirolvágó	Polisztirolvágó	Forró kés
Modell	MSW-ISU-GIL ALU1	MSW-ISU-GIL ALU1 S1	
Bemenet	AC ~230V / 50Hz		
KIMENET:	Átalakító: DC 36V 200W	Átalakító: DC 36V 200W	250W
Védelmi osztály	II		
Védelmi fokozat IP	IP67		X0
Méreték [szélesség x mélység x magasság; cm]	113 x 150 x 182	111,5 x 150 x 183	43 x 253 x 90
Súly [kg]	13,3	14	
Vágási mélység [mm]	350		200
Maximális vágási hossz [mm]	1350	1350	
Max. penge hőmérséklet [°C]	500		
Hővédelem	v		X (S2 15s bekapcsolva / 45s kikapcsolva)
Vágási szög [°]	0-45		-

A gép nem lágyított hab (például polisztírol vagy styrodur) vágására szolgál. A nem plasztikázott hablemezeknek ragasztótól, ragasztómaradványoktól vagy bármilyen más szennyeződéstől mentesnek kell lenniük.

## SZERELÉS

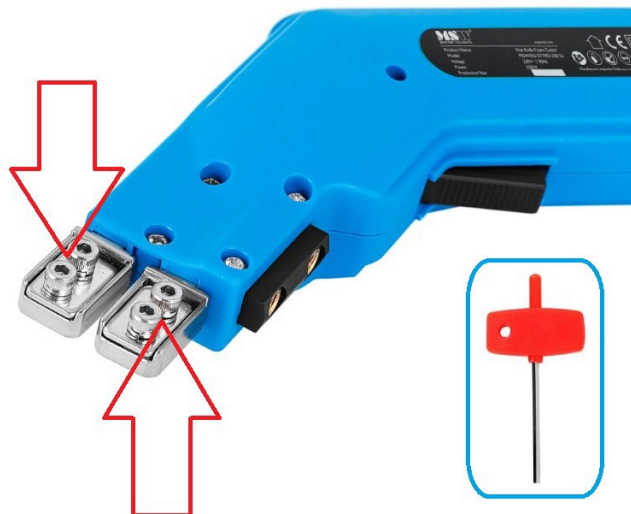
### Polisztirolvágó



### Forró vágókés

FIGYELMEZTETÉS: A tartozékot csak kikapcsolt és kihűlt állapotban szerelje a készülékre! Használjon megfelelő védőkesztyűt.

- A mellékelt hatlapos kulcs segítségével lazítsa meg az alábbi képen jelzett 4 csavart:



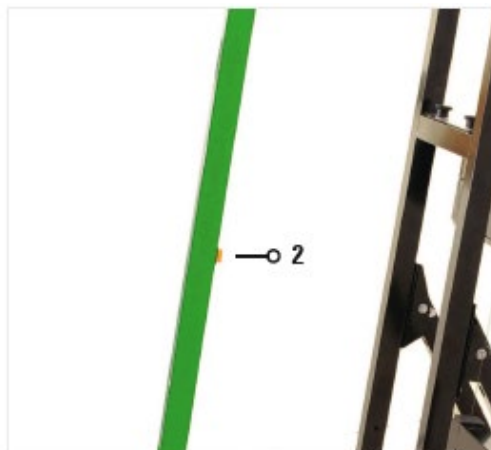
- Helyezze be a kívánt vágó tartozék (fém) végződéseit a nyílásokba, és szorosan húzza meg az előzőleg meglazított 4 csavart úgy, hogy a készülék és a tartozék teljesen érintkezzenek egymással:



## MŰKÖDÉS (hungarocellvágó)

### Be- és kikapcsolás

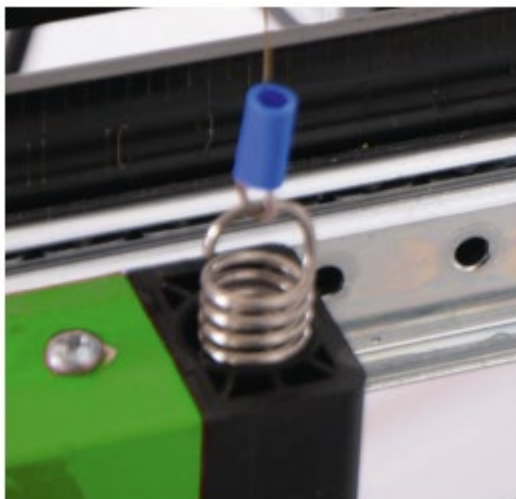
1. Az indításhoz csak a transzformátor XLR-csatlakozóját (1) kell bedugni az ív megfelelő aljzatába, és a hálózati dugót a hálózati aljzatba csatlakoztatni.
2. Nyomja meg a be-/kikapcsolót (2), és tartsa lenyomva. A vágóhuzal másodperceken belül teljesen működőképes
3. Húzza az íjat az anyag irányába - az anyag elvágódik.
4. MEGJEGYZÉS: tűzveszély! Minden vágás végrehajtása után engedje el a be/kikapcsolót; a vágóhuzal néhány másodpercen belül lehűl.



### A forró vezeték cseréje

Mielőtt bármilyen munkát végezne magán a gépen, húzza ki a hálózati dugót, és olvassa el az összes utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és vagy súlyos személyi sérüléseket okozhat.

1. Óvatosan távolítsa el a megmaradt régi forró vezetékét.
2. Akassza az új forró vezetékét az egyik rugóhoz, majd feszültség alatt az ellenkező oldalra rugóhoz. Vigyázzon, hogy az új forróvezetékét ne hajlítsa meg és ne sértse meg a beszerelés során.






## MŰKÖDÉS (Forró vágókés)

- Állítsa a hőmérsékletszabályozó tárcsát a kívánt hőmérsékletre - a hőmérsékletszabályozó tárcsa 16 kattintással rendelkezik, amelyek megfelelnek a felületen lévő fokozatos barázdáknak. Minél kisebb a gerinc, annál kisebb a fűtési teljesítmény beállítása.
- Helyezze a kést a munkadarabra.
- Kapcsolja be a fűtésindítót, és melegítse fel a szerszámot néhány másodperccel a vágás megkezdése előtt (ajánlott próbavágást végezni a hulladékdarabokon).
- Tartsa fenn a hőmérséklet és a fordulatszám egyenletességét. A túl sok párat/gőzt az alacsony sebesség vagy a túl magas hőmérséklet okozhatja. Ez szabálytalan/egyenetlen vágási vonalat eredményez. Ezt a problémát a penge hőmérsékletének csökkentésével vagy a kioldó lazításával oldhatja meg.
- Engedje el a fűtés kioldóját, mielőtt a vágás utolsó 3-5 cm-ét befejezné.
- A megfelelő hőmérséklet és vágási sebesség nemcsak a termelékenységet javítja, hanem a szerszám élettartamát is meghosszabbítja.
- A vágási idő nem haladhatja meg a 15 másodpercet.

## VÁGÁSI VÁLTOZATOK

	<p><b>EGYENES VÁGÁS</b></p> <p>Íj - állítsa be a szöget jobbra és balra 0 fokig. Jelölje be a szükséges méreteket a polisztirol lapon. Emelje meg az íjat, hogy a vágandó anyagot a vágóhuzal alá húzza. Helyezze az anyagot az elhelyezési szögre, és húzza előre a kívánt mértékig. Nyomja meg a nyomógombot, és tartsa nyomva (a vágóhuzal felmelegszik) Húzza az íjat az anyag irányába - az anyag elvágódik. Engedje el a nyomógombot.</p>
	<p><b>DIAGONÁLIS VÁGÁS</b></p> <p>Íj - állítsa be a szöget jobbra és balra 0 fokig. Jelölje meg a kívánt lépést (magasság és hossz) a polisztirol lapon. Emelje meg az íjat, hogy a vágandó anyagot a vágóhuzal alá húzza a megjelölt hosszra. Nyomja meg a nyomógombot, és tartsa nyomva (a vágóhuzal felmelegszik). Húzza az íjat az anyag irányába - a lépésmélység vágásra kerül. A lépésmélység elérésekor húzza az anyagot balra, amíg a lépés teljesen le nem vágódik. Engedje el a nyomógombot.</p>

	<p><b>KÉT LÉPÉSES VÁGÁS</b></p> <p>Íj - állítsa be a szöget jobbra és balra a kívánt szögre. Ehhez a mellékelt szögmegállítóra van szükség. Emelje fel az íjat az anyag kihúzásához vágandó anyagot a vágóhuzal alá a vágás kezdetéig. Nyomja meg a nyomógombot, és tartsa nyomva (a vágóhuzal felmelegszik). Húzza az íjat az anyag irányába - a ferde vágás megtörténik. Engedje el a nyomógombot.</p>
	<p><b>BEVEL</b></p> <p>Íj - állítsa be a szöget jobbra és balra 0 fokig. Jelölje meg a kívánt vágást a polisztirol lapon. Emelje meg az íjat, hogy a vágandó anyagot a vágóhuzal alá húzza. Állítsa be az anyagot úgy, hogy a kívánt vágás pontosan a vágódrót alatt haladjon végig vágóhuzal alatt. Nyomja meg a nyomógombot, és tartsa nyomva (a vágóhuzal felmelegszik). Húzza az íjat az anyag irányába - az anyag elvágódik. Engedje el a nyomógombot.</p>
	<p><b>VÁGÁS KONKOLVÁLTATÁS</b></p> <p>Íj - állítsa be a szöget jobbra és balra 0 fokig. Jelölje meg a kívánt üreges hornyot a polisztirol lapon. Emelje meg az íjat, hogy a vágandó anyagot a vágóhuzal alatt a megjelölt helyre húzza. Nyomja meg a nyomógombot, és tartsa nyomva (a vágóhuzal felmelegszik). Húzza az íjat az anyag irányába - a lépésmélység levágásra kerül. A lépésmélység elérésekor húzza az anyagot jobbra a megjelölt hely felé, amíg a lépéshosszúság le nem vágódik. Húzza ki az íjat felfelé az anyagból. Engedje el a nyomógombot.</p>

## KARBANTARTÁS

### Tisztítás

- Húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni a tisztítás, beállítás vagy tartozékok cseréje előtt, valamint amikor a készülék nincs használatban.
- Minden tisztítás előtt és amikor a készülék nincs használatban, húzza ki a hálózati dugót.
- A felületek tisztításához csak nem korrozív tisztítószereket használjon.
- Minden tisztítás után minden alkatrészt jól meg kell szárítani, mielőtt a készüléket használatba vennék
- újra.
- A készüléket száraz és hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe. Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék házába.
- Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel (legfeljebb 3 bar).
- Végezze el a készülék rendszeres ellenőrzését, ellenőrizve a műszaki alkalmasságot és az esetleges sérüléseket.
- Használjon puha, nedves ruhát a készülék tisztításához.
- Ne tisztítsa a készüléket savas anyagokkal, gyógyászati termékekkel, hígítóval, üzemanyaggal, olajjal vagy más vegyszerekkel, mivel ez károsíthatja a készüléket.
- Tisztítsa meg a felgyülemlett anyaggal felhalmozódott pengéket a (mellékelt) drótkéfe segítségével.

### Eltávolítás

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja le egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítás mellett dönt, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

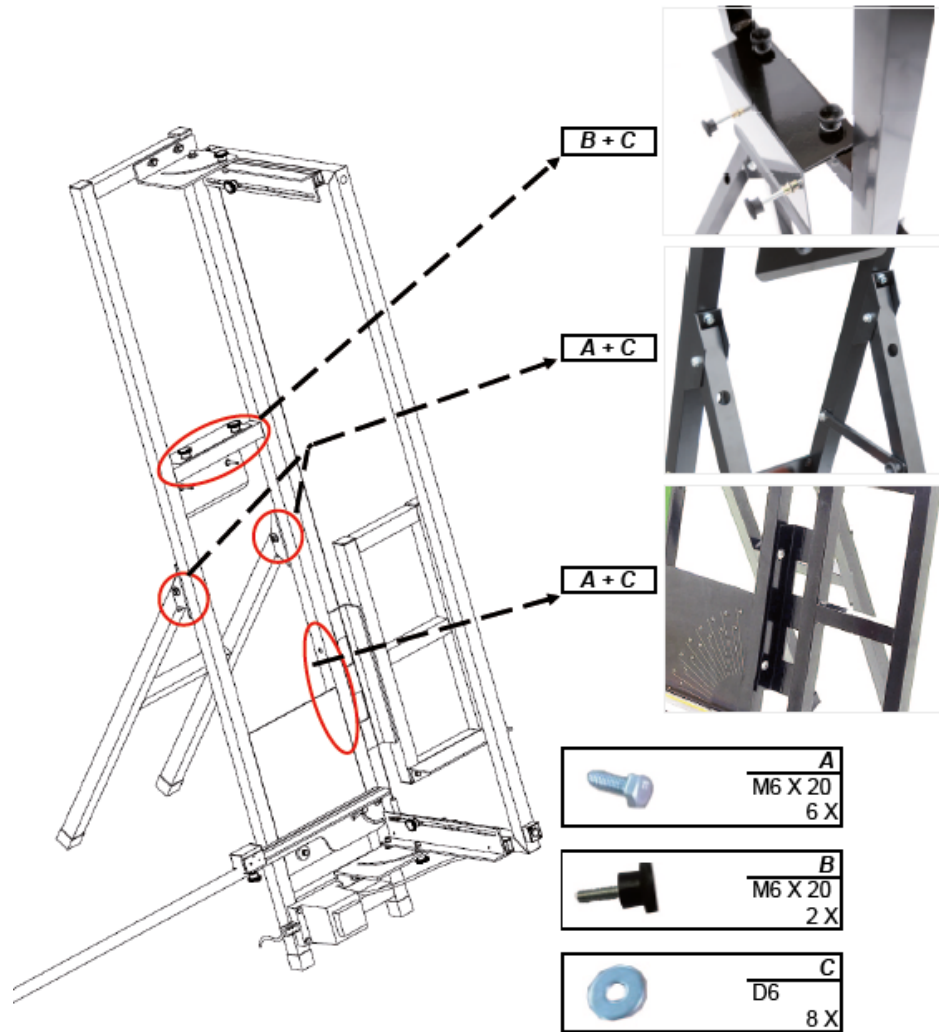
## TEKNISKE DATA

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Polystyren skærer	Polystyren skærer	Varm kniv
Model	MSW-ISU-GIL ALU1	MSW-ISU-GIL ALU1 S1	
Indgang	AC ~230V / 50Hz		
Udgang	Omformer: DC 36V 200W	Omformer: DC 36V 200W	250W
Beskyttelsesklasse	II		
Beskyttelsesgrad IP	IP67		X0
Dimensioner [bredde x dybde x højde; cm]	113 x 150 x 182	111,5 x 150 x 183	43 x 253 x 90
Vægt [kg]	13,3	14	
Skæredybde [mm]	350		200
Maks. skærelængde [mm]	1350	1350	
Maks. klingetemperatur [°C]	500		
Termisk beskyttelse	√		X (S2 15s on / 45s off)
Skærevinkel [°]	0-45		-

Maskinen er beregnet til skæring af ikke-plastificeret skum (f.eks. polystyren eller styrodur). De ikke-plastificerede skumplader skal være fri for klæbemiddel, klæbemiddelrester eller enhver anden form for forurening.

## SAMLING

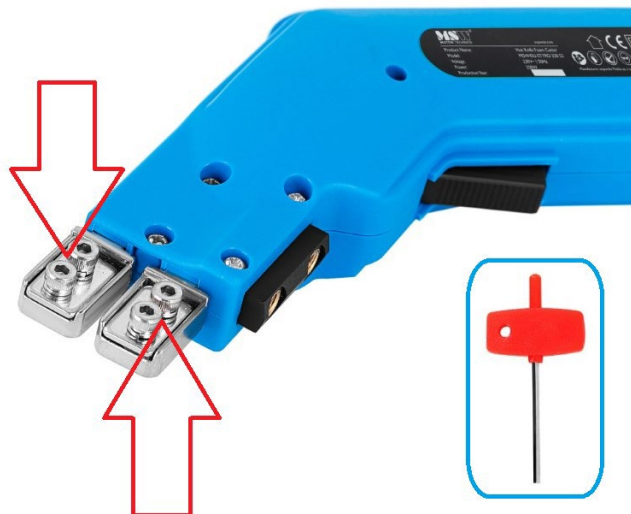
### Polystyren skærer



### Varm skærekniv

FORSIGTIG: Monter kun tilbehøret på enheden, når den er slukket og afkølet! Brug passende handsker til beskyttelse.

- Løsn de 4 bolte, der er vist på billedet nedenfor, ved hjælp af den medfølgende unbrakonøgle:



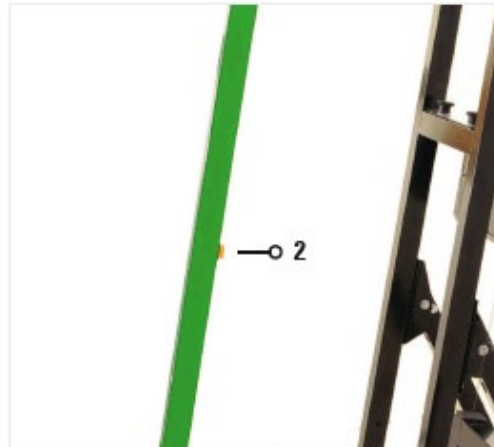
- Sæt det ønskede skæretilbehør (metal) ind i åbningerne, og spænd de 4 tidligere løsnede bolte fast, så enheden og tilbehøret har fuld kontakt:



## BETJENING (Styroporskærer)

### Tænding og slukning

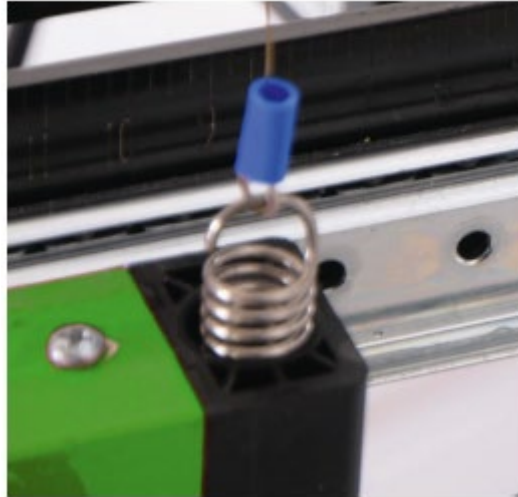
1. Ved opstart er det kun nødvendigt at sætte transformatorens XLR-stik (1) i det tilsvarende stik på buen og tilslutte strømstikket til stikkontakten.
2. Tryk på tænd-/slukknappen (2), og hold den nede. Klippetråden er fuldt funktionsdygtig i løbet af få sekunder.
3. Træk buen i materialets retning - materialet skæres.
4. BEMÆRK: brandfare! Slip tænd-/slukknappen efter hvert klip; klippetråden afkøles i løbet af få sekunder.



### Udskiftning af den varme ledning

Træk stikket ud af stikkontakten og læs alle instruktionerne, før der udføres arbejde på selve maskinen. Hvis nedenstående instruktioner ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

1. Fjern forsigtigt eventuelle rester af den gamle varme ledning.
2. Hægt den nye varme ledning på en af fjedrene og spænd den derefter på den modsatte fjeder fjeder. Pas på ikke at bøje eller beskadige den nye varme ledning under installationen.






## BETJENING (varm skærekniv)

- Indstil temperaturvælgeren til den ønskede temperatur - temperaturvælgeren har 16 klikindstillinger, der svarer til de graduerede riller på overfladen. Jo mindre rillen er, desto lavere er varmeeffekten.
- Placer klingen på arbejdsområdet.
- Tænd for varmeudløseren, og varm værktøjet op et par sekunder, før du begynder at skære (det anbefales at lave et prøvesnit på affaldsstykker).
- Oprethold en ensartet temperatur og hastighed. For meget tåge/damp kan være forårsaget af lav hastighed eller for høj temperatur. Dette vil resultere i uregelmæssige/ujævne skærebånd. Du kan løse dette problem ved at sænke knivtemperaturen eller løsne aftrækkeren.
- Slip varmeudløseren, før de sidste 3-5 cm af snittet er afsluttet.
- Korrekt temperatur og skærehastighed forbedrer ikke kun produktiviteten, men forlænger også værktøjets levetid.
- Skæringstiden bør ikke overstige 15 sekunder.

## SKÆREVARIANTER

	<p><b>STRAIGHT CUT</b></p> <p>Bue - juster vinkel til højre og venstre til 0 grader. Markér de ønskede mål på polystyrenpladen. Løft bøjlen for at trække det materiale, der skal skæres, ind under skæretråden. Anbring materialet på placeringsvinklen, og træk det frem til det ønskede mål. Tryk på trykknappen, og hold den nede (skæretråden opvarmes) Træk bøjlen i retning af materialet - materialet skæres. Slip trykknappen.</p>
	<p><b>DIAGONALT SKÆR</b></p> <p>Bue - juster vinkel til højre og venstre til 0 grader. Markér det ønskede trin (højde og længde) på polystyrenpladen. Løft bøjlen for at trække det materiale, der skal skæres, ind under skæretråden op til den markerede længde. Tryk på trykknappen, og hold den nede (skæretråden opvarmes). Træk bøjlen i materialets retning - der skæres i trinvis dybde. Når du når trinets dybde, skal du trække materialet til venstre, indtil trinnet er skåret helt over. Slip trykknappen.</p>

	<p><b>SKÆRING I TO TRIN</b></p> <p>Bue - juster vinklen til højre og venstre til den ønskede vinkel. Det medfølgende vinkelstop er nødvendigt til dette formål. Løft bøjlen for at trække materialet der skal skæres, under skæretråden op til begyndelsen af snittet. Tryk på trykknappen, og hold den inde (skæretråden opvarmes). Træk bøjlen i materialets retning - der skæres en skråkant. Slip trykknappen.</p>
	<p><b>FASE</b></p> <p>Bue - juster vinkel til højre og venstre til 0 grader. Marker det ønskede snit på polystyrenpladen. Løft bøjlen for at trække det materiale, der skal skæres, ind under skæretråden. Juster materialet på en sådan måde, at det ønskede snit passer nøjagtigt under skæretråd. Tryk på trykknappen, og hold den nede (skæretråden opvarmes). Træk buen i materialets retning - materialet skæres over. Slip trykknappen.</p>
	<p><b>CONCAVE CUT</b></p> <p>Bue - juster vinkel til højre og venstre til 0 grader. Marker den nødvendige hule rille på polystyrenpladen. Løft bøjlen for at trække det materiale, der skal skæres, under skæretråden op til det markerede sted. Tryk på trykknappen, og hold den nede (skæretråden opvarmes). Træk buen i materialets retning - trinets dybde skæres. Når du når trinets dybde, skal du trække materialet til højre mod det markerede sted, indtil trinlængden er skåret. Træk buen opad ud af materialet. Slip trykknappen.</p>

## VEDLIGEHOLDELSE

### Rengøring:

- Træk netstikket ud, og lad enheden køle helt af, før du rengør, justerer eller udskifter tilbehør, og når enheden ikke er i brug.
- Træk netstikket ud før hver rengøring, og når enheden ikke er i brug.
- Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til rengøring af overfladerne.
- Efter hver rengøring skal alle dele tørres godt, før enheden tages i brug.
- igen.
- Opbevar enheden på et tørt og køligt sted beskyttet mod fugt og direkte sollys.
- Sprøjt ikke enheden med en vandstråle, og sænk den ikke ned i vand. Sørg for, at vand ikke trænger ind gennem ventilationsåbningerne i huset.
- Rengør ventilationsåbningerne med en børste og trykluft (ikke over 3 bar).
- Udfør regelmæssige inspektioner af enheden for at kontrollere teknisk egnethed og eventuelle skader.
- Brug en blød, fugtig klud til rengøring af enheden.
- Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, medicinske produkter, fortyndingsmidler, brændstof, olie eller andre kemikalier, da det kan beskadige enheden.
- Rengør knivene for ophobet materiale ved hjælp af den medfølgende stålborste.

### Bortskaffelse

Denne enhed må ikke bortskaffes i det kommunale affaldssystem. Aflever den til et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske og elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der er brugt til at fremstille apparatet, kan genbruges i overensstemmelse med mærkningen. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.



Tämä käyttöopas on käännetty avuksesi konekäännöstä käyttäen. Kohtuullisin keinoin on pyritty tarjoamaan tarkka käännös, mutta mikään automaattikäännettävä ei ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmiskääntäjiä. Virallinen käyttöohje on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti ilmenevät ristiriitaisuudet tai erot eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta vaatimustenmukaisuuden tai täytäntöönpanon kannalta. Jos käyttöoppaan tietojen oikeellisuuteen liittyy kysyttävää, tutustu kyseisen sisällön englanninkieliseen versioon, joka on virallinen versio.

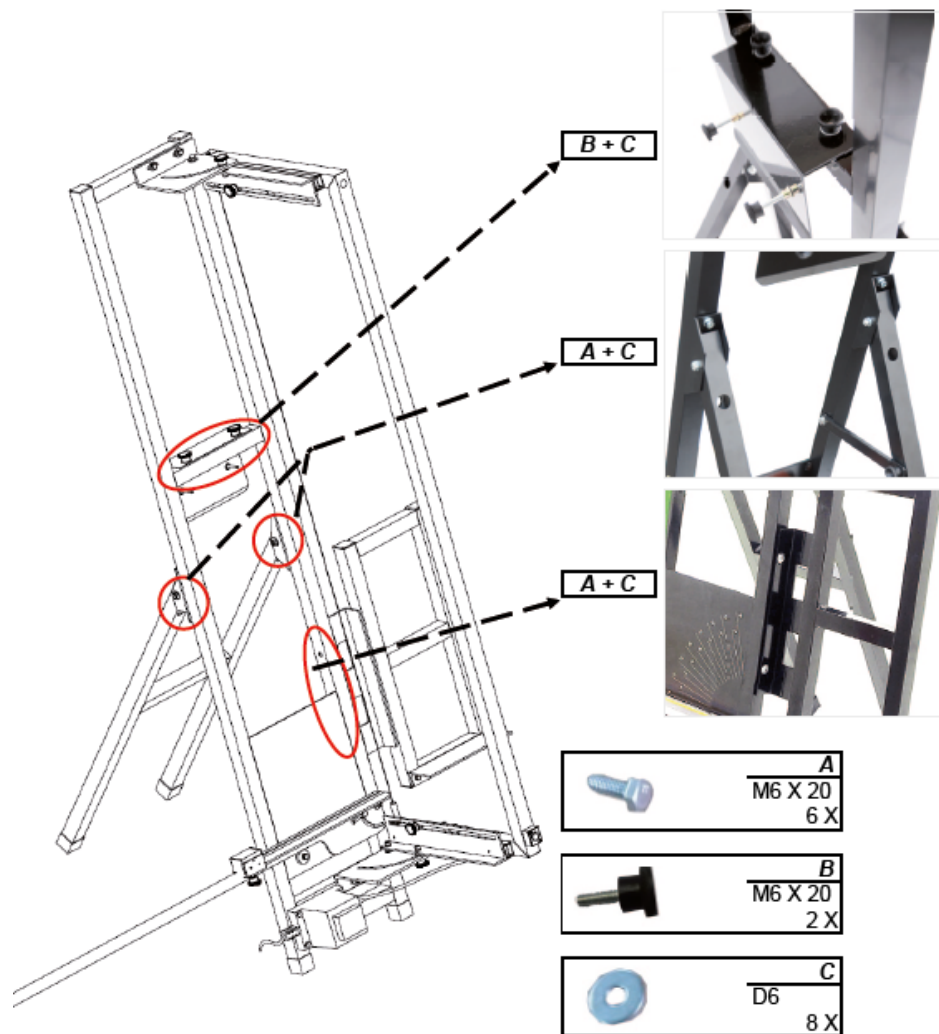
## TEKNISET TIEDOT

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo		
Tuotteen nimi	Styrox-leikkuri	Styrox-leikkuri	Kuuma veitsi
Malli	MSW-ISU-GIL ALU1	MSW-ISU-GIL ALU1 S1	
Syöttö	Vaihtovirta ~230V / 50Hz		
Lähtö	Muunnin: DC 36V 200W	Muunnin: DC 36V 200W	250W
Suojausluokka	II		
Suojausluokka IP	IP67		X0
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; cm]	113 x 150 x 182	111,5 x 150 x 183	43 x 253 x 90
Paino [kg]	13,3	14	
Leikkaussyvyys [mm]	350		200
Suurin leikkauspituus [mm]	1350	1350	
Terän maksimilämpötila [ ° C]	500		
Lämpösuojaus	√		X (S2 15 s päällä / 45 s pois päältä)
Leikkauskulma [ ° ]	0-45		-

Kone on tarkoitettu pehmentämättömän vaahdon (esimerkiksi polystyreenin tai Styrodurin) leikkaamiseen. Pehmentämättömissä vahtomuovilevyissä ei saa olla liimaa, liimajäämiä tai muita epäpuhtauksia.

## KOKOONPANO

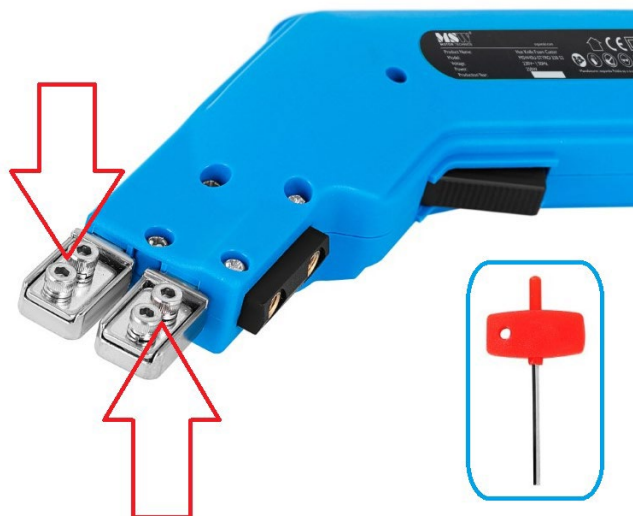
### Styrox-leikkuri



### Kuuma leikkausveitsi

VAROITUS: Asenna lisävaruste laitteeseen vain, kun se on sammutettu ja jäähtynyt! Käytä asianmukaisia käsineitä suojautumiseen.

- Löysää alla olevassa kuvassa näkyvät neljä pulttia mukana toimitetulla kuusiokoloavaimella:



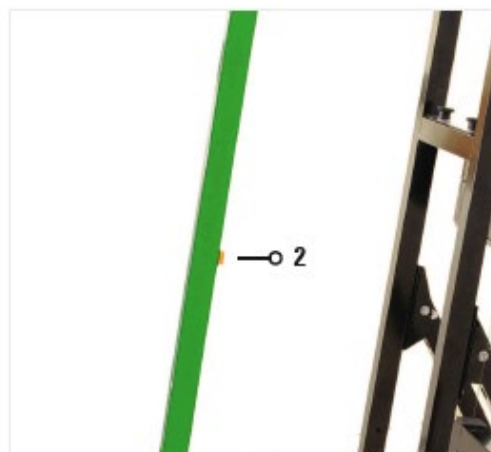
- Aseta halutut leikkauslisävarusteen (metallin) päät uriin ja kiristä tiukasti neljä aiemmin löysätyä pulttia niin, että laite ja lisävaruste koskettavat toisiaan täysin:



## KÄYTTÖ (Styrox-leikkuri)

### Kytkeminen päälle ja pois päältä

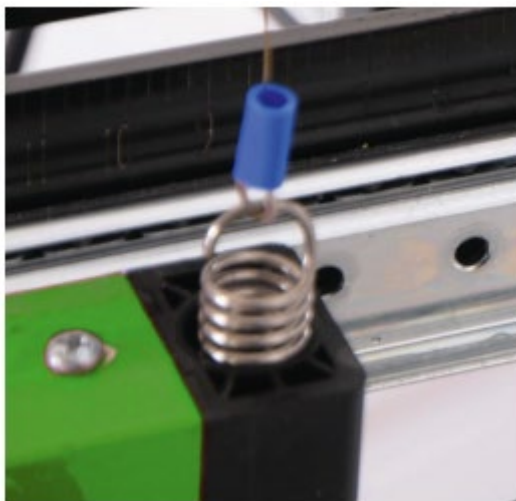
1. Käynnistystä varten tarvitsee vain kytkeä muuntajan XLR-liitin (1) vastaavaan keulan liitäntään ja kytkeä virtapistoke pistorasiaan.
2. Paina virtakytkintä (2) ja pidä sitä painettuna. Leikkauslanka on täysin toimintakykyinen muutamassa sekunnissa.
3. Vedä kaaria materiaalin suuntaan – materiaali leikataan.
4. HUOMAUTUS: tulipalon vaara! Vapauta virtakytkin jokaisen leikkauksen jälkeen; leikkuulanka jäähtyy muutamassa sekunnissa.



### Kuumalangan vaihtaminen

Ennen kuin teet mitään töitä itse koneelle, irrota verkkopistoke ja lue kaikki ohjeet. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia henkilövahinkoja.

1. Poista varovasti kaikki jäljellä oleva vanha kuumalanka.
2. Kiinnitä uusi kuumalanka yhteen jousiin ja sitten jännitettynä vastakkaiseen johtoon. keväät. Varo taivuttamasta tai vahingoittamasta uutta kuumalankaa asennuksen aikana.



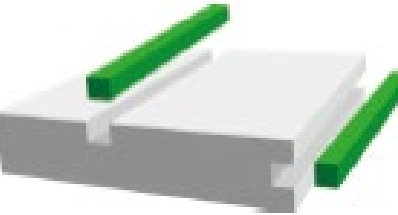


## KÄYTTÖ (Kuuma leikkausveitsi)

- Aseta lämpötilanvalitsin haluttuun lämpötilaan – lämpötilan säätönupissa on 16 pykälää, jotka vastaavat pinnan asteittaisia uria. Mitä pienempi harjanne, sitä pienempi lämmitysteho.
- Aseta terä työkappaleelle.
- Käynnistä lämmitysliipaisin ja anna työkalun lämmetä muutama sekunti ennen leikkaamisen aloittamista (koeleikkauksen tekeminen hukkapaloihin on suositeltavaa).
- Pidä lämpötila ja nopeus tasaisina. Liian suuri määrä sumua/höyryä voi johtua alhaisesta nopeudesta tai liian korkeasta lämpötilasta. Tämä johtaa epäsäännöllisiin/tasaisiin leikkausreitteihin. Voit ratkaista tämän ongelman alentamalla terän lämpötilaa tai löysäämällä liipaisinta.
- Päästä irti lämmitysliipaisimesta ennen kuin viimeiset 3–5 cm leikkausta on tehty.
- Oikea lämpötila ja leikkausnopeus eivät ainoastaan paranna tuottavuutta, vaan myös pidentävät työkalun käyttöikää.
- Leikkausajan ei tulisi ylittää 15 sekuntia.

## LEIKKAUSVAIHTOEHDOT

	<p><b>SUORA LEIKKAUS</b></p> <p>Keula – säädä kulma oikealle ja vasemmalle 0 asteeseen. Merkitse tarvittavat mitat polystyreenilevyyn. Nosta kaaria vetääksesi leikattavan materiaalin leikkauslangan alle. Aseta materiaali sijoituskulmalle ja vedä sitä eteenpäin haluttuun mittaan asti. Paina painiketta ja pidä sitä painettuna (leikkauslanka kuumenee). Vedä kaartaa materiaalin suuntaan – materiaali leikataan. Vapauta painike.</p>
	<p><b>Diagonaalinen leikkaus</b></p> <p>Keula – säädä kulma oikealle ja vasemmalle 0 asteeseen. Merkitse tarvittava askelma (korkeus ja pituus) polystyreenilevyyn. Nosta kaaria vetääksesi leikattavan materiaalin leikkauslangan alle merkittyyn pituuteen. Paina painiketta ja pidä sitä painettuna (leikkauslanka kuumenee). Vedä kaaria materiaalin suuntaan – askelman syvyys leikataan. Kun askelman syvyys on saavutettu, vedä materiaalia vasemmalle, kunnes askelma on kokonaan sahattu. Vapautus painike.</p>

	<p><b>KAKSIVAIHEINEN LEIKKAUS</b></p> <p>Keula – säädä kulmaa oikealle ja vasemmalle haluttuun kulmaan. Tähän tarkoitukseen tarvitaan mukana toimitettu kulmavaste. Nosta jousi vetääksesi materiaalia leikattavaksi leikkauslangan alta leikkauksen alkuun asti. Paina painiketta ja pidä sitä painettuna (leikkauslanka kuumenee). Vedä kaaria materiaalin suuntaan – viiste sahautuu. Vapauta painike.</p>
	<p><b>VIISTE</b></p> <p>Keula – säädä kulma oikealle ja vasemmalle 0 asteeseen. Merkitse tarvittava leikkauskohta polystyreenilevyyn. Nosta kaaria vetääksesi leikattavan materiaalin leikkauslangan alle. Säädä materiaalia siten, että haluttu leikkaus kulkee täsmälleen materiaalin alapuolella. lankaa leikkaamalla. Paina painiketta ja pidä sitä painettuna (leikkauslanka kuumenee). Vedä kaaria materiaalin suuntaan – materiaali leikataan. Vapauta painike.</p>
	<p><b>KOVERA LEIKKAUS</b></p> <p>Keula – säädä kulma oikealle ja vasemmalle 0 asteeseen. Merkitse tarvittava ontto ura polystyreenilevyyn. Nosta kaaria vetääksesi leikattavan materiaalin leikkauslangan alta merkittyyn kohtaan. Paina painiketta ja pidä sitä painettuna (leikkauslanka kuumenee). Vedä kaaria materiaalin suuntaan – askelman syvyys leikataan. Kun askelman syvyys on saavutettu, vedä materiaalia oikealle merkittyä kohtaa kohti, kunnes askelman pituus on leikattu. Vedä rusetti ylöspäin irti materiaalista. Vapauta painike.</p>

## HUOLTO

### Puhdistus

- Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtamista ja silloin, kun laitetta ei käytetä.
- Irrota pistoke pistorasiasta ennen jokaista puhdistusta ja aina, kun laitetta ei käytetä.
- Käytä pintojen puhdistukseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
- Jokaisen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava hyvin ennen laitteen käyttöä.
- uudelleen.
- Säilytä laitetta kuivassa ja viileässä paikassa, suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla äläkä upota sitä veteen. Varmista, ettei vettä pääse kotelon tuuletusaukkojen kautta.
- Puhdista tuuletusaukot harjalla ja paineilmalla (enintään 3 baaria).
- Suorita säännöllisiä yksikön teknisten tarkastuksia, joissa tarkistetaan, onko siinä vaurioita.
- Käytä laitteen puhdistamiseen pehmeää, kosteaa liinaa.
- Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkeaineilla, laimentimilla, polttoaineella, öljyllä tai muilla kemikaaleilla, koska ne voivat vahingoittaa laitetta.
- Puhdista terille kertynyt materiaali (mukana toimitetulla) teräsharjalla.

### Hävittäminen

Älä hävitä tätä laitetta kunnallisen jätejärjestelmän mukana. Vie se sähkö- ja sähkölaitteiden kierrätys- ja keräyspisteeseen. Tarkista tuotteen, käyttöohjeen ja pakkauksen symboli. Laitteen valmistuksessa käytetyt

muovit voidaan kierrättää niiden merkintöjen mukaisesti. Valitsemalla kierrätyksen teet merkittävän panoksen ympäristömme suojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisesta kierrätyskeskuksesta.



Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak machinaal vertaald. Er is redelijke inspanning geleverd om een nauwkeurige vertaling te leveren; geen enkele geautomatiseerde vertaling is echter perfect en is ook niet bedoeld om menselijke vertalers te vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Eventuele afwijkingen of verschillen die in de vertaling ontstaan, zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor nalevings- of handhavingsdoeleinden. Mocht u vragen hebben over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding, raadpleeg dan de Engelstalige versie van deze handleiding, aangezien dit de officiële versie is.

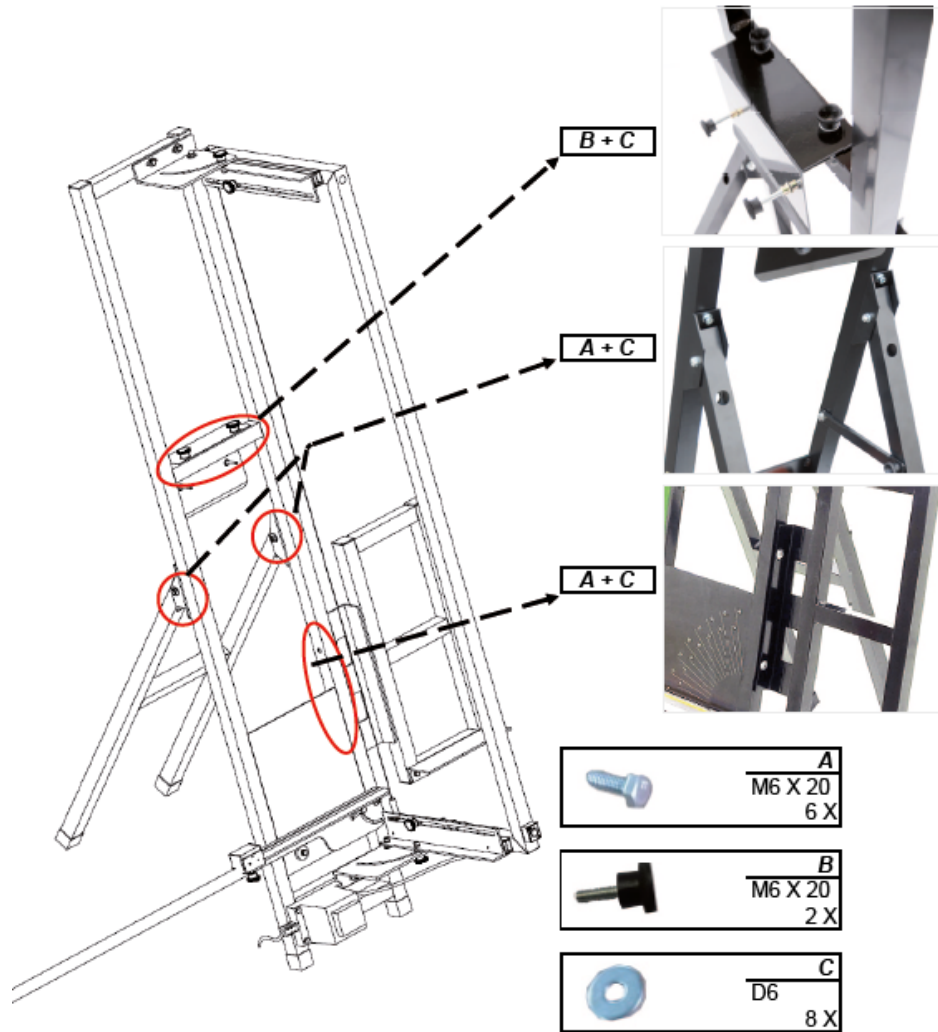
## TECHNISCHE GEGEVENS

Parameterbeschrijving	Parameterwaarde		
Productnaam	Piepschuimsnijder	Piepschuimsnijder	Hete mes
Model	MSW-ISU-GIL ALU1	MSW-ISU-GIL ALU1 S1	
Invoer	Wisselstroom ~230V / 50Hz		
Uitvoer	Converter: DC 36V 200W	Converter: DC 36V 200W	250W
Beschermingsklasse	II		
Beschermingsklasse IP	IP67		X0
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; cm]	113 x 150 x 182	111,5 x 150 x 183	43 x 253 x 90
Gewicht [kg]	13,3	14	
Snijdiepte [mm]	350		200
Maximale snijlengte [mm]	1350	1350	
Maximale bladtemperatuur [ ° C]	500		
Thermische beveiliging	√		X (S2 15s aan / 45s uit)
Snijhoek [ ° ]	0-45		-

De machine is bedoeld voor het snijden van niet-geplastificeerd schuim (bijvoorbeeld polystyreen of Styrodur). De niet-geplastificeerde schuimrubberen platen moeten vrij zijn van lijm, lijmresten of andere vormen van verontreiniging.

## MONTAGE

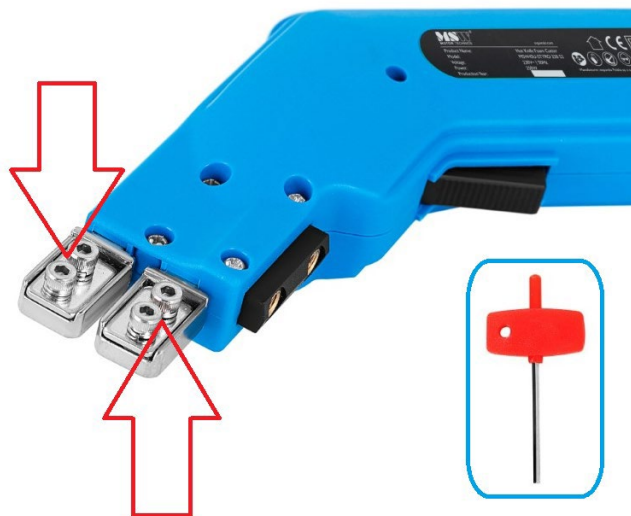
### Piepschuimsnijder



## Heet snijmes

LET OP: Installeer accessoires alleen op het apparaat wanneer het is uitgeschakeld en afgekoeld! Gebruik geschikte handschoenen ter bescherming.

- Gebruik de meegeleverde inbusleutel om de 4 bouten los te draaien die op de onderstaande afbeelding zijn aangegeven:



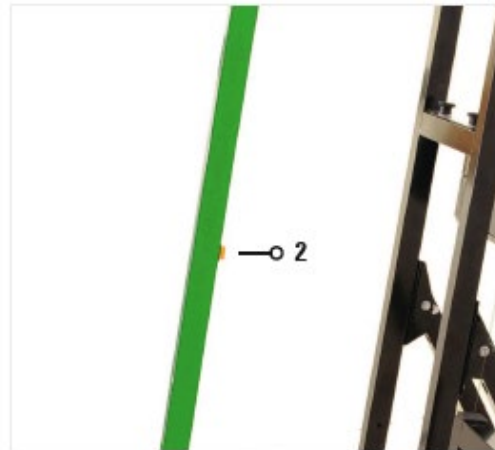
- Plaats de gewenste uiteinden van het snijaccessoire (metaal) in de sleuven en draai de 4 eerder losgedraaide bouten stevig vast, zodat het apparaat en het accessoire volledig contact maken:



## BEDIENING (Piepschuimsnijder)

### In- en uitschakelen

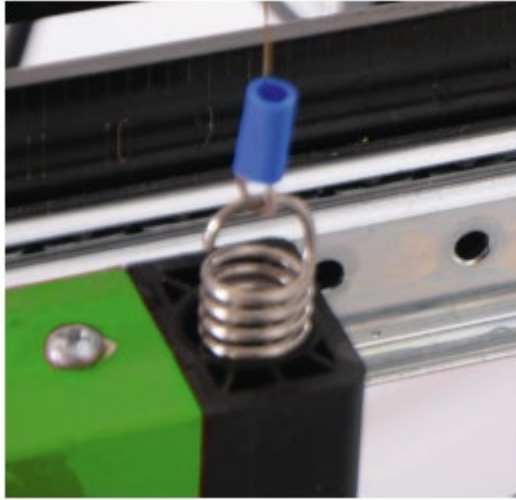
1. Voor het opstarten hoeft u alleen de XLR-connector (1) van de transformator in de bijbehorende aansluiting op de boog te steken en de stekker in de stroomaansluiting te steken.
2. Druk op de aan/uit-schakelaar (2) en houd deze ingedrukt. De snijdraad is binnen enkele seconden volledig functioneel.
3. Trek de boog in de richting van het materiaal – het materiaal zal worden doorgesneden.
4. LET OP: brandgevaar! Laat de aan/uit-schakelaar na elke snede los; de snijdraad koelt binnen enkele seconden af.



### De hete draad vervangen

Voordat u aan het apparaat zelf gaat werken, dient u de stekker uit het stopcontact te halen en alle instructies door te lezen. Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

1. Verwijder voorzichtig alle resterende oude stroomdraden.
2. Bevestig de nieuwe hete draad aan een van de veren en span deze vervolgens aan de tegenoverliggende draad.  
lente. Let erop dat u de nieuwe stroomdraad tijdens de installatie niet buigt of beschadigt.






## BEDIENING (Heet snijmes)

- Stel de temperatuurregelaar in op de gewenste temperatuur - de temperatuurregelaar heeft 16 standen die overeenkomen met de ribbels op het oppervlak. Hoe kleiner de richel, hoe lager de verwarmingsstand.
- Plaats het zaagblad op het werkstuk.
- Schakel de verwarmingsfunctie in en laat het gereedschap een paar seconden opwarmen voordat u begint met snijden (het is aan te raden om eerst een proefsnede te maken op afvalstukken).
- Zorg voor een constante temperatuur en snelheid. Te veel mist/damp kan worden veroorzaakt door een lage snelheid of een te hoge temperatuur. Dit zal resulteren in onregelmatige/oneffen snijpaden. Je kunt dit probleem oplossen door de temperatuur van het mes te verlagen of de trekker lossers te zetten.
- Laat de verwarmingsknop los voordat de laatste 3-5 cm van de snede is voltooid.
- De juiste temperatuur en snijsnelheid verbeteren niet alleen de productiviteit, maar verlengen ook de levensduur van het gereedschap.
- De snijtijd mag niet langer dan 15 seconden zijn.

## SNIJVARIANTEN

	<p><b>RECHTE SNIJDING</b></p> <p>Boog – stel de hoek naar links en rechts in op 0 graden. Markeer de gewenste afmetingen op de polystyreenplaat. Til de boog op om het te snijden materiaal onder de snijdraad te trekken. Plaats het materiaal op de plaatsingshoek en trek het naar voren tot de gewenste afmeting. Druk op de drukknop en houd deze ingedrukt (de snijdraad wordt heet). Trek de boog in de richting van het materiaal – het materiaal wordt doorgesneden. Drukknop loslaten.</p>
	<p><b>DIAGONALE SNIJDING</b></p> <p>Boog – stel de hoek naar links en rechts in op 0 graden. Markeer de gewenste stap (hoogte en lengte) op de polystyreenplaat. Til de boog op om het te snijden materiaal onder de snijdraad door te trekken tot de gemarkeerde lengte. Druk op de drukknop en houd deze ingedrukt (de snijdraad wordt heet). Trek de boog in de richting van het materiaal – de diepte van de trede wordt zo bepaald. Trek het materiaal naar links zodra de gewenste diepte is bereikt, totdat de trede volledig is uitgefreesd. Uitgave drukknop.</p>

	<p><b>TWEESTAPSSNIJDING</b></p> <p>Boog – pas de hoek naar links en rechts aan tot de gewenste hoek. De meegeleverde hoekaanslag is hiervoor nodig. Til de boog op om het materiaal te trekken.</p> <p>Onder de snijdraad doorsnijden tot aan het begin van de snede. Druk op de drukknop en houd deze ingedrukt (de snijdraad wordt heet). Trek de boog in de richting van het materiaal – er wordt een afschuining gesneden. Drukknop loslaten.</p>
	<p><b>AFSCHUIFBAAR</b></p> <p>Boog – stel de hoek naar links en rechts in op 0 graden. Markeer de gewenste snede op de polystyreenplaat. Til de boog op om het te snijden materiaal onder de snijdraad te trekken. Pas het materiaal zo aan dat de benodigde snede precies onder het materiaal doorloopt.</p> <p>Draad doorsnijden. Druk op de drukknop en houd deze ingedrukt (de snijdraad wordt heet). Trek aan de strik in de richting waarin het materiaal wordt gesneden – het materiaal zal worden doorgesneden. Drukknop loslaten.</p>
	<p><b>CONCAVE SNIJDING</b></p> <p>Boog – stel de hoek naar links en rechts in op 0 graden. Mark had een holle groef nodig in de polystyreenplaat. Til de boog op om het te snijden materiaal onder de snijdraad door te trekken tot aan de gemarkeerde plek. Druk op de drukknop en houd deze ingedrukt (de snijdraad wordt heet). Trek de boog in de materiaalrichting – de diepte van de trede wordt uitgesneden. Trek het materiaal, zodra de gewenste stapdiepte is bereikt, naar rechts richting de gemarkeerde plek totdat de staplengte is afgesneden. Trek de strik omhoog uit het materiaal. Drukknop loslaten.</p>

## ONDERHOUD

### Schoonmaak

- a) Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt, afstelt of accessoires vervangt, en ook wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- b) Trek de stekker uit het stopcontact vóór elke schoonmaakbeurt en wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- c) Gebruik uitsluitend niet-corrosieve reinigingsmiddelen voor het reinigen van de oppervlakken.
- d) Na elke reiniging moeten alle onderdelen goed worden gedroogd voordat het apparaat weer wordt gebruikt.
- e) opnieuw.
- f) Bewaar het apparaat op een droge en koele plaats, beschermd tegen vocht en direct zonlicht.
- g) Besproei het apparaat niet met een waterstraal en dompel het niet onder in water. Zorg ervoor dat er geen water via de ventilatieopeningen in de behuizing naar binnen komt.
- h) Reinig de ventilatieopeningen met een borstel en perslucht (niet meer dan 3 bar).
- i) Voer regelmatig inspecties uit van het apparaat om de technische staat en eventuele schade te controleren.
- j) Gebruik een zachte, vochtige doek om het apparaat schoon te maken.
- k) Reinig het apparaat niet met zure stoffen, medische producten, verdunningsmiddelen, brandstof, olie of andere chemicaliën, aangezien dit schade aan het apparaat kan veroorzaken.
- l) Reinig de messen van opgehoopt materiaal met behulp van de (meegeleverde) staalborstel.

### Beschikbaarheid

Gooi dit apparaat niet weg bij het huishoudelijk afval. Lever het in bij een inzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking. Het plastic dat voor de constructie van het apparaat is gebruikt, kan volgens de aangegeven markeringen worden gerecycled. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor informatie over uw plaatselijke recyclingfaciliteit.



Denne brukerhåndboken er oversatt for enkelhets skyld ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort en rimelig innsats for å gi en nøyaktig oversettelse; ingen automatisert oversettelse er imidlertid perfekt, og den er heller ikke ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle brukerhåndboken er den engelske versjonen. Eventuelle avvik eller forskjeller som oppstår i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning for samsvars- eller håndhevingsformål. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, vennligst se den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

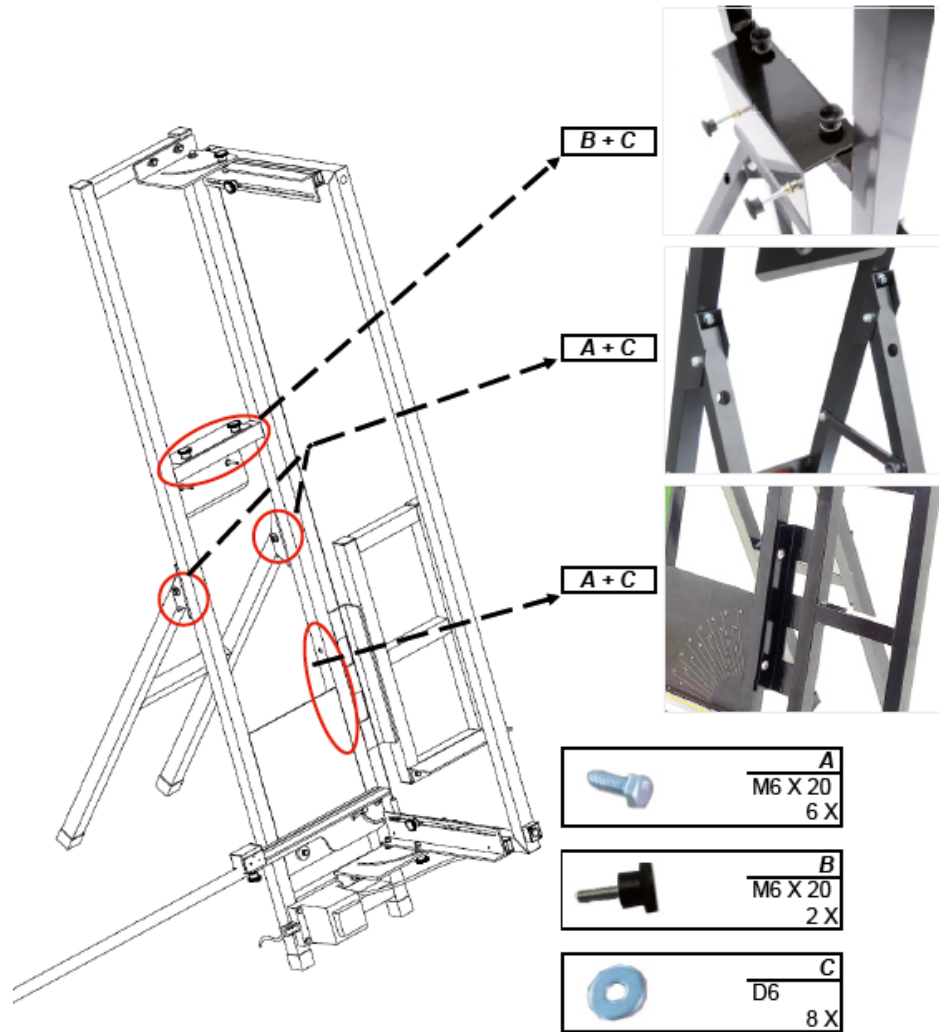
## TEKNISKE DATA

Parameterbeskrivelse	Parameterverdi		
Produktnavn	Isopor-kutter	Isopor-kutter	Varm kniv
Modell	MSW-ISU-GIL ALU1	MSW-ISU-GIL ALU1 S1	
Inndata	AC ~230V / 50Hz		
Produksjon	Omformer: Likestrøm 36V 200W	Omformer: Likestrøm 36V 200W	250W
Beskyttelsesklasse	II		
Beskyttelsesgrad IP	IP67		X0
Mål [bredde x dybde x høyde; cm]	113 x 150 x 182	111,5 x 150 x 183	43 x 253 x 90
Vekt [kg]	13,3	14	
Skjæredybde [mm]	350		200
Maks. skjærelengde [mm]	1350	1350	
Maks. bladtemperatur [ ° C]	500		
Termisk beskyttelse	√		X (S2 15 sekunder på / 45 sekunder av)
Skjærevinkel [ ° ]	0-45		-

Maskinen er beregnet for skjæring av ikke-myknet skum (for eksempel isopor eller styrodur). De ikke-myknede skumplattene må være fri for lim, limrester eller annen form for forurensning.

## FORSAMLING

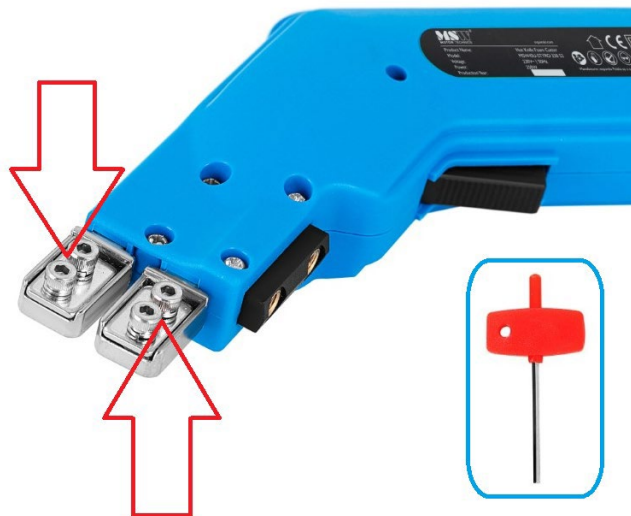
### Isopor-kutter



### Varm skjærekniv

**FORSIKTIG:** Installer kun tilbehøret på enheten når den er slått av og avkjølt! Bruk passende hansker for beskyttelse.

- Løsne de 4 boltene som er vist på bildet nedenfor, med hjelp av den medfølgende unbrakonøkkelen:



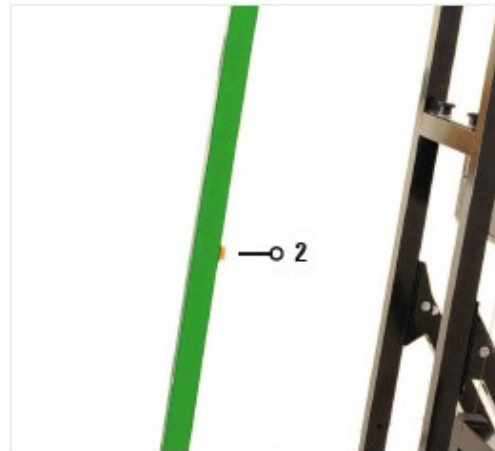
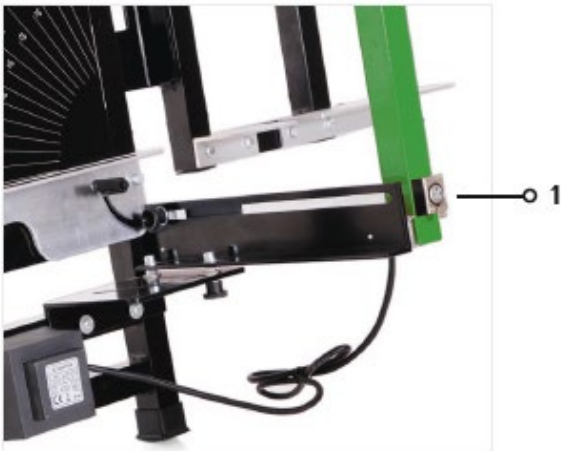
- Sett inn endene på ønsket skjæretilbehør (metall) i sporene og stram de fire boltene som du løsnet tidligere, slik at enheten og tilbehøret har full kontakt:



## BRUK (isoporkutter)

### Slå av og på

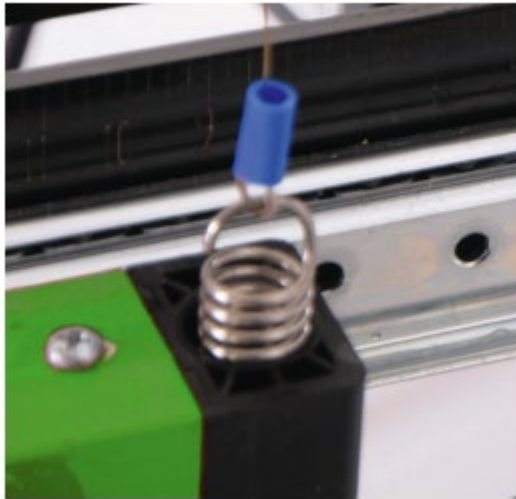
1. For oppstart er det bare nødvendig å koble XLR-kontakten (1) på transformatoren til den tilsvarende kontakten på baugmonteringen og koble strømpluggen til strømuttaket.
2. Trykk på av/på-bryteren (2) og hold den inne. Skjæretråden er fullt funksjonell i løpet av sekunder
3. Trekk buen i retning av materialet – materialet vil bli kuttet.
4. MERK: brannfare! Slipp av/på-bryteren etter hvert kutt; skjæretråden avkjøles i løpet av få sekunder.



### Bytte av den varme ledningen

Før du utfører noe arbeid på selve maskinen, trekk ut støpselet og les alle instruksjonene. Manglende overholdelse av instruksjonene nedenfor kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

1. Fjern forsiktig eventuell gjenværende gammel varm ledning.
2. Hekt den nye varmetråden til en av fjærene og deretter under spenning til den motsatte vår. Vær forsiktig så du ikke bøyer eller skader den nye varme ledningen under installasjonen.



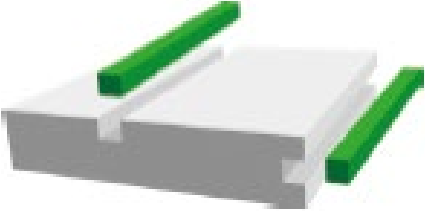


## BRUK (Varm skjærekniv)

- Still temperaturvelgeren til ønsket temperatur – temperaturkontrollhjulet har 16 klikkinnstillinger som korresponderer med de graderte rillene på overflaten. Jo mindre kanten er, desto lavere er varmeeffektinnstillingen.
- Plasser bladet på arbeidsstykket.
- Slå på varmebryteren og varm opp verktøyet i noen sekunder før du begynner å skjære (det anbefales å gjøre et testkutt på avfallsstykker).
- Oppretthold jevn temperatur og hastighet. For mye tåke/damp kan være forårsaket av lav hastighet eller for høy temperatur. Dette vil resultere i uregelmessige/ujevne kuttebaner. Du kan løse dette problemet ved å senke bladtemperaturen eller løsne avtrekkeren.
- Slipp varmebryteren før de siste 3–5 cm av kuttet er fullført.
- Riktig temperatur og skjærehastighet forbedrer ikke bare produktiviteten, men forlenger også verktøyets levetid.
- Skjæretiden bør ikke overstige 15 sekunder.

## SKJÆREVARIANTER

	<p><b>RETT SKJØRING</b></p> <p>Bue – juster vinkelen til høyre og venstre til 0 grader. Merk av de nødvendige dimensjonene på polystyrenarket. Løft buen for å trekke materialet som skal kuttes under skjæretråden. Plasser materialet på plasseringsvinkelen og trekk det fremover opp til ønsket mål. Trykk på trykknappen og hold den inne (skjæretråden varmes opp). Trekk bøyen i retning av materialet – materialet vil bli kuttet. Slipp trykknappen.</p>
	<p><b>DIAGONAL KUTT</b></p> <p>Bue – juster vinkelen til høyre og venstre til 0 grader. Merk av ønsket trinn (høyde og lengde) på polystyrenplaten. Løft bøyen for å trekke materialet som skal kuttes under skjæretråden opp til den merkede lengden. Trykk på trykknappen og hold den inne (skjæretråden blir varm). Trekk buen i retning av materialet – trinndybden vil bli kuttet. Når du når trinndybden, trekk materialet til venstre til trinnet er fullstendig kuttet. Utgivelse trykknapp.</p>

	<p><b>TO-TRINNS KUTT</b></p> <p>Bue – juster vinkelen til høyre og venstre til ønsket vinkel. Den medfølgende vinkelstoppen er nødvendig for dette formålet. Løft buen for å trekke materialet som skal kuttes under skjæretråden opp til begynnelsen av kuttet. Trykk på trykknappen og hold den inne (skjæretråden blir varm). Trekk bøyen i materialretningen – skråkanten vil bli kuttet. Slipp trykknappen.</p>
	<p><b>FAS</b></p> <p>Bue – juster vinkelen til høyre og venstre til 0 grader. Merk av ønsket kutt på polystyrenarket. Løft buen for å trekke materialet som skal kuttes under skjæretråden. Juster materialet slik at det nødvendige kuttet går nøyaktig langs undersiden kutte ledning. Trykk på trykknappen og hold den inne (skjæretråden blir varm). Trekk buen i materialretningen – materialet vil bli kuttet. Slipp trykknappen.</p>
	<p><b>KONKAV KUTT</b></p> <p>Bue – juster vinkelen til høyre og venstre til 0 grader. Merk av ønsket hulspor på polystyrenplaten. Løft bøyen for å trekke materialet som skal kuttes under skjæretråden opp til det markerte stedet. Trykk på trykknappen og hold den inne (skjæretråden blir varm). Trekk buen i materialretningen – trinndybden vil bli kuttet. Når trinndybden er nådd, trekk materialet til høyre mot det markerte stedet til trinnlengden er kuttet. Trekk buen oppover og ut av stoffet. Slipp trykknappen.</p>

## VEDLIKEHOLD

### Rengjøring

- Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, og når apparatet ikke er i bruk.
- Trekk ut støpselet før hver rengjøring og når apparatet ikke er i bruk.
- Bruk kun ikke-korrosive rengjøringsmidler til rengjøring av overflatene.
- Etter hver rengjøring bør alle delene tørkes godt før enheten brukes
- igjen.
- Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, beskyttet mot fuktighet og direkte sollys.
- Ikke spray enheten med vannstråle eller senk den ned i vann. Sørg for at det ikke kommer vann inn gjennom ventilasjonsåpningene i kabinettet.
- Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft (ikke over 3 bar).
- Utfør regelmessige inspeksjoner av enheten for å kontrollere teknisk tilstand og eventuelle skader.
- Bruk en myk, fuktig klut til å rengjøre enheten.
- Ikke rengjør enheten med sure stoffer, medisinske produkter, fortynningsmiddel, drivstoff, olje eller andre kjemikalier, da dette kan skade enheten.
- Rengjør bladenes opphopning med materiale ved hjelp av den (inkluderte) stålbørsten.

### Avhending

Ikke kast denne enheten i kommunalt avfall. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Sjekk symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å bygge enheten kan resirkuleres i samsvar med merkingen. Ved å velge å resirkulere bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.



Denna användarmanual har översatts för din bekvämlighet med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning; ingen automatiserad översättning är dock perfekt och den är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella användarmanualen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som uppstår i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnad eller verkställighet. Om några frågor uppstår gällande riktigheten av informationen i användarmanualen, vänligen hänvisa till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

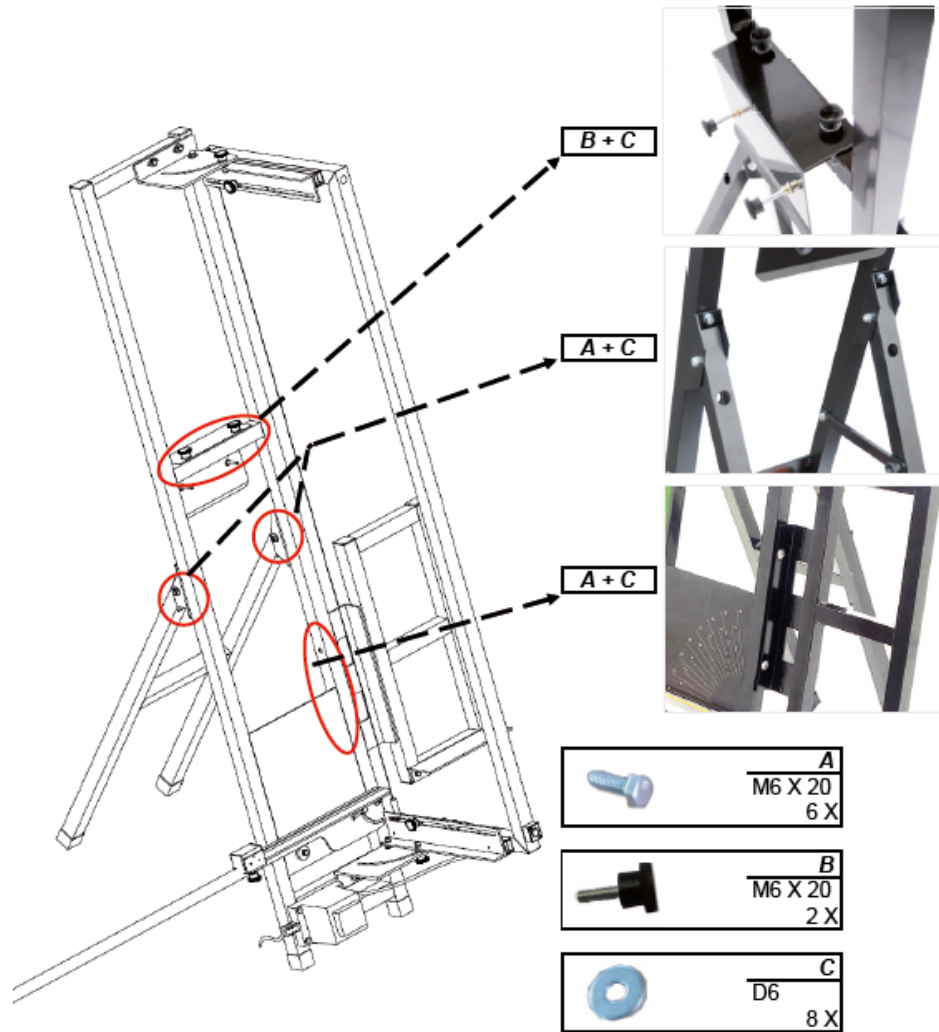
## TEKNISKA DATA

Parameterbeskrivning	Parametervärde		
Produktnamn	Frigolitskärare	Frigolitskärare	Het kniv
Modell	MSW-ISU-GIL ALU1	MSW-ISU-GIL ALU1 S1	
Input	AC ~230V / 50Hz		
Produktion	Omvandlare: Likström 36V 200W	Omvandlare: Likström 36V 200W	250W
Skyddsklass	II		
Skyddsklassning IP	IP67		X0
Mått [bredd x djup x höjd; cm]	113 x 150 x 182	111,5 x 150 x 183	43 x 253 x 90
Vikt [kg]	13,3	14	
Skärdjup [mm]	350		200
Max skärlängd [mm]	1350	1350	
Max bladtemperatur [ ° C]	500		
Termiskt skydd	v		X (S2 15s på / 45s av)
Skärvinkel [ ° ]	0-45		-

Maskinen är avsedd för skärning av icke-mjukgjort skum (till exempel polystyren eller styrodur). De icke-mjukgjorda skumplattorna måste vara fria från lim, limrester eller annan kontaminering.

## MONTERING

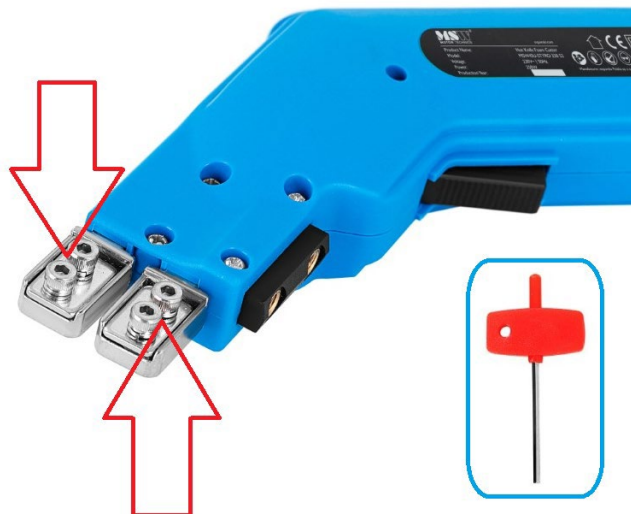
### Frigolitskärare



### Varm skärkniv

**WARNING:** Montera tillbehöret på enheten endast när den är avstängd och har svalnat! Använd lämpliga handskar för skydd.

- Lossa de 4 bultarna som visas på bilden nedan med hjälp av den medföljande insexnyckeln:



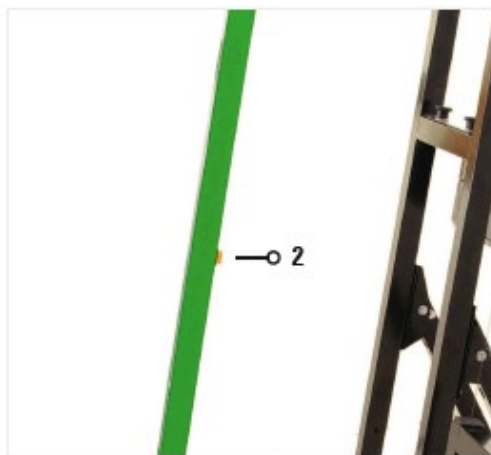
- Sätt in önskade skärtillbehörsändar (metall) i spåren och dra åt de fyra tidigare lossade bultarna ordentligt så att enheten och tillbehöret har full kontakt:



## HANDHAVANDE (frigolitskärare)

### Slå på och av

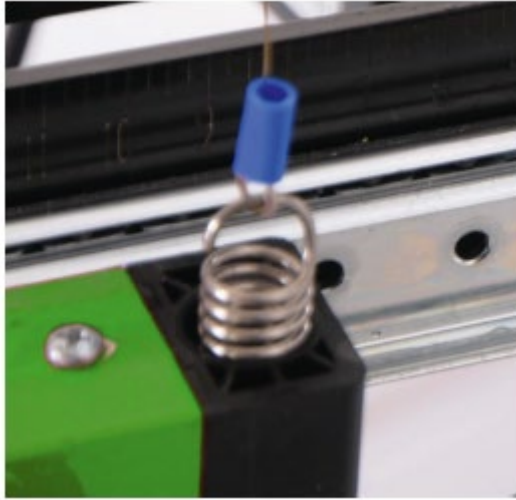
1. För idrifttagning behöver du bara ansluta transformatorns XLR-kontakt (1) till motsvarande uttag på bågen och ansluta nätkontakten till eluttaget.
2. Tryck på på/av-knappen (2) och håll den intryckt. Skärtråden är fullt funktionell inom några sekunder
3. Dra bågen i materialets riktning – materialet kommer att skäras.
4. OBS: brandrisk! Släpp på/av-knappen efter varje snitt; skärtråden svalnar inom några sekunder.



### Byte av hettråd

Innan något arbete påbörjas på själva maskinen, dra ur nätsladden och läs igenom alla instruktioner. Underlåtenhet att följa instruktionerna nedan kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

1. Ta försiktigt bort eventuell kvarvarande gammal het tråd.
2. Haka fast den nya heta tråden i en av fjädrarna och dra sedan fast den motsatta under spänning. fjädra. Var försiktig så att du inte böjer eller skadar den nya heta tråden under installationen.






## ANVÄNDNING (Varm skärniv)

- Ställ in temperaturratten på önskad temperatur – temperaturkontrollratten har 16 klicklägen som motsvarar de graderade åsarna på ytan. Ju mindre åskanten är, desto lägre värmeeffekt.
- Placera bladet på arbetsstycket.
- Slå på värmeavtryckaren och värm upp verktyget i några sekunder innan du börjar såga (det rekommenderas att göra ett provsnitt på spillbitar).
- Bibehåll en jämn temperatur och hastighet. För mycket dimma/ånga kan orsakas av låg hastighet eller för hög temperatur. Detta kommer att resultera i oregelbundna/ojämna snittvägar. Du kan lösa problemet genom att sänka bladtemperaturen eller lossa avtryckaren.
- Släpp värmeavtryckaren innan de sista 3–5 cm av snittet är klart.
- Rätt temperatur och skärhastighet förbättrar inte bara produktiviteten utan förlänger även verktygens livslängd.
- Skärtiden bör inte överstiga 15 sekunder.

## SKÄRVARIANTER

	<p><b>RAK SKÄRNING</b></p> <p>Båge – justera vinkeln höger och vänster till 0 grader. Markera de nödvändiga måtten på polystyrenarket. Lyft bågen för att dra materialet som ska skäras under skärtråden. Placera materialet på placeringsvinkeln och dra det framåt upp till önskat mått. Tryck på tryckknappen och håll den intryckt (skärtråden värms upp). Dra bågen i materialets riktning – materialet kommer att skäras. Släpp tryckknappen.</p>
	<p><b>DIAGONAL SNITT</b></p> <p>Båge – justera vinkeln höger och vänster till 0 grader. Markera önskat steg (höjd och längd) på polystyrenarket. Lyft bågen för att dra materialet som ska skäras under skärtråden upp till den markerade längden. Tryck på tryckknappen och håll den intryckt (skärtråden värms upp). Dra bågen i materialets riktning – stegdjupet kommer att skäras. När du når stegdjupet, dra materialet åt vänster tills steget är helt kapat. Släpp tryckknapp.</p>

	<p><b>TVÅSTEGSKÄRNING</b></p> <p>Båge – justera vinkeln höger och vänster till önskad vinkel. Det medföljande vinkelstoppet behövs för detta ändamål. Lyft bågen för att dra materialet som ska skäras under skärtråden fram till början av skäret. Tryck på tryckknappen och håll den intryckt (skärtråden värms upp). Dra bågen i materialriktningen – avfasningen kommer att skäras. Släpp tryckknappen.</p>
	<p><b>FASA</b></p> <p>Båge – justera vinkeln höger och vänster till 0 grader. Markera önskat snitt på polystyrenarket. Lyft bågen för att dra materialet som ska skäras under skärtråden. Justera materialet så att det önskade snittet går exakt längs under skärtråd. Tryck på tryckknappen och håll den intryckt (skärtråden värms upp). Dra bågen i materialriktningen – materialet kommer att skäras. Släpp tryckknappen.</p>
	<p><b>KONKAV SKÄRNING</b></p> <p>Båge – justera vinkeln höger och vänster till 0 grader. Markera önskat ihåligt spår på polystyrenskivan. Lyft bågen för att dra materialet som ska skäras under skärvajern upp till den markerade platsen. Tryck på tryckknappen och håll den intryckt (skärtråden värms upp). Dra bågen i materialriktningen – stegdjupet kommer att skäras. När stegdjupet nått, dra materialet åt höger mot den markerade platsen tills steglängden har kapats. Dra bågen uppåt ur materialet. Släpp tryckknappen.</p>

## UNDERHÅLL

### Rengöring

- Dra ur nätsladden och låt apparaten svalna helt innan du rengör, justerar eller byter ut tillbehör och när apparaten inte används.
- Dra ur nätsladden före varje rengöring och när apparaten inte används.
- Använd endast icke-frätande rengöringsmedel för rengöring av ytorna.
- Efter varje rengöring bör alla delar torkas väl innan enheten används.
- igen.
- Förvara enheten på en torr och sval plats skyddad från fukt och direkt solljus.
- Spraya inte enheten med vattenstråle och doppa den inte i vatten. Se till att inget vatten tränger in genom ventilationsöppningarna i höljet.
- Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft (högst 3 bar).
- Utför regelbundna inspektioner av enheten för att kontrollera den tekniska skickligheten och eventuella skador.
- Använd en mjuk, fuktig trasa för att rengöra enheten.
- Rengör inte enheten med sura ämnen, medicinska produkter, utspädningsmedel, bränsle, olja eller andra kemikalier eftersom det kan skada enheten.
- Rengör bladens ansamlade material med hjälp av den (medföljande) stålborsten.

### Förfogande

Kassera inte denna enhet i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, instruktionsboken och förpackningen. Plasten som används för att tillverka enheten kan återvinnas i enlighet med deras märkning. Genom att välja att återvinna bidrar du avsevärt till att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsstation.



Este manual do usuário foi traduzido para sua conveniência usando tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução precisa; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita, nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Usuário oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm efeito legal para fins de conformidade ou execução. Em caso de dúvidas sobre a exatidão das informações contidas no Manual do Usuário, consulte a versão em inglês, que é a versão oficial.

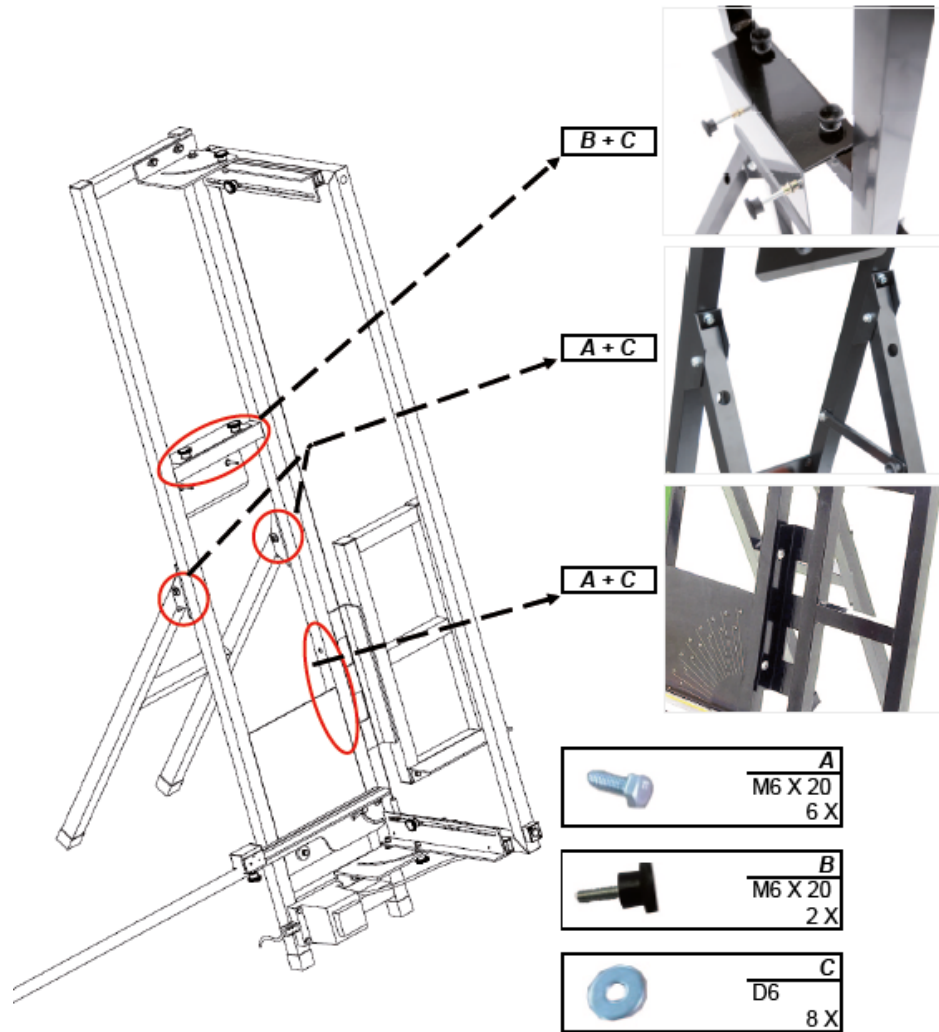
## DADOS TÉCNICOS

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro		
Nome do produto	cortador de isopor	cortador de isopor	faca quente
Modelo	MSW-ISU-GIL ALU1	MSW-ISU-GIL ALU1 S1	
Entrada	CA ~230V / 50Hz		
Saída	Conversor: DC 36V 200W	Conversor: DC 36V 200W	250W
Classe de proteção	II		
Classificação de proteção IP	IP67		X0
Dimensões [largura x profundidade x altura; cm]	113 x 150 x 182	111,5 x 150 x 183	43 x 253 x 90
Peso [kg]	13,3	14	
Profundidade de corte [mm]	350		200
Comprimento máximo de corte [mm]	1350	1350	
Temperatura máxima da lâmina [ ° C]	500		
Proteção térmica	√		X (S2 15s ligado / 45s desligado)
Ângulo de corte [ ° ]	0-45		-

A máquina destina-se ao corte de espuma não plastificada (por exemplo, poliestireno ou Styrodur). As placas de espuma não plastificada devem estar isentas de adesivo, resíduos de adesivo ou qualquer outro tipo de contaminação.

## CONJUNTO

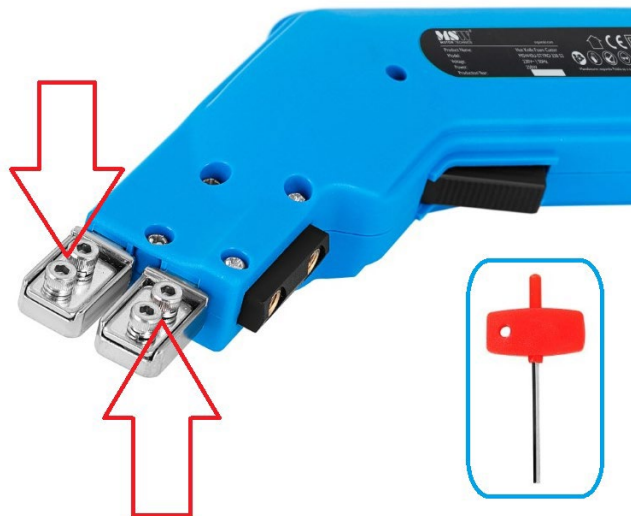
### cortador de isopor



### faca de corte quente

**ATENÇÃO:** Instale o acessório no dispositivo somente quando ele estiver desligado e frio! Use luvas adequadas para proteção.

- Com a ajuda da chave hexagonal incluída, solte os 4 parafusos indicados na imagem abaixo:



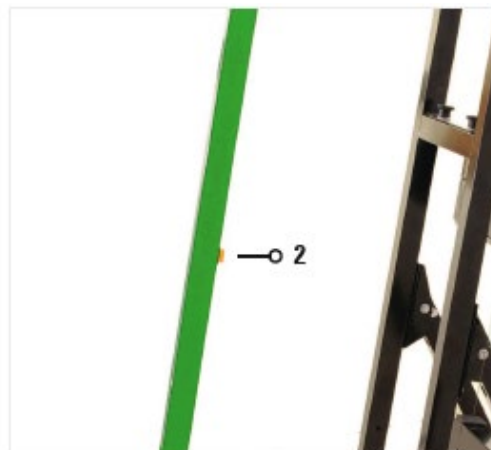
- Insira as extremidades do acessório de corte desejado (metal) nas ranhuras e aperte firmemente os 4 parafusos previamente soltos, de modo que o dispositivo e o acessório fiquem em contato total:



## OPERAÇÃO (Cortador de isopor)

### Ligar e desligar

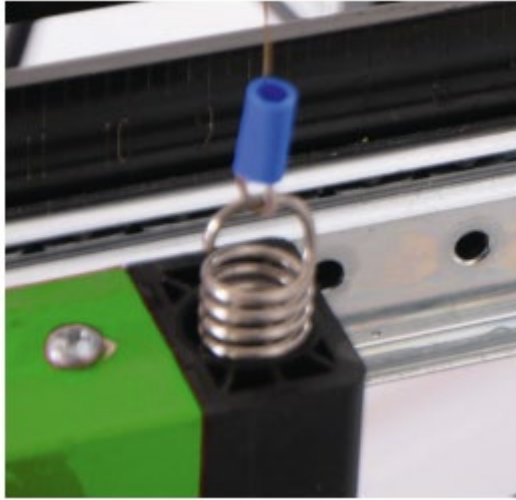
1. Para iniciar, basta conectar o conector XLR (1) do transformador na tomada correspondente no arco e conectar o plugue de alimentação à tomada elétrica.
2. Pressione o interruptor Liga/Desliga (2) e mantenha-o pressionado. O fio de corte fica totalmente funcional em segundos.
3. Puxe o arco na direção do material – o material será cortado.
4. NOTA: risco de incêndio! Solte o interruptor liga/desliga após cada corte; o fio de corte esfria em poucos segundos.



### Substituindo o fio quente

Antes de realizar qualquer intervenção na máquina, retire-a da tomada e leia todas as instruções. O não cumprimento das instruções abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

1. Remova cuidadosamente qualquer fio quente antigo restante.
2. Conecte o novo fio quente a uma das molas e, em seguida, sob tensão, à mola oposta. primavera. Tenha cuidado para não dobrar ou danificar o novo fio energizado durante a instalação.



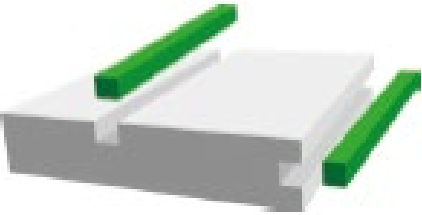


## OPERAÇÃO (Faca de corte a quente)

- a) Ajuste o seletor de temperatura para a temperatura desejada - o seletor de controle de temperatura possui 16 níveis que correspondem às ranhuras graduadas na superfície. Quanto menor a saliência, menor a potência de aquecimento necessária.
- b) Posicione a lâmina na peça de trabalho.
- c) Ligue o gatilho de aquecimento e aqueça a ferramenta por alguns segundos antes de começar a cortar (recomenda-se fazer um corte de teste em pedaços de descarte).
- d) Manter a consistência da temperatura e da velocidade. O excesso de névoa/vapor pode ser causado por baixa velocidade ou temperatura excessiva. Isso resultará em caminhos de corte irregulares/desiguais. Você pode resolver esse problema diminuindo a temperatura da lâmina ou afrouxando o gatilho.
- e) Solte o gatilho de aquecimento antes que os últimos 3-5 cm do corte estejam concluídos.
- f) A temperatura e a velocidade de corte adequadas não só melhoram a produtividade, como também prolongam a vida útil da ferramenta.
- g) O tempo de corte não deve exceder 15 segundos.

## VARIANTES DE CORTE

	<p><b>CORTE RETO</b></p> <p>Arco – ajuste o ângulo para a direita e para a esquerda para 0 grau. Marque as dimensões necessárias na folha de poliestireno. Levante o arco para puxar o material a ser cortado para baixo do fio de corte. Coloque o material no ângulo de posicionamento e puxe-o para a frente até a medida desejada. Pressione o botão e mantenha-o pressionado (o fio de corte aquece). Puxe o arco na direção do material – o material será cortado. Solte o botão.</p>
	<p><b>CORTE DIAGONAL</b></p> <p>Arco – ajuste o ângulo para a direita e para a esquerda para 0 grau. Marque na folha de poliestireno a medida necessária (altura e comprimento). Levante o arco para puxar o material a ser cortado por baixo do fio de corte até o comprimento marcado. Pressione o botão e mantenha-o pressionado (o fio de corte aquece). Puxe o arco na direção do material – a profundidade do degrau será cortada. Ao atingir a profundidade desejada, puxe o material para a esquerda até que o degrau esteja completamente cortado. Liberar</p>

	<p>botão de pressão.</p> <p><b>CORTE EM DUAS ETAPAS</b></p> <p>Arco – ajuste o ângulo para a direita e para a esquerda até o ângulo desejado. O batente angular fornecido é necessário para essa finalidade. Levante o arco para puxar o material.</p> <p>A parte a ser cortada deve ser cortada abaixo do fio de corte até o início do corte. Pressione o botão e mantenha-o pressionado (o fio de corte aquece). Puxe o arco na direção do material – o chanfro será cortado. Solte o botão.</p>
	<p><b>BISEL</b></p> <p>Arco – ajuste o ângulo para a direita e para a esquerda para 0 grau. Marque o corte necessário na folha de poliestireno. Levante o arco para puxar o material a ser cortado para baixo do fio de corte. Ajuste o material de forma que o corte necessário fique exatamente embaixo da peça.</p> <p>fio de corte. Pressione o botão e mantenha-o pressionado (o fio de corte aquece). Puxe o arco na direção do material – o material será cortado. Solte o botão.</p>
	<p><b>CORTE CÔNCAVO</b></p> <p>Arco – ajuste o ângulo para a direita e para a esquerda para 0 grau. Marque o corte necessário na folha de poliestireno. Levante o arco para puxar o material a ser cortado por baixo do fio de corte até o local marcado. Pressione o botão e mantenha-o pressionado (o fio de corte aquece). Puxe o arco na direção do material – a profundidade do degrau será cortada. Ao atingir a profundidade desejada, puxe o material para a direita em direção à marcação até que o comprimento do degrau tenha sido cortado. Puxe o arco para cima, retirando-o do tecido. Solte o botão.</p>

## MANUTENÇÃO

### Limpeza

- Desligue a unidade da tomada e deixe-a arrefecer completamente antes de limpar, ajustar ou substituir acessórios e quando a unidade não estiver a ser utilizada.
- Desligue a tomada antes de cada limpeza e quando o aparelho não estiver em uso.
- Utilize apenas agentes de limpeza não corrosivos para limpar as superfícies.
- Após cada limpeza, todas as peças devem ser bem secas antes de o aparelho ser utilizado.
- novamente.
- Guarde a unidade em local seco e fresco, protegida da umidade e da luz solar direta.
- Não borrife a unidade com um jato de água nem a mergulhe em água. Certifique-se de que não entre água pelas aberturas de ventilação da carcaça.
- Limpe as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido (não excedendo 3 bar).
- Realizar inspeções regulares da unidade, verificando seu estado técnico e quaisquer danos.
- Use um pano macio e úmido para limpar o dispositivo.
- Não limpe a unidade com substâncias ácidas, produtos medicinais, diluentes, combustível, óleo ou outros produtos químicos, pois isso pode danificar a unidade.
- Limpe as lâminas, removendo o acúmulo de material, com o auxílio da escova de arame (inclusa).

### Disposição

Não descarte este dispositivo em sistemas de coleta de lixo municipal. Entregue-o em um ponto de coleta e reciclagem de aparelhos elétricos. Verifique o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados na fabricação do dispositivo podem ser reciclados de acordo com as indicações em suas etiquetas. Ao optar pela reciclagem, você está dando uma contribuição significativa para a proteção do nosso meio ambiente.

Contate as autoridades locais para obter informações sobre o centro de reciclagem da sua região.



Táto používateľská príručka bola pre vaše pohodlie preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložilo sa primerané úsilie na zabezpečenie presného prekladu; žiadny automatizovaný preklad však nie je dokonalý a ani nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickej verzii. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely vzniknuté v preklade nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania predpisov alebo presadzovania. Ak vzniknú akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií uvedených v používateľskej príručke, pozrite si anglickú verziu tohto obsahu, ktorá je oficiálnou verziou.

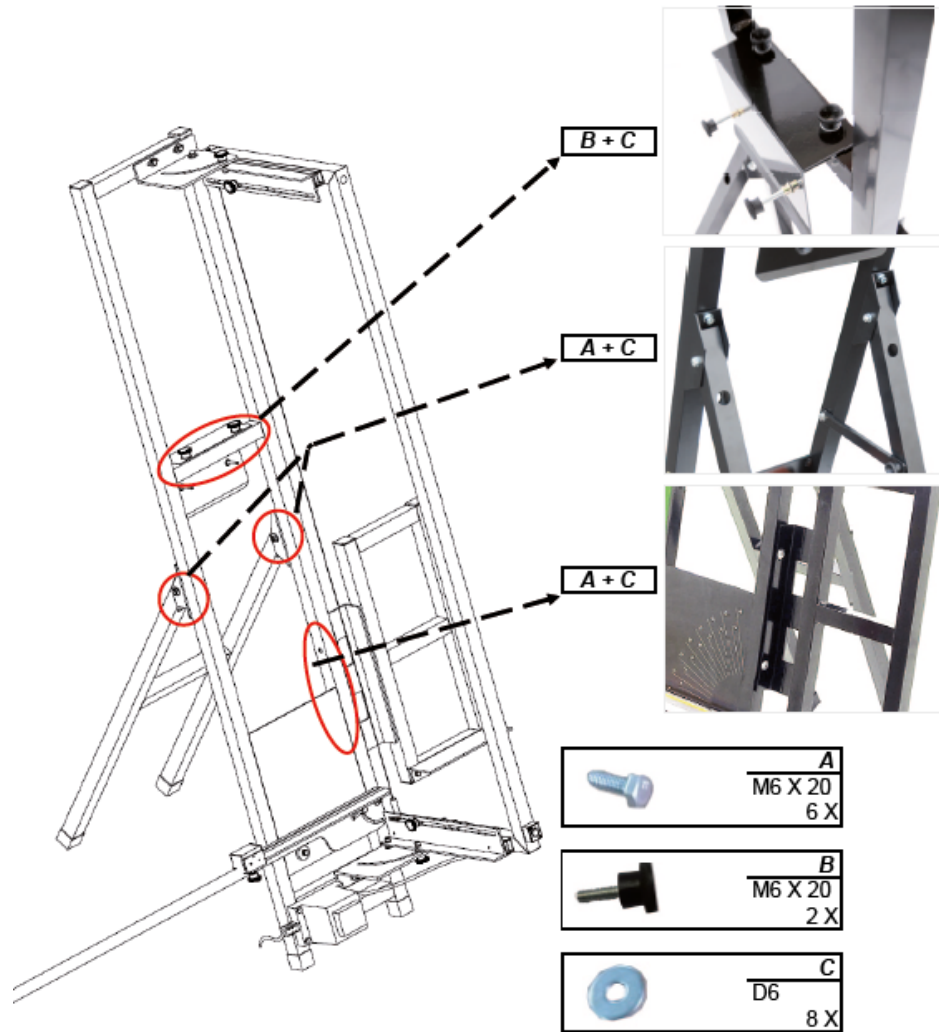
## TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametra	Hodnota parametra		
Názov produktu	Rezačka polystyrénu	Rezačka polystyrénu	Horúci nôž
Model	MSW-ISU-GIL ALU1	MSW-ISU-GIL ALU1 S1	
Vstup	AC ~230V / 50Hz		
Výstup	Prevodník: Jednosmerný prúd 36 V 200 W	Prevodník: Jednosmerný prúd 36 V 200 W	250 W
Trieda ochrany	Druhý		
Stupeň ochrany IP	IP67		X0
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; cm]	113 x 150 x 182	111,5 x 150 x 183	43 x 253 x 90
Hmotnosť [kg]	13,3	14	
Hĺbka rezu [mm]	350		200
Maximálna dĺžka rezu [mm]	1350	1350	
Maximálna teplota čepele [ ° C]	500		
Tepelná ochrana	√		X (S2 15 s zapnuté / 45 s vypnuté)
Uhol rezu [ ° ]	0-45		-

Stroj je určený na rezanie nemäkčenej peny (napríklad polystyrénu alebo styroduru). Neplastifikované penové dosky nesmú obsahovať lepidlo, zvyšky lepidla ani iné nečistoty.

## MONTÁŽ

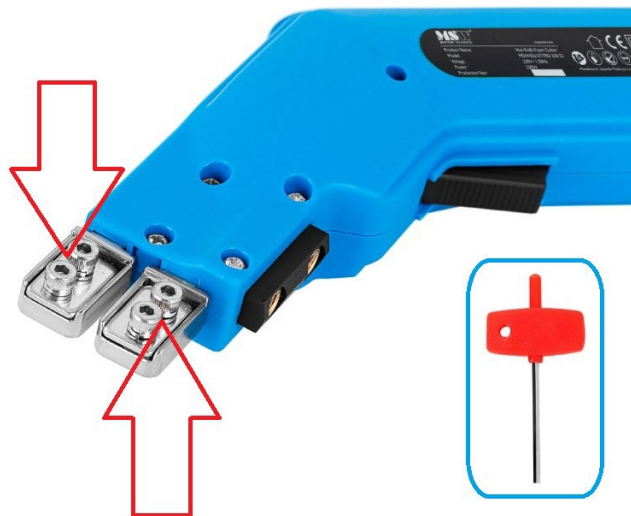
### Rezačka polystyrénu



### Nôž na rezanie za tepla

UPOZORNENIE: Príslušenstvo inštalujte do zariadenia iba vtedy, keď je vypnuté a vychladnuté! Na ochranu používajte vhodné rukavice.

- Pomocou priloženého imbusového kľúča uvoľnite 4 skrutky vyznačené na obrázku nižšie:



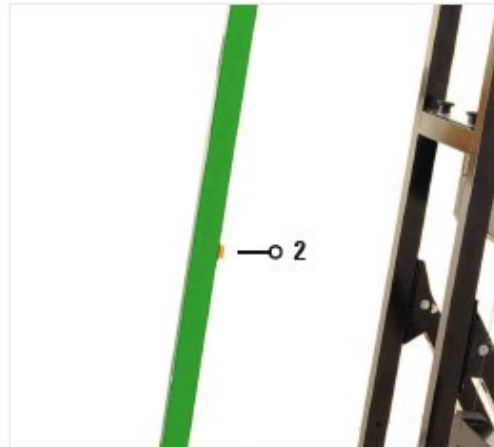
- Vložte požadované koncovky rezacieho príslušenstva (kovové) do drážok a bezpečne utiahnite 4 predtým uvoľnené skrutky tak, aby zariadenie a príslušenstvo mali úplný kontakt:



## PREVÁDZKA (rezačka polystyrénu)

### Zapnutie a vypnutie

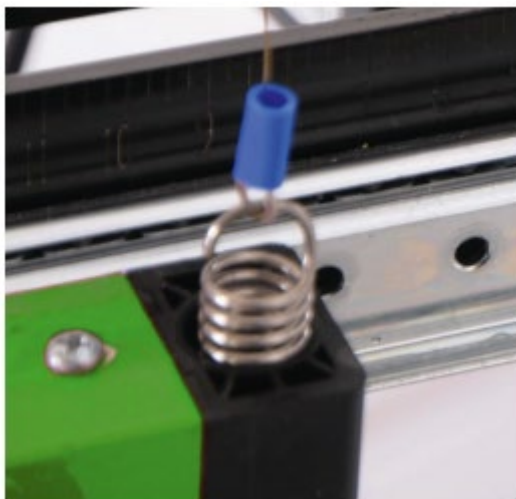
1. Na uvedenie do prevádzky je potrebné iba zapojiť XLR konektor (1) transformátora do príslušnej zásuvky na promóciu a pripojiť zástrčku do elektrickej zásuvky.
2. Stlačte vypínač (2) a držte ho stlačený. Rezací drôt je plne funkčný v priebehu niekoľkých sekúnd
3. Potiahnite oblúk v smere materiálu – materiál sa bude rezať.
4. POZNÁMKA: Nebezpečenstvo požiaru! Po každom reze uvoľnite hlavný vypínač; rezací drôt sa v priebehu niekoľkých sekúnd ochladí.



### Výmena horúceho drôtu

Pred akoukoľvek prácou na samotnom stroji vytiahnite sieťovú zástrčku a prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia osôb.

1. Opatrne odstráňte všetok zvyšný starý horúci drôt.
2. Zaháknite nový horúci drôt k jednej z pružín a potom ho pod napätím pripevnite k opačnej. Počas inštalácie dávajte pozor, aby ste nový horúci drôt neohli alebo nepoškodili.






## PREVÁDZKA (Nôž na rezanie za tepla)

- Nastavte regulátor teploty na požadovanú teplotu – regulátor teploty má 16-kliknutí, ktoré zodpovedajú odstupňovaným ryhám na povrchu. Čím menší je hrebeň, tým nižší je výkon vykurovania.
- Umiestnite čepeľ na obrobok.
- Zapnite spúšť ohrevu a pred začatím rezania nechajte nástroj niekoľko sekúnd zohriať (odporúča sa vykonať skúšobný rez na odpadových kusoch).
- Udržiavajte konzistentnú teplotu a rýchlosť. Príliš veľa hmly/pary môže byť spôsobené nízkou rýchlosťou alebo nadmernou teplotou. To bude mať za následok nepravidelné/nerovnomerné dráhy rezu. Tento problém môžete vyriešiť znížením teploty čepele alebo uvoľnením spúšte.
- Pred dokončením posledných 3 – 5 cm rezu uvoľnite spúšť ohrevu.
- Správna teplota a rýchlosť rezania nielen zlepšujú produktivitu, ale aj predlžujú životnosť nástroja.
- Čas rezania by nemal presiahnuť 15 sekúnd.

## VARIANTY REZANIA

	<p><b>ROVNÝ STRIH</b></p> <p>Luk – nastavenie uhla doprava a doľava na 0 stupňov. Na polystyrénovú dosku si vyznačte požadované rozmery. Zdvihnite oblúk, aby ste vtiahli rezaný materiál pod rezací drôt. Umiestnite materiál na upevňovací uholník a potiahnite ho dopredu na požadovanú mieru. Stlačte tlačidlo a držte ho stlačené (rezací drôt sa zahreje). Potiahnite oblúk v smere materiálu – materiál sa bude rezať. Uvoľnite tlačidlo.</p>
	<p><b>DIAGONÁLNY REZ</b></p> <p>Luk – nastavenie uhla doprava a doľava na 0 stupňov. Na polystyrénovú dosku si označte požadovaný schod (výšku a dĺžku). Zdvihnite oblúk, aby ste vtiahli rezaný materiál pod rezací drôt až do vyznačenej dĺžky. Stlačte tlačidlo a držte ho stlačené (rezací drôt sa zahreje). Potiahnite oblúk v smere materiálu – hĺbka schodu sa zníži. Po dosiahnutí hĺbky schodu potiahnite materiál doľava, kým nie je schod úplne odrezaný. Uvoľnenie tlačidla.</p>

	<p><b>DVOJKROKOVÝ REZ</b></p> <p>Luk – nastavte uhol doprava a doľava na požadovaný uhol. Na tento účel je potrebný dodaný uhlový doraz. Zdvihnite luk, aby ste natiahli materiál rezať pod rezacím drôtom až po začiatok rezu. Stlačte tlačidlo a držte ho stlačené (rezací drôt sa zahreje). Potiahnite oblúk v smere materiálu – skosenie sa zreže. Uvoľnite tlačidlo.</p>
	<p><b>SKOSENÉ</b></p> <p>Luk – nastavenie uhla doprava a doľava na 0 stupňov. Na polystyrénovej doske si označte požadovaný rez. Zdvihnite oblúk, aby ste vtiahli rezaný materiál pod rezací drôt. Upravte materiál tak, aby požadovaný rez presne prechádzal pod rezací drôt. Stlačte tlačidlo a držte ho stlačené (rezací drôt sa zahreje). Potiahnite oblúk v smere materiálu – materiál sa bude rezať. Uvoľnite tlačidlo.</p>
	<p><b>KONKÁVNY REZ</b></p> <p>Luk – nastavenie uhla doprava a doľava na 0 stupňov. Na polystyrénovej doske si označte požadovanú dutú drážku. Zdvihnite oblúk, aby ste vtiahli rezaný materiál pod rezací drôt až na vyznačené miesto. Stlačte tlačidlo a držte ho stlačené (rezací drôt sa zahreje). Potiahnite oblúk v smere materiálu – hĺbka schodu sa zníži. Po dosiahnutí hĺbky schodu ťahajte materiál doprava smerom k vyznačenému miestu, kým sa neodreže celá dĺžka schodu. Vytiahnite mašľu z materiálu smerom nahor. Uvoľnite tlačidlo.</p>

## ÚDRŽBA

### Čistenie

- Pred čistením, nastavovaním alebo výmenou príslušenstva a v prípade, že sa zariadenie nepoužíva, vyťahnite sieťovú zástrčku a nechajte ho úplne vychladnúť.
- Pred každým čistením a keď sa zariadenie nepoužíva, vyťahnite sieťovú zástrčku.
- Na čistenie povrchov používajte iba nekorozívne čistiace prostriedky.
- Po každom čistení by mali byť všetky časti pred použitím jednotky dobre vysušené.
- znova.
- Zariadenie skladujte na suchom a chladnom mieste chránenom pred vlhkosťou a priamym slnečným žiarením.
- Nestriekajte na zariadenie prúdom vody ani ho neponárajte do vody. Dbajte na to, aby cez vetracie otvory v kryte neprenikla voda.
- Vetracie otvory vyčistite kefou a stlačeným vzduchom (nie viac ako 3 bary).
- Vykonávať pravidelné kontroly jednotky, pričom sa kontroluje jej technická spôsobilosť a prípadné poškodenia.
- Na čistenie zariadenia používajte mäkkú, vlhkú handričku.
- Nečistite jednotku kyslími látkami, liekmi, riedidlom, palivom, olejom alebo inými chemikáliami, pretože by to mohlo spôsobiť poškodenie jednotky.
- Očistite čepele od nahromadeného materiálu pomocou (priloženej) drôtenej kefy.

### Likvidácia

Toto zariadenie nevhadzujte do systémov komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na zbernom mieste pre recykláciu a zber elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na použitie a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia je možné recyklovať v súlade s ich označením. Rozhodnutím sa pre recykláciu významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.



Това ръководство за потребителя е преведено за ваше удобство с помощта на машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; въпреки това, нито един автоматизиран превод не е перфектен, нито е предназначен да замести човешките преводачи. Официалното ръководство за потребителя е на английски език. Всякакви несъответствия или разлики, създадени в превода, не са обвързващи и нямат правна сила за целите на спазването на разпоредбите или прилагането им. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за потребителя, моля, обърнете се към английската версия на това съдържание, която е официалната версия.

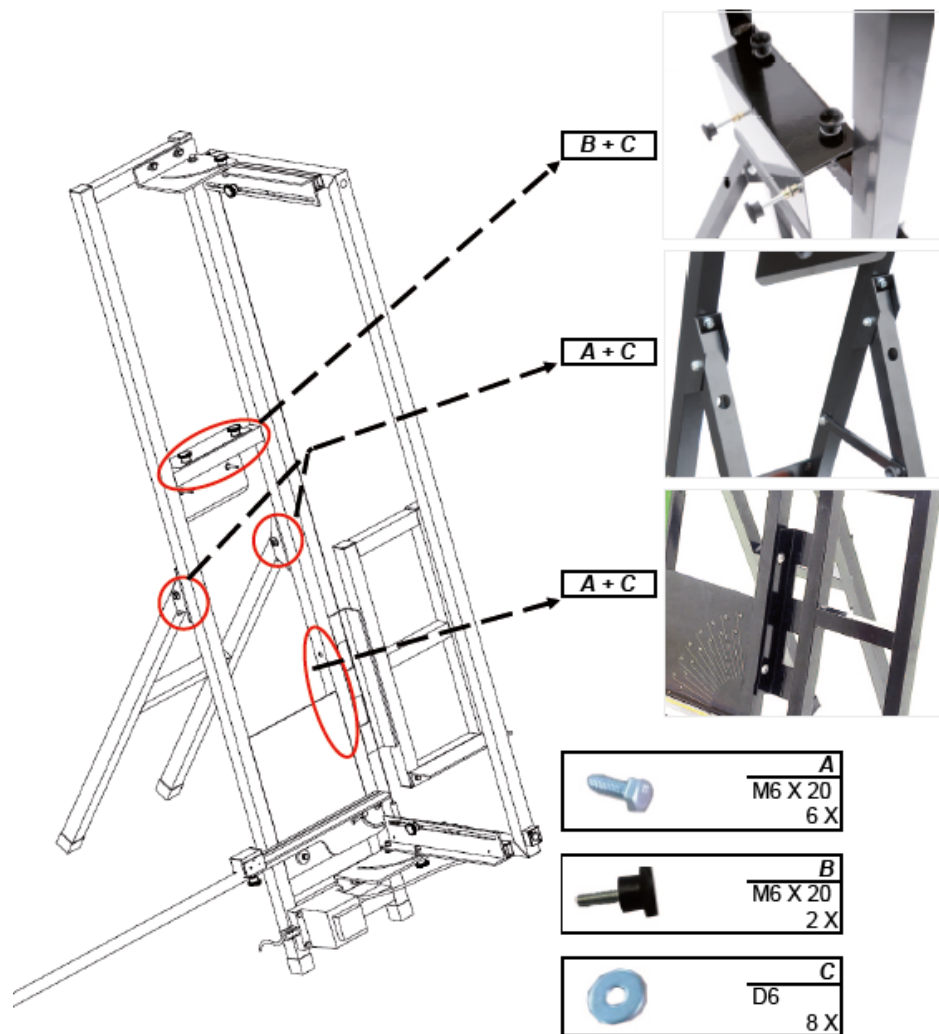
## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Описание на параметъра	Стойност на параметъра		
Име на продукта	Резачка за стиропор	Резачка за стиропор	Горещ нож
Модел	MSW-ISU-GIL ALU1	MSW-ISU-GIL ALU1 S1	
Вход	Променлив ток ~230V / 50Hz		
Изход	Конвертор: DC 36V 200W	Конвертор: DC 36V 200W	250W
Клас на защита	II		
Степен на защита IP	IP67		X0
Размери [ширина x дълбочина x височина; см]	113 x 150 x 182	111,5 x 150 x 183	43 x 253 x 90
Тегло [кг]	13,3	14	
Дълбочина на рязане [мм]	350		200
Максимална дължина на рязане [мм]	1350	1350	
Максимална температура на острието [ ° C]	500		
Термична защита	√		X (S2 15s включен / 45s изключен)
Ъгъл на рязане [ ° ]	0-45		-

Машината е предназначена за рязане на непластифицирана пяна (например полистирол или стиродур). Непластифицираните пянови плочи трябва да са без лепило, остатъци от лепило или други замърсявания.

## СГЛОБЯВАНЕ

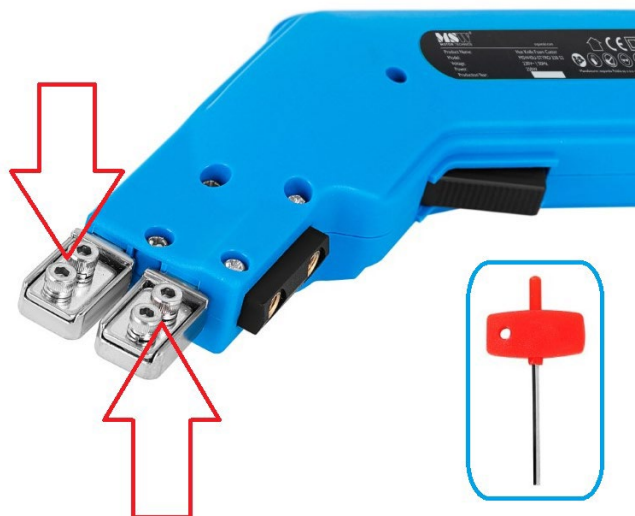
### Резачка за стиропор



### Нож за горещо рязане

ВНИМАНИЕ: Инсталирайте аксесоара към устройството само когато е изключено и охладено!  
Използвайте подходящи ръкавици за защита.

- С помощта на включения шестостенен ключ разхлабете 4-те болта, посочени на снимката по-долу:



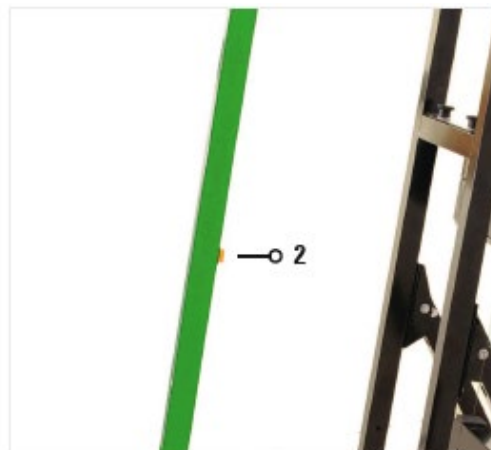
- Поставете желаните накрайници на режещия аксесоар (метален) в прорезите и затегнете здраво 4-те предварително разхлабени болта, така че устройството и аксесоарът да имат пълен контакт:



## РАБОТА (резачка за стиропор)

### Включване и изключване

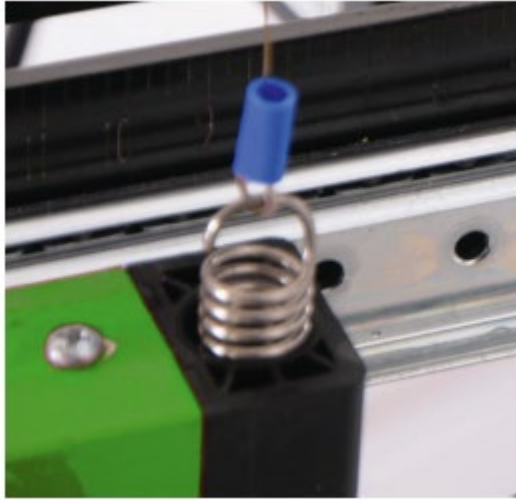
1. За стартиране е необходимо само да включите XLR-конектора (1) на трансформатора в съответния контакт на носа и да свържете захранващия щепсел към контакта.
2. Натиснете превключвателя за включване/изключване (2) и го задръжте натиснат. Режещата тел е напълно функционална за секунди
3. Издърпайте дъгата по посока на материала – материалът ще бъде отрязан.
4. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Опасност от пожар! Освободете превключвателя за включване/изключване след всяко рязане; режещата тел се охлажда в рамките на няколко секунди.



### Подмяна на горещата жица

Преди каквато и да е работа по самата машина, изключете щепсела от контакта и прочетете всички инструкции. Неспазването на инструкциите по-долу може да причини токов удар, пожар и/или сериозни телесни наранявания.

1. Внимателно отстранете останалата стара гореща жица.
2. Закачете новата гореща тел към едната от пружините и след това под напрежение към противоположната пролет. Внимавайте да не огънете или повредите новия нагрят проводник по време на монтажа.






## РАБОТА (Нож за горещо рязане)

- а) Настройте регулатора на температурата на желаната температура - регулаторът на температурата има 16-стъпкови настройки, които съответстват на градуираните ръбове на повърхността. Колкото по-малък е ръбът, толкова по-ниска е настройката за мощност на отопление.
- б) Позиционирайте острието върху детайла.
- в) Включете спусъка за нагряване и загрейте инструмента няколко секунди, преди да започнете да режете (препоръчва се да направите пробен разрез върху отпадъчни парчета).
- г) Поддържайте постоянство на температурата и скоростта. Твърде много мъгла/пара може да е причинено от ниска скорост или прекомерна температура. Това ще доведе до неравномерни/неравномерни пътища на рязане. Можете да решите този проблем, като намалите температурата на острието или разхлабите спусъка.
- д) Отпуснете спусъка за нагряване, преди да са завършени последните 3-5 см от рязането.
- е) Подходящата температура и скорост на рязане не само подобряват производителността, но и удължават живота на инструмента.
- ж) Времето за рязане не трябва да надвишава 15 секунди.

## ВАРИАНТИ НА РЯЗАНЕ

	<p><b>ПРАВА СТРЕЛКА</b></p> <p>Лък – регулиране на ъгъла надясно и наляво до 0 градуса. Маркирайте необходимите размери върху полистиролния лист. Повдигнете дъгата, за да издърпате материала за рязане под режещата тел. Поставете материала върху ъгъла за поставяне и го издърпайте напред до необходимата мярка. Натиснете бутона и го задръжте натиснат (режещата тел се нагрява). Издърпайте дъгата по посока на материала – материалът ще бъде отрязан. Освободете бутона.</p>
	<p><b>ДИАГОНАЛЕН РЯЗ</b></p> <p>Лък – регулиране на ъгъла надясно и наляво до 0 градуса. Маркирайте необходимата стъпка (височина и дължина) върху полистиролния лист. Повдигнете дъгата, за да издърпате материала за рязане под режещата тел до маркираната дължина. Натиснете бутона и го задръжте натиснат (режещата тел се нагрява). Издърпайте дъгата по посока на материала – дълбочината на стъпалото ще бъде отрязана. Когато достигнете</p>

	дълбочината на стъпалото, издърпайте материала наляво, докато стъпалото бъде напълно отрязано. Освобождаване бутон.
	<p><b>ДВУСТЪПКОВО РЯЗАНЕ</b></p> <p>Лък – регулирайте ъгъла надясно и наляво до желания ъгъл. За тази цел е необходим предоставеният ъглов ограничител. Повдигнете лъка, за да изтеглите материала да се реже под режещата тел до началото на рязането. Натиснете бутона и го задръжте натиснат (режещата тел се нагрява). Издърпайте дъгата по посока на материала – скосяването ще бъде отрязано. Освободете бутона.</p>
	<p><b>ФАСЪК</b></p> <p>Лък – регулиране на ъгъла надясно и наляво до 0 градуса. Маркирайте необходимото рязане върху полистиролния лист. Повдигнете дъгата, за да издърпате материала за рязане под режещата тел. Настройте материала така, че необходимият разрез да минава точно под рязане на тел. Натиснете бутона и го задръжте натиснат (режещата тел се нагрява). Издърпайте дъгата по посока на материала – материалът ще бъде отрязан. Освободете бутона.</p>
	<p><b>ВДЛЪБНАТ РЕЗ</b></p> <p>Лък – регулиране на ъгъла надясно и наляво до 0 градуса. Маркирайте необходимия кух жлеб върху полистиролния лист. Повдигнете дъгата, за да издърпате материала за рязане под режещата тел до маркираното място. Натиснете бутона и го задръжте натиснат (режещата тел се нагрява). Издърпайте дъгата по посока на материала – дълбочината на стъпалото ще бъде отрязана. Когато достигнете дълбочината на стъпалото, издърпайте материала надясно към маркираното място, докато дължината на стъпалото бъде отрязана. Издърпайте панделката нагоре от материала. Освободете бутона.</p>

## ПОДДРЪЖКА

### Почистване

- а) Изключете щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади напълно, преди да го почиствате, регулирате или сменят аксесоари, както и когато уредът не се използва.
- б) Изключвайте щепсела от контакта преди всяко почистване и когато уредът не се използва.
- в) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхностите.
- г) След всяко почистване всички части трябва да се подсушат добре, преди да се използва уредът.
- д) отново.
- ф) Съхранявайте уреда на сухо и хладно място, защитено от влага и пряка слънчева светлина.
- ж) Не пръскайте уреда с водна струя и не го потапяйте във вода. Уверете се, че през вентилационните отвори в корпуса не влиза вода.
- з) Почистете вентилационните отвори с четка и сгъстен въздух (не повече от 3 бара).
- и) Извършвайте редовни проверки на съоръжението, като проверявате техническата му изправност и евентуални повреди.
- й) Използвайте мека, влажна кърпа за почистване на устройството.

к) Не почиствайте уреда с киселинни вещества, медицински продукти, разреждател, гориво, масло или други химикали, тъй като това може да го повреди.

л) Почистете натрупания материал по остриетата с помощта на (включената) телена четка.

### **Изхвърляне**

Не изхвърляйте това устройство в системите за битови отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за изработката на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Като избирате да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местния ви център за рециклиране.



Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί για την διευκόλυνσή σας χρησιμοποιώντας μηχανική μετάφραση. Έχουν καταβληθεί εύλογες προσπάθειες για την παροχή ακριβούς μετάφρασης. Ωστόσο, καμία αυτοματοποιημένη μετάφραση δεν είναι τέλεια ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο εγχειρίδιο χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Οποιοσδήποτε αποκλίσεις ή διαφορές που δημιουργούνται στη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν καμία νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο Χρήστη, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση αυτού του περιεχομένου, η οποία είναι η επίσημη έκδοση.

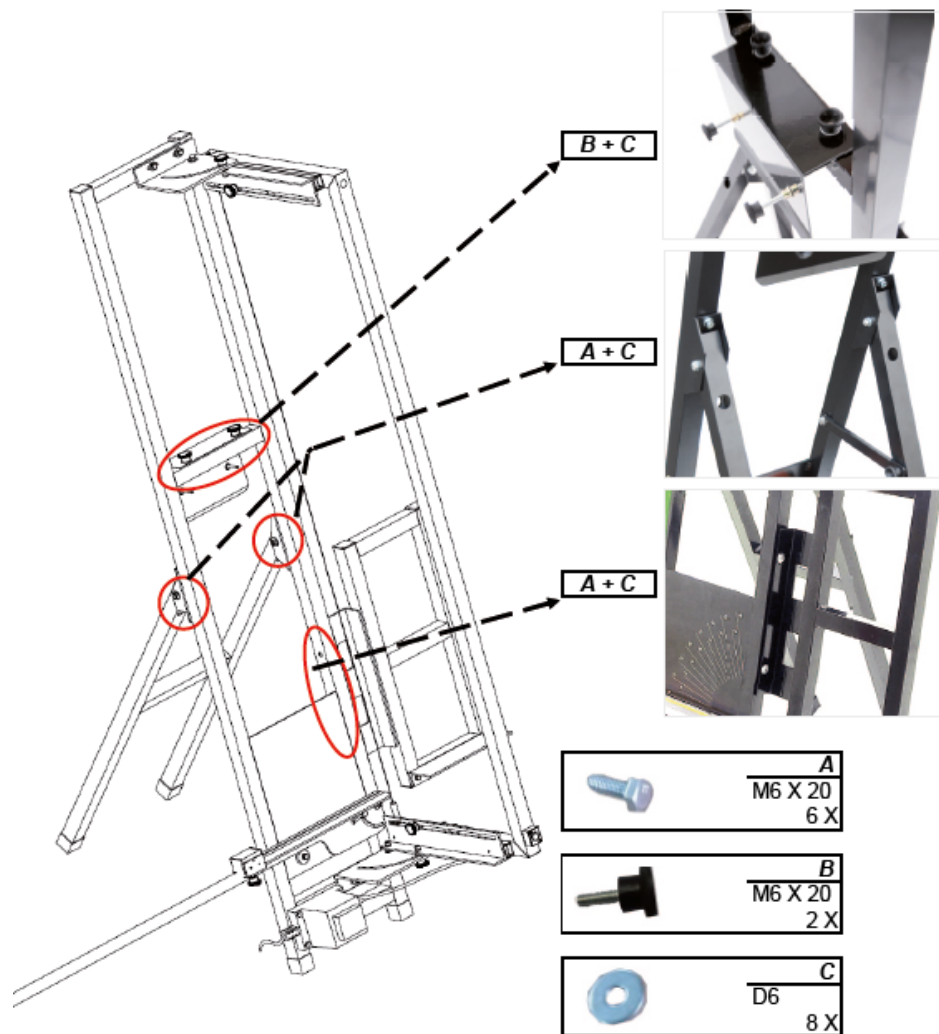
## ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου		
Όνομα προϊόντος	Κόφτης φελιζόλ	Κόφτης φελιζόλ	Ζεστό μαχαίρι
Μοντέλο	MSW-ISU-GIL ALU1	MSW-ISU-GIL ALU1 S1	
Εισαγωγή	Εναλλασσόμενο ρεύμα ~230V / 50Hz		
Παραγωγή	Μετατροπέας: Συνεχές ρεύμα 36V 200W	Μετατροπέας: Συνεχές ρεύμα 36V 200W	250W
Κατηγορία προστασίας	II		
Βαθμός προστασίας IP	IP67		X0
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος· cm]	113 x 150 x 182	111,5 x 150 x 183	43 x 253 x 90
Βάρος [kg]	13,3	14	
Βάθος κοπής [mm]	350		200
Μέγιστο μήκος κοπής [mm]	1350	1350	
Μέγιστη θερμοκρασία λεπίδας [ ° C]	500		
Θερμική προστασία	✓		X (S2 15 δευτ. ενεργοποιημένο / 45 δευτ. απενεργοποιημένο)
Γωνία κοπής [ ° ]	0-45		-

Το μηχάνημα προορίζεται για την κοπή μη πλαστικοποιημένου αφρού (για παράδειγμα πολυστυρενίου ή Styrodur). Οι μη πλαστικοποιημένες πλάκες αφρού πρέπει να είναι απαλλαγμένες από κόλλα, υπολείμματα κόλλας ή οποιοδήποτε άλλο είδος μόλυνσης.

## ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ

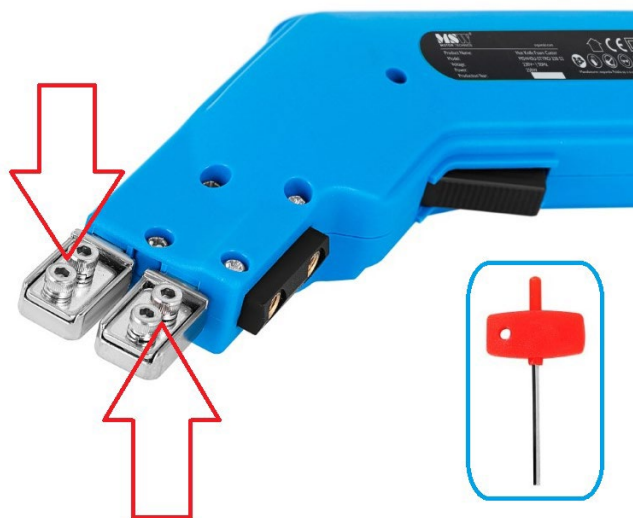
### Κόφτης φελιζόλ



### Μαχάιρι θερμής κοπής

ΠΡΟΣΟΧΗ: Εγκαταστήστε το εξάρτημα στη συσκευή μόνο όταν είναι απενεργοποιημένη και κρύα!  
Χρησιμοποιήστε κατάλληλα γάντια για προστασία.

- Με τη βοήθεια του παρεχόμενου εξαγωγικού κλειδιού χαλαρώστε τις 4 βίδες που υποδεικνύονται στην παρακάτω εικόνα:



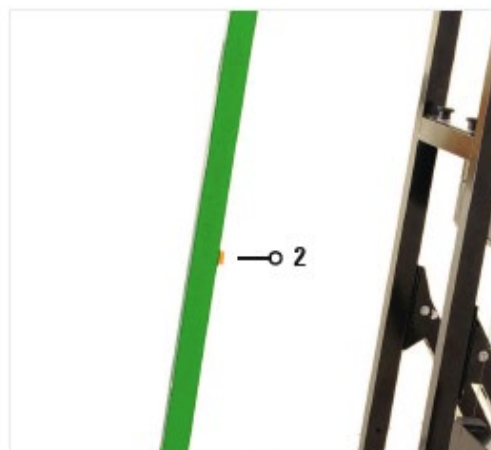
- Τοποθετήστε τα επιθυμητά άκρα του εξαρτήματος κοπής (μεταλλικά) στις υποδοχές και σφίξτε καλά τις 4 βίδες που είχατε χαλαρώσει προηγουμένως, έτσι ώστε η συσκευή και το εξάρτημα να έχουν πλήρη επαφή:



## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (Κόφτης φελιζόλ)

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

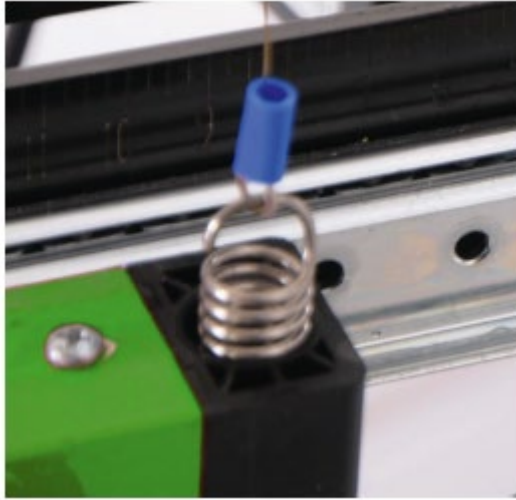
1. Για την εκκίνηση, αρκεί να συνδέσετε το βύσμα XLR (1) του μετασχηματιστή στην αντίστοιχη υποδοχή στο τόξο και να συνδέσετε το φως τροφοδοσίας στην πρίζα.
2. Πατήστε τον διακόπτη On/Off (2) και κρατήστε τον πατημένο. Το σύρμα κοπής είναι πλήρως λειτουργικό μέσα σε δευτερόλεπτα
3. Τραβήξτε το τόξο προς την κατεύθυνση του υλικού – το υλικό θα κοπεί.
4. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς! Αφήστε τον διακόπτη On/Off μετά από κάθε κοπή. Το σύρμα κοπής κρυώνει μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα.



### Αντικατάσταση του θερμού καλωδίου

Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο ίδιο το μηχάνημα, τραβήξτε το φως από την πρίζα και διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

1. Αφαιρέστε προσεκτικά τυχόν υπολειπόμενο παλιό, ζεστό σύρμα.
2. Αγκιστρώστε το νέο θερμό σύρμα σε ένα από τα ελατήρια και στη συνέχεια, υπό τάση, στο αντίθετο άνοιξη. Προσέξτε να μην λυγίσετε ή προκαλέσετε ζημιά στο νέο θερμαινόμενο καλώδιο κατά την εγκατάσταση.



## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (Καυτή κοπτική λεπίδα)

α) Ρυθμίστε τον επιλογέα θερμοκρασίας στην επιθυμητή θερμοκρασία - ο επιλογέας ελέγχου θερμοκρασίας διαθέτει ρυθμίσεις 16 κλικ που αντιστοιχούν στις διαβαθμισμένες ραβδώσεις στην επιφάνεια. Όσο μικρότερη είναι η κορυφογραμμή, τόσο χαμηλότερη είναι η ρύθμιση ισχύος θέρμανσης.

β) Τοποθετήστε τη λεπίδα στο τεμάχιο εργασίας.

γ) Ενεργοποιήστε τη σκανδάλη θέρμανσης και ζεστάνετε το εργαλείο λίγα δευτερόλεπτα πριν ξεκινήσετε την κοπή (συνιστάται η δοκιμαστική κοπή σε άχρηστα κομμάτια).

δ) Διατηρήστε τη σταθερότητα της θερμοκρασίας και της ταχύτητας. Η υπερβολική ομίχλη/ατμός μπορεί να προκληθεί από χαμηλή ταχύτητα ή υπερβολική θερμοκρασία. Αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα ακανόνιστες/ανώμαλες διαδρομές κοπής. Μπορείτε να λύσετε αυτό το πρόβλημα μειώνοντας τη θερμοκρασία της λεπίδας ή χαλαρώνοντας τη σκανδάλη.



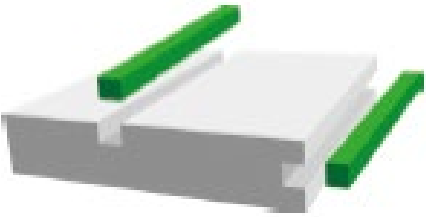
ε) Αφήστε τη σκανδάλη θέρμανσης πριν ολοκληρωθούν τα τελευταία 3-5 cm της κοπής.

στ) Η κατάλληλη θερμοκρασία και ταχύτητα κοπής όχι μόνο βελτιώνουν την παραγωγικότητα, αλλά και παρατείνουν τη διάρκεια ζωής του εργαλείου.

ζ) Ο χρόνος κοπής δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 15 δευτερόλεπτα.

## ΠΑΡΑΛΛΑΓΕΣ ΚΟΠΗΣ

	<p><b>ΕΥΘΕΙΑ ΚΟΨΗ</b> Τόξο – ρυθμίστε τη γωνία δεξιά και αριστερά στις 0 μοίρες. Σημειώστε τις απαιτούμενες διαστάσεις στο φύλλο πολυστυρενίου. Σηκώστε το τόξο για να τραβήξετε το υλικό που θα κοπεί κάτω από το σύρμα κοπής. Τοποθετήστε το υλικό στη γωνία τοποθέτησης και τραβήξτε το προς τα εμπρός μέχρι το απαιτούμενο μέτρο. Πατήστε το κουμπί και κρατήστε το πατημένο (το σύρμα κοπής θερμαίνεται). Τραβήξτε το τόξο προς την κατεύθυνση του υλικού - το υλικό θα κοπεί. Αφήστε το κουμπί.</p>
	<p><b>ΔΙΑΓΩΝΙΑ ΚΟΨΗ</b> Τόξο – ρυθμίστε τη γωνία δεξιά και αριστερά στις 0 μοίρες. Σημειώστε το απαιτούμενο σκαλοπάτι (ύψος και μήκος) στο φύλλο πολυστυρενίου. Σηκώστε το τόξο για να τραβήξετε το υλικό που θα κοπεί κάτω από το σύρμα κοπής μέχρι το σημειωμένο μήκος. Πατήστε το κουμπί και κρατήστε το πατημένο (το σύρμα κοπής θερμαίνεται). Τραβήξτε το τόξο προς την κατεύθυνση του υλικού – θα κοπεί το βάθος του σκαλοπατιού. Όταν φτάσετε στο βάθος του</p>

	<p>σκαλοπατιού, τραβήξτε το υλικό προς τα αριστερά μέχρι να κοπεί πλήρως το σκαλί. Ελευθέρωση κουμπί.</p>
	<p><b>ΚΟΨΗ ΣΕ ΔΥΟ ΒΗΜΑΤΑ</b>          Τόξο – ρυθμίστε τη γωνία δεξιά και αριστερά στην απαιτούμενη γωνία. Για τον σκοπό αυτό απαιτείται το παρεχόμενο γωνιακό στοπ. Σηκώστε το τόξο για να τραβήξετε το υλικό          να κοπεί κάτω από το σύρμα κοπής μέχρι την αρχή της κοπής. Πατήστε το κουμπί και κρατήστε το πατημένο (το σύρμα κοπής θερμαίνεται). Τραβήξτε το τόξο προς την κατεύθυνση του υλικού – θα κοπεί η λοξοτομή. Αφήστε το κουμπί.</p>
	<p><b>ΛΟΞΕΥΩ</b>          Τόξο – ρυθμίστε τη γωνία δεξιά και αριστερά στις 0 μοίρες. Σημειώστε την απαιτούμενη κοπή στο φύλλο πολυστυρενίου. Σηκώστε το τόξο για να τραβήξετε το υλικό που θα κοπεί κάτω από το σύρμα κοπής. Ρυθμίστε το υλικό με τέτοιο τρόπο ώστε η απαιτούμενη κοπή να περνάει ακριβώς από κάτω. Κοπή σύρματος. Πατήστε το κουμπί και κρατήστε το πατημένο (το σύρμα κοπής θερμαίνεται). Τραβήξτε το τόξο προς την κατεύθυνση του υλικού – το υλικό θα κοπεί. Αφήστε το κουμπί.</p>
	<p><b>ΚΟΙΛΗ ΚΟΨΗ</b>          Τόξο – ρυθμίστε τη γωνία δεξιά και αριστερά στις 0 μοίρες. Σημειώστε την απαραίτητη κοίλη αυλάκωση στο φύλλο πολυστυρενίου. Σηκώστε το τόξο για να τραβήξετε το υλικό που θα κοπεί κάτω από το σύρμα κοπής μέχρι το σημειωμένο σημείο. Πατήστε το κουμπί και κρατήστε το πατημένο (το σύρμα κοπής θερμαίνεται). Τραβήξτε το τόξο προς την κατεύθυνση του υλικού – θα κοπεί το βάθος του σκαλοπατιού. Όταν φτάσετε στο βάθος του σκαλοπατιού, τραβήξτε το υλικό προς τα δεξιά, προς το σημείο που έχετε σημαδέψει, μέχρι να κοπεί το μήκος του σκαλοπατιού. Τραβήξτε το τόξο προς τα πάνω έξω από το ύφασμα. Αφήστε το κουμπί.</p>

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### Καθάρισμα

- α) Τραβήξτε το φιν από την πρίζα και αφήστε τη μονάδα να κρυώσει εντελώς πριν τον καθαρισμό, τη ρύθμιση ή την αντικατάσταση αξεσουάρ και όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται.
- β) Τραβήξτε το φιν από την πρίζα πριν από κάθε καθαρισμό και όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται.
- γ) Χρησιμοποιείτε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό των επιφανειών.
- δ) Μετά από κάθε καθαρισμό, όλα τα μέρη πρέπει να στεγνώνουν καλά πριν από τη χρήση της μονάδας.
- ε) Ξανά.
- στ) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό και δροσερό μέρος, προστατευμένο από την υγρασία και το άμεσο ηλιακό φως.
- ζ) Μην ψεκάζετε τη μονάδα με ρεύμα νερού και μην τη βυθίζετε σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό από τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα.
- η) Καθαρίστε τα ανοίγματα εξαερισμού με βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα (όχι περισσότερο από 3 bar).
- ι) Διεξάγετε τακτικούς ελέγχους της μονάδας, ελέγχοντας την τεχνική καταλληλότητα και τυχόν ζημιές.
- ι) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό της συσκευής.

κ) Μην καθαρίζετε τη μονάδα με όξινες ουσίες, ιατρικά προϊόντα, αραιωτικό, καύσιμο, λάδι ή άλλες χημικές ουσίες, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα.

ι) Καθαρίστε τις λεπίδες που έχουν συσσωρευτεί με τη βοήθεια της (περιλαμβάνεται) συρμάτινης βούρτσας.

### **Διάθεση**

Μην απορρίπτετε αυτήν τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την τοπική σας εγκατάσταση ανακύκλωσης.



Ovaj korisnički priručnik preveden je za vašu udobnost pomoću strojnog prevođenja. Uloženi su razumni naponi kako bi se osigurao točan prijevod; međutim, nijedan automatizirani prijevod nije savršen niti je namijenjen zamjeni ljudskih prevoditelja. Službeni korisnički priručnik je na engleskom jeziku. Bilo kakve nesuglasice ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak u svrhu usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja u vezi s točnošću informacija sadržanih u korisničkom priručniku, molimo pogledajte englesku verziju tog sadržaja koja je službena verzija.

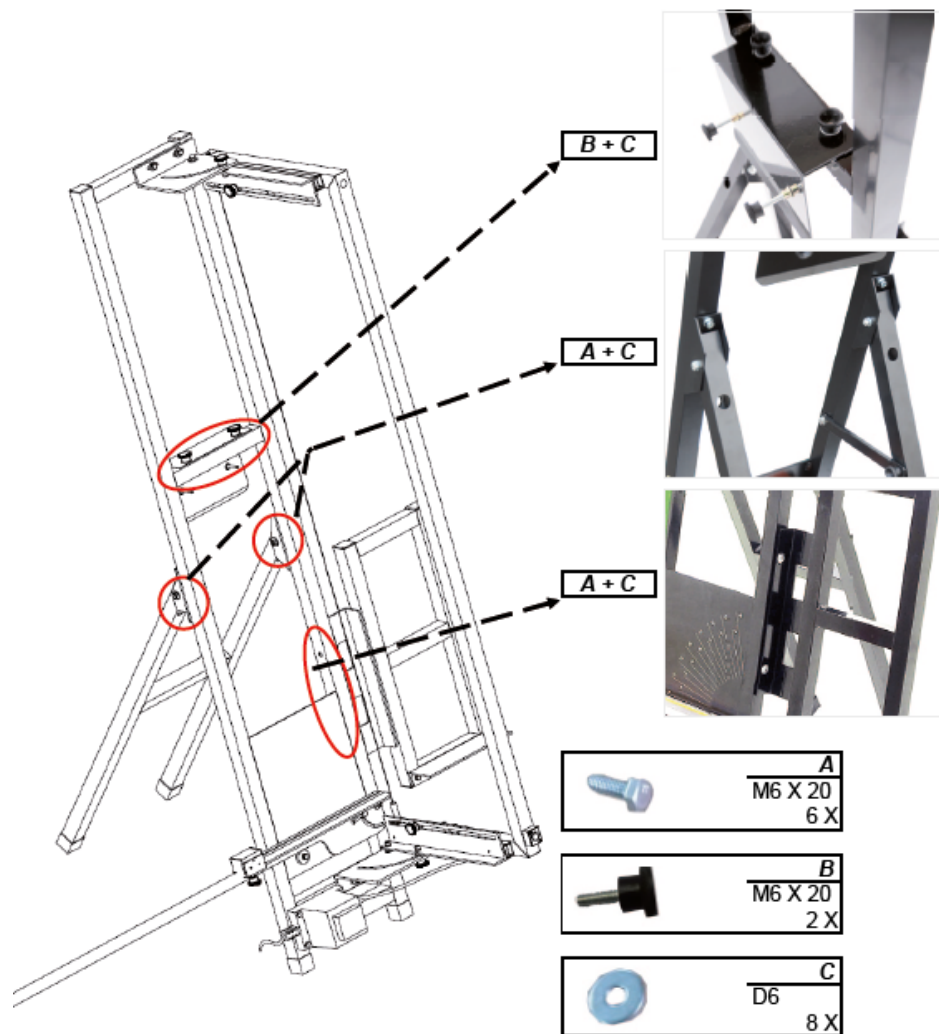
## TEHNIČKI PODACI

Opis parametra	Vrijednost parametra		
Naziv proizvoda	Rezač stiropora	Rezač stiropora	Vrući nož
Model	MSW-ISU-GIL ALU1	MSW-ISU-GIL ALU1 S1	
Ulazni	AC ~230V / 50Hz		
Izlaz	Konverter: DC 36V 200W	Konverter: DC 36V 200W	250 W
Klasa zaštite	Drugi		
stupanj zaštite IP	IP67		X0
Dimenzije [širina x dubina x visina; cm]	113 x 150 x 182	111,5 x 150 x 183	43 x 253 x 90
Težina [kg]	13,3	14	
Dubina rezanja [mm]	350		200
Maks. duljina rezanja [mm]	1350	1350	
Maks. temperatura lopatice [ ° C]	500		
Toplinska zaštita	√		X (S2 15s uključeno / 45s isključeno)
Kut rezanja [ ° ]	0-45		-

Stroj je namijenjen za rezanje neplastificirane pjene (na primjer polistirena ili stirodura). Ploče od neplastificirane pjene moraju biti bez ljepila, ostataka ljepila ili bilo kakve druge vrste onečišćenja.

## SKUPŠTINA

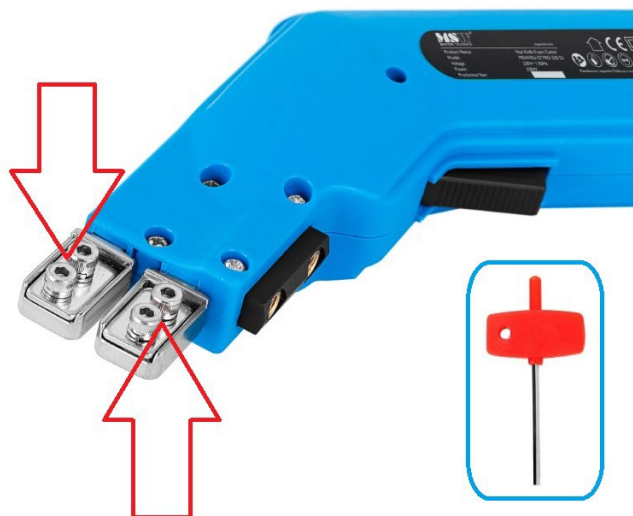
### Rezač stiropora



### Nož za vruće rezanje

OPREZ: Dodatak instalirajte na uređaj samo kada je isključen i hladan! Koristite odgovarajuće rukavice za zaštitu.

- Pomoću priloženog imbus ključa otpustite 4 vijka označena na slici ispod:



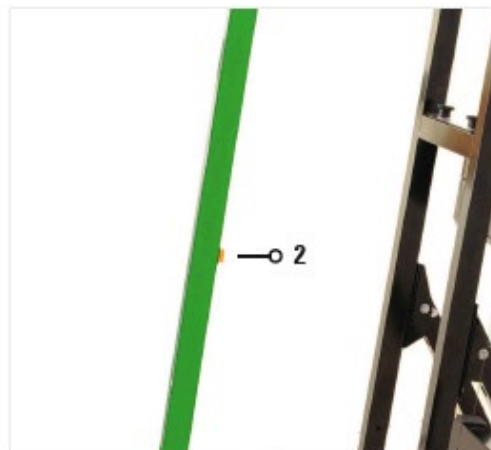
- Umetnite željene završetke pribora za rezanje (metalne) u utore i čvrsto zategnite 4 prethodno otpuštena vijka tako da uređaj i pribor imaju potpuni kontakt:



## RAD (Rezač stiropora)

### Uključivanje i isključivanje

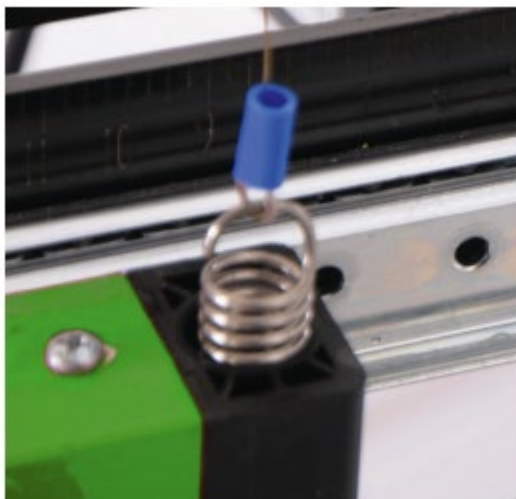
1. Za pokretanje potrebno je samo uključiti XLR-konektor (1) transformatora u odgovarajuću utičnicu na pramcu i spojiti utikač na utičnicu.
2. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (2) i držite ga pritisnutim. Žica za rezanje je potpuno funkcionalna u roku od nekoliko sekundi
3. Povucite luk u smjeru materijala – materijal će se rezati.
4. NAPOMENA: opasnost od požara! Otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje nakon svakog rezanja; žica za rezanje se hladi unutar nekoliko sekundi.



### Zamjena vruće žice

Prije bilo kakvih radova na samom stroju, izvucite mrežni utikač i pročitajte sve upute. Nepoštivanje dolje navedenih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške tjelesne ozljede.

1. Pažljivo uklonite preostalu staru vruću žicu.
2. Zakačite novu vruću žicu za jednu od opruga, a zatim pod naponom za suprotnu proljeće. Pazite da ne savijete ili oštetite novu vruću žicu tijekom instalacije.






## RAD (Nož za vruće rezanje)

- a) Postavite regulator temperature na željenu temperaturu - regulator temperature ima 16-klikne postavke koje odgovaraju graduiranim grebenima na površini. Što je greben manji, to je niža postavka snage grijanja.
- b) Postavite oštricu na radni komad.
- c) Uključite okidač za grijanje i zagrijte alat nekoliko sekundi prije početka rezanja (preporučuje se probni rez na otpadnim komadima).
- d) Održavajte konzistentnost temperature i brzine. Previše magle/pare može biti uzrokovano malom brzinom ili previsokom temperaturom. To će rezultirati nepravilnim/neravnim stazama reza. Ovaj problem možete riješiti snižavanjem temperature oštrice ili otpuštanjem okidača.
- e) Otpustite okidač za grijanje prije nego što završite s rezanjem posljednjih 3-5 cm.
- f) Odgovarajuća temperatura i brzina rezanja ne samo da poboljšavaju produktivnost, već i produžuju vijek trajanja alata.
- g) Vrijeme rezanja ne smije biti dulje od 15 sekundi.

## VARIJANTE REZANJA

	<p><b>RAVNI REZ</b></p> <p>Luk – podesite kut desno i lijevo na 0 stupnjeva. Označite potrebne dimenzije na polistirenskoj ploči. Podignite luk kako biste materijal koji treba rezati povukli ispod žice za rezanje. Postavite materijal na kutnik za postavljanje i povucite ga naprijed do potrebne mjere. Pritisnite gumb i držite ga pritisnutim (žica za rezanje se zagrijava). Povucite luk u smjeru materijala – materijal će se rezati. Otpustite tipku.</p>
	<p><b>DIJAGONALNI REZ</b></p> <p>Luk – podesite kut desno i lijevo na 0 stupnjeva. Označite potrebnu stepenicu (visinu i duljinu) na polistirenskoj ploči. Podignite luk kako biste materijal koji treba rezati povukli ispod žice za rezanje do označene duljine. Pritisnite gumb i držite ga pritisnutim (žica za rezanje se zagrijava). Povucite luk u smjeru materijala – dubina stepenice će se izrezati. Kada se dostigne dubina stepenice, povucite materijal ulijevo dok se stepenica potpuno ne izreže. Izdajte tipku.</p>

	<p><b>DVOSTRUKO REZANJE</b></p> <p>Luk – podesite kut desno i lijevo na željeni kut. Za tu svrhu potreban je isporučeni kutni graničnik. Podignite luk kako biste izvukli materijal rezati ispod žice za rezanje do početka reza. Pritisnite gumb i držite ga pritisnutim (žica za rezanje se zagrijava). Povucite luk u smjeru materijala – kosina će se izrezati. Otpustite tipku.</p>
	<p><b>KOS</b></p> <p>Luk – podesite kut desno i lijevo na 0 stupnjeva. Označite potreban rez na polistirenskoj ploči. Podignite luk kako biste materijal koji treba rezati povukli ispod žice za rezanje. Podesite materijal tako da potreban rez ide točno ispod žica za rezanje. Pritisnite gumb i držite ga pritisnutim (žica za rezanje se zagrijava). Povucite luk u smjeru materijala – materijal će se rezati. Otpustite tipku.</p>
	<p><b>KONKAVNI REZ</b></p> <p>Luk – podesite kut desno i lijevo na 0 stupnjeva. Označite potreban šuplji utor na polistirenskoj ploči. Podignite luk kako biste materijal koji treba rezati povukli ispod žice za rezanje do označenog mjesta. Pritisnite gumb i držite ga pritisnutim (žica za rezanje se zagrijava). Povucite luk u smjeru materijala – dubina stepenice će se izrezati. Kada se postigne dubina stepenice, povucite materijal udesno prema označenom mjestu dok se ne izreže duljina stepenice. Izvucite mašnu prema gore iz materijala. Otpustite tipku.</p>

## ODRŽAVANJE

### Čišćenje

- Izvucite mrežni utikač i pustite da se uređaj potpuno ohladi prije čišćenja, podešavanja ili zamjene pribora te kada se uređaj ne koristi.
- Izvucite utikač iz struje prije svakog čišćenja i kada uređaj nije u upotrebi.
- Za čišćenje površina koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
- Nakon svakog čišćenja, sve dijelove treba dobro osušiti prije upotrebe uređaja.
- ponovno.
- Uređaj čuvajte na suhom i hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.
- Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu. Pazite da voda ne uđe kroz ventilacijske otvore na kućištu.
- Očistite ventilacijske otvore četkom i komprimiranim zrakom (ne više od 3 bara).
- Redovito provoditi preglede jedinice provjeravajući tehničku ispravnost i eventualna oštećenja.
- Za čišćenje uređaja koristite meku, vlažnu krpu.
- Ne čistite uređaj kiselim tvarima, medicinskim proizvodima, razrjeđivačem, gorivom, uljem ili drugim kemikalijama jer to može oštetiti uređaj.
- Očistite naslage na oštricama od nakupljenog materijala pomoću (priložene) žičane četke.

### Odlaganje

Ne odlažite ovaj uređaj u komunalne sustave za odlaganje otpada. Predajte ga na mjestu za recikliranje i sakupljanje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, uputama za uporabu i pakiranju. Plastika korištena za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s njihovim oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Za informacije o vašem lokalnom reciklažnom centru obratite se lokalnim vlastima.



Šis naudotojo vadovas jūsų patogumui išverstas naudojant mašininį vertimą. Dedamos visos pagrįstos pastangos, kad vertimas būtų tikslus; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir neturi pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo instrukcija yra anglų kalba. Bet kokie vertimo neatitikimai ar skirtumai nėra privalomi ir neturi jokios teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų dėl naudotojo vadove pateiktos informacijos tikslumo, žr. oficialią versiją anglų kalba.

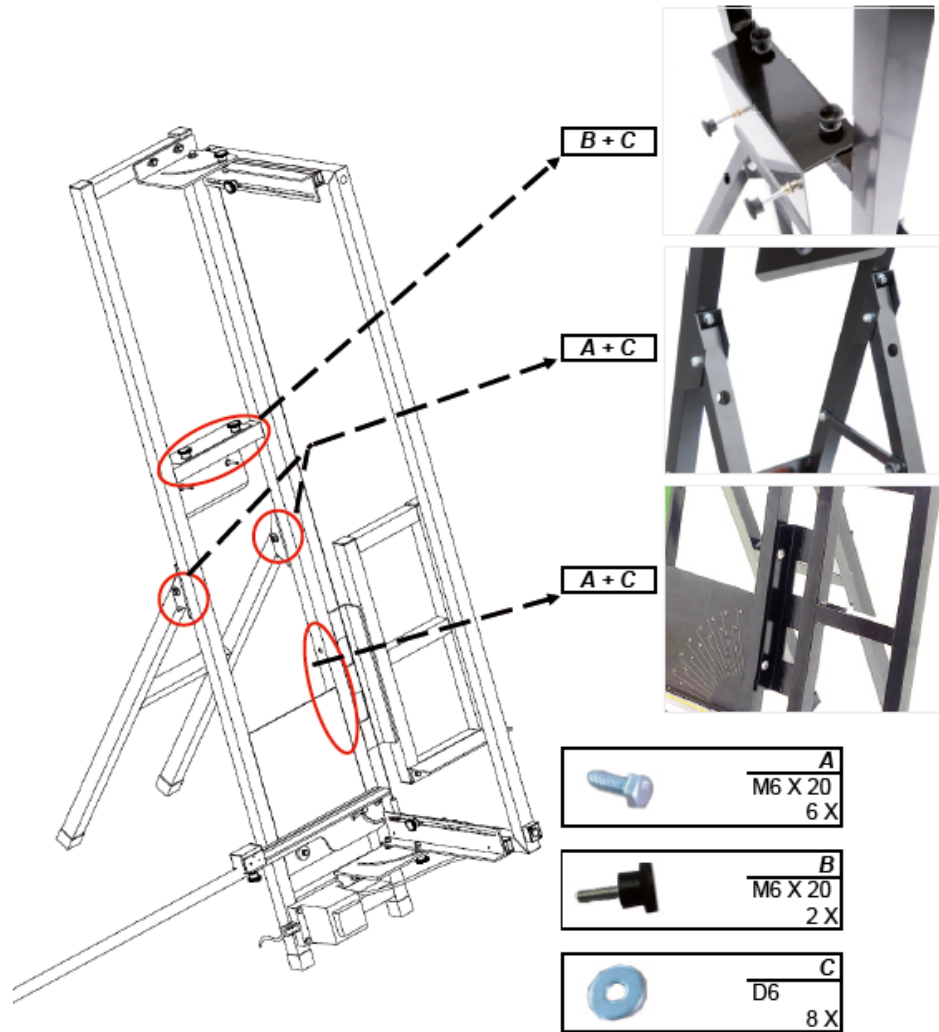
## TECHNINIAI DUOMENYS

Parametro aprašymas	Parametro reikšmė		
Produkto pavadinimas	Putplasčio pjaustytuvas	Putplasčio pjaustytuvas	Karštas peilis
Modelis	MSW-ISU-GIL ALU1	MSW-ISU-GIL ALU1 S1	
Ivestis	Kintamoji srovė ~230 V / 50 Hz		
Išvestis	Keitiklis: Nuolatinė srovė 36 V 200 W	Keitiklis: Nuolatinė srovė 36 V 200 W	250 W
Apsaugos klasė	II.		
Apsaugos klasė IP	IP67		X0
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; cm]	113 x 150 x 182	111,5 x 150 x 183	43 x 253 x 90
Svoris [kg]	13,3	14	
Pjovimo gylis [mm]	350		200
Maks. pjovimo ilgis [mm]	1350	1350	
Maksimali peilio temperatūra [ ° C]	500		
Šiluminė apsauga	√		X (S2 15 s įjungtas / 45 s išjungtas)
Pjovimo kampas [ ° ]	0-45		-

Šis įrenginys skirtas neplastifikuoto putplasčio (pavyzdžiui, polistireno arba „Styrodur“) pjovimui. Neplastifikuoto putplasčio plokštės turi būti be klijų, klijų likučių ar bet kokio kito užterštumo.

## SURINKIMAS

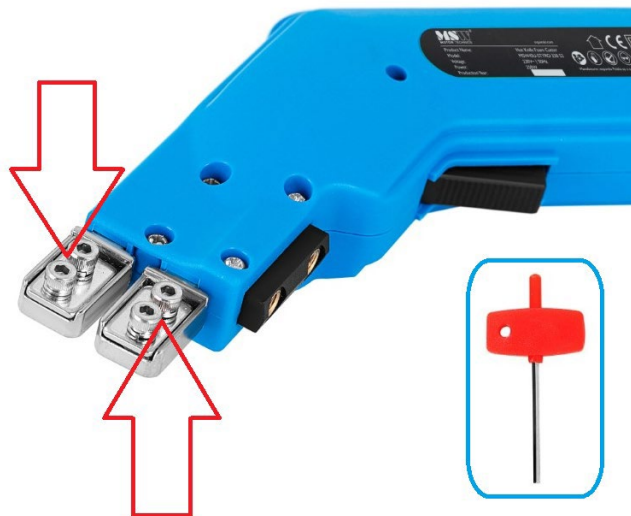
### Putplasčio pjaustytuvas



### Karštas pjovimo peilis

ATSARGIAI: Priedus montuokite tik tada, kai prietaisas yra išjungtas ir atvėšęs! Apsaugai naudokite tinkamas pirštines.

- Naudodami pridedamą šešiakampį raktą, atlaisvinkite 4 paveikslėlyje nurodytus varžtus:



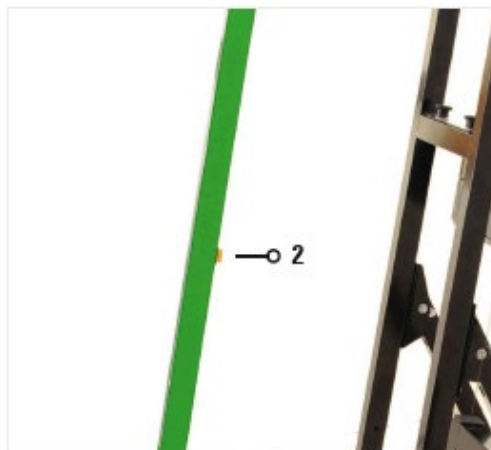
- Įkiškite norimus pjovimo priedo (metalinio) galus į angas ir tvirtai priveržkite 4 anksčiau atlaisvintus varžtus, kad prietaisas ir priedas visiškai liestųsi:



## NAUDOJIMAS (putplasčio pjaustytuvas)

### Ijungimas ir išjungimas

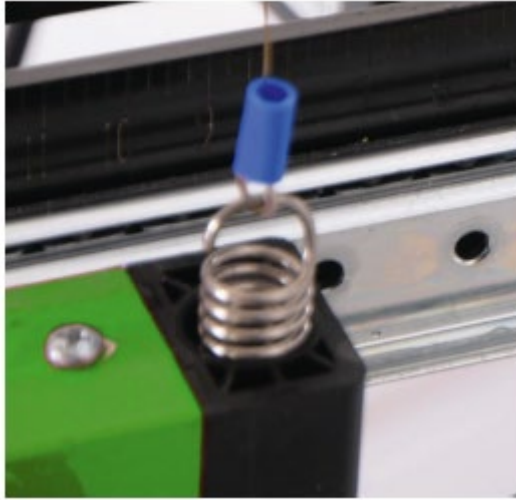
1. Paleidimui tereikia įjungti transformatoriaus XLR jungtį (1) į atitinkamą lizdą ant lanko ir prijungti maitinimo kištuką prie maitinimo lizdo.
2. Paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį (2) ir laikykite jį nuspauštą. Pjovimo viela tampa visiškai funkcionali per kelias sekundes
3. Patraukite lanką medžiagos kryptimi – medžiaga bus perpjauta.
4. PASTABA: gaisro pavojus! Po kiekvieno pjovimo atleiskite įjungimo/išjungimo jungiklį; pjovimo viela atvės per kelias sekundes.



### Karštos vielos keitimas

Prieš pradėdami bet kokius darbus su prietaisu, ištraukite maitinimo kištuką iš elektros lizdo ir perskaitykite visas instrukcijas. Nesilaikant toliau pateiktų nurodymų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs kūno sužalojimai.

1. Atsargiai nuimkite likusį seną karštą vielą.
2. Prikabinkite naują karštą vielą prie vienos iš spyruoklių, o tada, įtempus, prikabinkite prie priešingos pavarės. Montuodami būkite atsargūs, kad nesulenktumėte ir nepažeistumėte naujos karštos vielos.



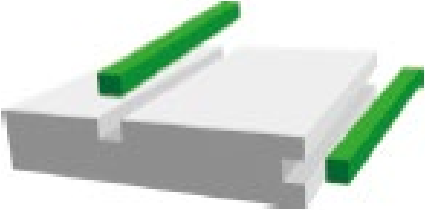


## NAUDOJIMAS (karšto pjovimo peilis)

- Nustatykite temperatūros reguliatorių iki norimos temperatūros – temperatūros reguliavimo ratukas turi 16 padalijimų, kurie atitinka paviršiaus padalijimus. Kuo mažesnis kraigas, tuo mažesnis šildymo galios nustatymas.
- Uždėkite peilį ant ruošinio.
- Įjunkite kaitinimo gaiduką ir prieš pradėdami pjauti, kelias sekundes pašildykite įrankį (rekomenduojama atlikti bandomąjį pjovimą su atliekomis).
- Palaikykite pastovią temperatūrą ir greitį. Per didelis rūko/garų kiekis gali atsirasti dėl mažo greičio arba per aukštos temperatūros. Dėl to pjovimo trajektorijos bus netaisyklingos/nelygios. Šią problemą galite išspręsti sumažindami peilio temperatūrą arba atlaisvindami gaiduką.
- Atleiskite kaitinimo gaiduką prieš nupjaudami paskutinius 3–5 cm.
- Tinkama temperatūra ir pjovimo greitis ne tik pagerina našumą, bet ir pailgina įrankio tarnavimo laiką.
- Pjovimo laikas neturėtų viršyti 15 sekundžių.

## PJOVIMO VARIANTAI

	<p><b>TIESUS PJOVIMAS</b></p> <p>Lankas – sureguliuokite kampą į dešinę ir į kairę iki 0 laipsnių. Pažymėkite reikiamus matmenis ant polistireno lakšto. Pakelkite lanką, kad pjaunama medžiaga būtų patraukta po pjovimo viela. Padėkite medžiagą ant kampinio įdėklo ir patraukite ją į priekį iki reikiamo matmens. Paspauskite mygtuką ir laikykite jį nuspaustą (pjovimo viela įkaista). Patraukite lanką medžiagos kryptimi – medžiaga bus pjaunama. Atleiskite mygtuką.</p>
	<p><b>ĮSTRIŽINIS PJOVIMAS</b></p> <p>Lankas – sureguliuokite kampą į dešinę ir į kairę iki 0 laipsnių. Pažymėkite reikiamą laiptelį (aukštį ir ilgį) ant polistireno lakšto. Pakelkite lanką, kad pjaunamą medžiagą patrauktumėte po pjovimo viela iki pažymėto ilgio. Paspauskite mygtuką ir laikykite jį nuspaustą (pjovimo viela įkaista). Traukite lanką medžiagos kryptimi – bus pjaunamas laiptelio gylis. Pasiekus pakopos gylį, traukite medžiagą į kairę, kol pakopa bus visiškai nupjauta. Išleidimas mygtukas.</p>

	<p><b>Dviejų žingsnių pjovimas</b> Lankas – reguliuokite kampą į dešinę ir į kairę iki reikiamo kampo. Šiuo tikslu reikalingas pridedamas kampinis atraminis elementas. Pakelkite lanką, kad ištrauktumėte medžiagą turi būti pjauta po pjovimo viela iki pjovimo pradžios. Paspauskite mygtuką ir laikykite jį nuspaustą (pjovimo viela įkaista). Traukite lanką medžiagos kryptimi – bus nupjautas nuožulnumas. Atleiskite mygtuką.</p>
	<p><b>NUOŽUBOS</b> Lankas – sureguliuokite kampą į dešinę ir į kairę iki 0 laipsnių. Pažymėkite reikiamą pjūvį ant polistireno lakšto. Pakelkite lanką, kad pjaunama medžiaga būtų patraukta po pjovimo viela. Medžiagą sureguliuokite taip, kad reikiamas pjūvis eitų tiksliai po pjovimo viela. Paspauskite mygtuką ir laikykite jį nuspaustą (pjovimo viela įkaista). Traukite lanką medžiagos kryptimi – medžiaga bus perpjauta. Atleiskite mygtuką.</p>
	<p><b>ĮGAUBTAS PJOVIMAS</b> Lankas – sureguliuokite kampą į dešinę ir į kairę iki 0 laipsnių. Pažymėkite reikiamą tuščiaavidurį griovelį ant polistireno lakšto. Pakelkite lanką, kad pjaunamą medžiagą po pjovimo viela patrauktumėte iki pažymėtos vietos. Paspauskite mygtuką ir laikykite jį nuspaustą (pjovimo viela įkaista). Traukite lanką medžiagos kryptimi – bus pjaunamas laiptelio gylis. Pasiekus laiptelio gylį, traukite medžiagą į dešinę pažymėtos vietos link, kol bus nupjautas laiptelio ilgis. Ištraukite lanką iš medžiagos aukštyn. Atleiskite mygtuką.</p>

## PRIEŽIŪRA

### Valymas

- Prieš valydami, reguliuodami ar keisdami priedus, taip pat kai prietaisas nenaudojamas, ištraukite maitinimo kištuką iš elektros lizdo ir leiskite prietaisui visiškai atvėsti.
- Prieš kiekvieną valymą ir kai prietaisas nenaudojamas, ištraukite maitinimo kištuką iš elektros lizdo.
- Paviršiams valyti naudokite tik nekorozines valymo priemones.
- Po kiekvieno valymo visas dalis reikia gerai išdžiovinti prieš naudojant įrenginį.
- vėl.
- Įrenginį laikykite sausoje ir vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
- Nepurškite įrenginio vandens srove ir nemerkite jo į vandenį. Įsitinkite, kad pro korpuso ventilacijos angas nepatenka vanduo.
- Ventiliacijos angas valykite šepečiu ir suslėgtu oru (neviršijančiu 3 barų).
- Reguliariai tikrinkite įrenginio techninę būklę ir ar nėra pažeidimų.
- Įrenginį valykite minkšta, drėgna šluoste.
- Nevalykite įrenginio rūgštinėmis medžiagomis, medicininiais produktais, skiedikliais, degalais, alyva ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali jį sugadinti.
- Nuvalykite peilius nuo susikaupusių medžiagų (pridedamu) vieliniu šepečiu.

### Atliekų šalinimas

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Pristatykite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Įrenginio gamybai naudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklinimą. Pasirinkdami perdirbti atliekas, Jūs reikšmingai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Dėl informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę kreipkitės į vietos valdžios institucijas.



Acest Manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră folosind traducerea automată. S-au depus eforturi rezonabile pentru a oferi o traducere precisă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nici nu este destinată să înlocuiască traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Orice discrepanțe sau diferențe create în traducere nu sunt obligatorii și nu au niciun efect juridic în scopuri de conformitate sau aplicare. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în Manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a conținutului respectiv, care este versiunea oficială.

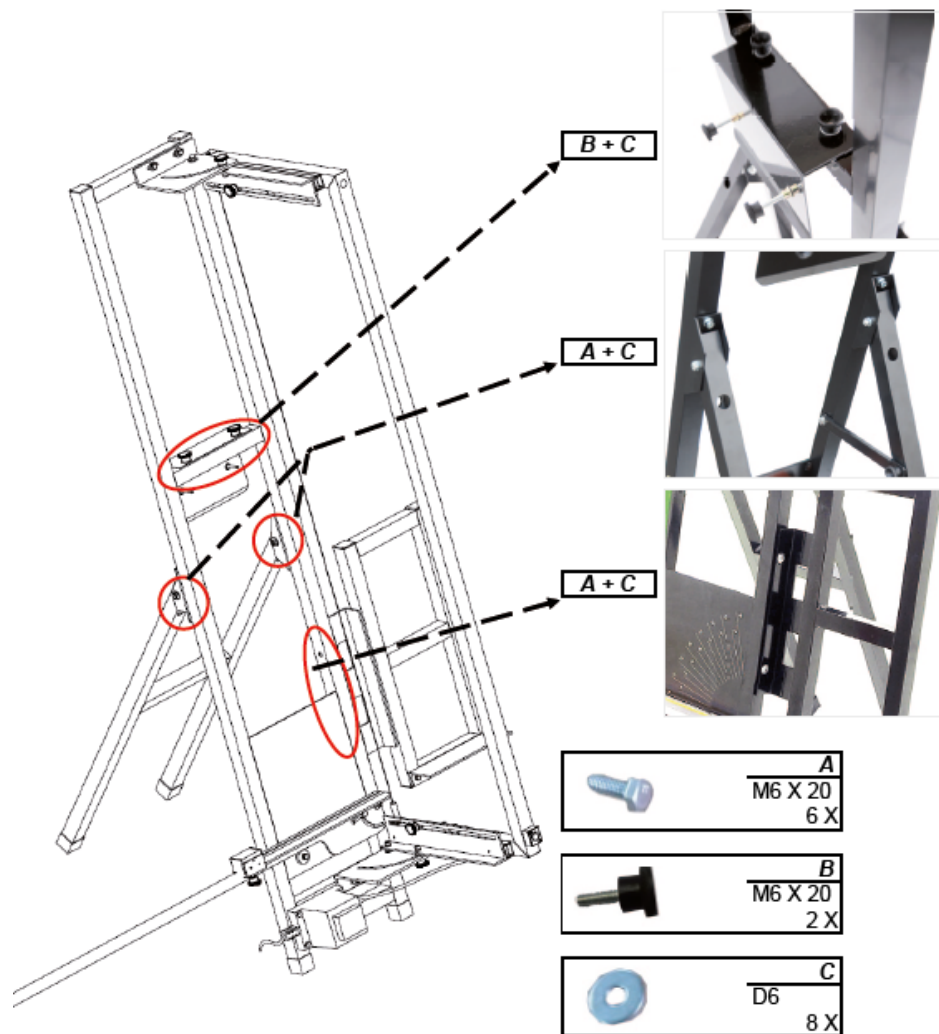
## DATE TEHNICE

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului		
Numele produsului	Tăietor de polistiren	Tăietor de polistiren	Cuțit fierbinte
Model	MSW-ISU-GIL ALU1	MSW-ISU-GIL ALU1 S1	
Intrare	CA ~230V / 50Hz		
Ieșire	Convertor: CC 36V 200W	Convertor: CC 36V 200W	250W
Clasa de protecție	II.		
Grad de protecție IP	IP67		X0
Dimensiuni [lățime x adâncime x înălțime; cm]	113 x 150 x 182	111,5 x 150 x 183	43 x 253 x 90
Greutate [kg]	13,3	14	
Adâncime de tăiere [mm]	350		200
Lungime maximă de tăiere [mm]	1350	1350	
Temperatura maximă a lamei [ ° C]	500		
Protecție termică	√		X (S2 15s pornit / 45s oprit)
Unghi de tăiere [ ° ]	0-45		-

Mașina este destinată tăierii spumei neplastificate (de exemplu, polistiren sau Styrodur). Plăcile din spumă neplastifiată trebuie să fie lipsite de adeziv, reziduuri de adeziv sau orice alt tip de contaminare.

## ASAMBLARE

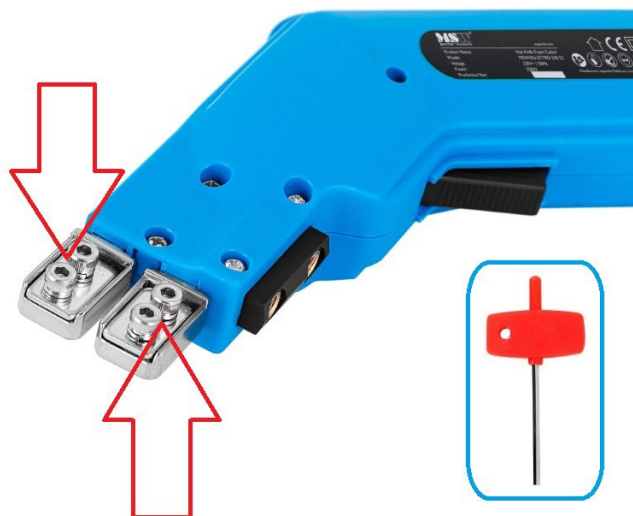
### Tăietor de polistiren



### Cuțit de tăiere la cald

ATENȚIE: Instalați accesoriul pe dispozitiv numai atunci când acesta este oprit și s-a răcit! Folosiți mănuși adecvate pentru protecție.

- Cu ajutorul cheii hexagonale incluse, slăbiți cele 4 șuruburi indicate în imaginea de mai jos:



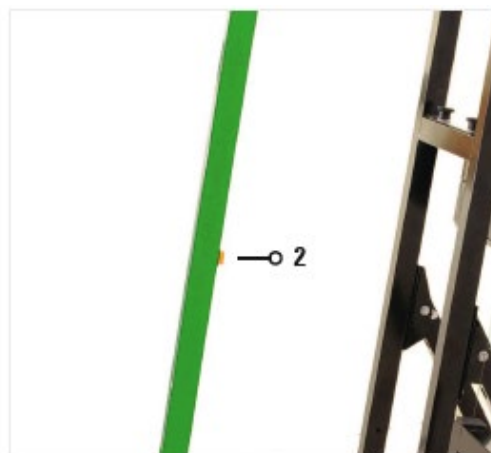
- Introduceți capetele dorite ale accesoriului de tăiere (metalic) în fante și strângeți bine cele 4 șuruburi slăbite anterior, astfel încât dispozitivul și accesoriul să aibă un contact complet:



## FUNȚIONARE (Tăietor de polistiren)

### Pornirea și oprirea

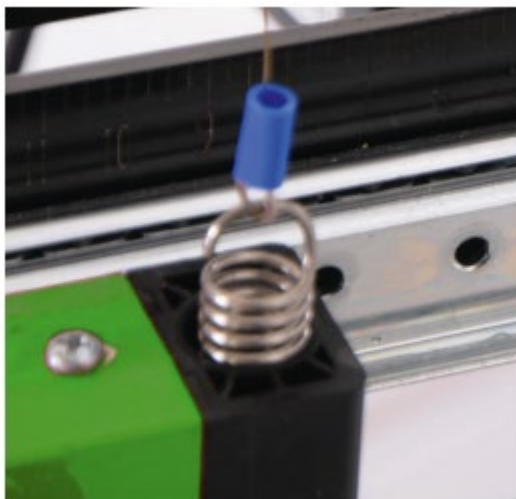
1. Pentru pornire este necesar doar să conectați conectorul XLR (1) al transformatorului în mufa corespunzătoare de pe arc și să conectați ștecherul de alimentare la priză.
2. Apăsăți butonul Pornit/Oprit (2) și mențineți-l apăsat. Firul de tăiere este complet funcțional în câteva secunde
3. Trageți arcul în direcția materialului – materialul va fi tăiat.
4. NOTĂ: risc de incendiu! Eliberați întrerupătorul Pornit/Oprit după fiecare tăiere; firul de tăiere se răcește în câteva secunde.



### Înlocuirea firului cald

Înainte de a efectua orice lucrare asupra mașinii, scoateți ștecherul de la rețea și citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

1. Îndepărtați cu grijă orice fir cald vechi rămas.
2. Prindeți noul fir sub tensiune de unul dintre arcuri și apoi, sub tensiune, de partea opusă. primăvară. Aveți grijă să nu îndoiti sau să deteriorați noul fir subțire în timpul instalării.






## FUNȚIONARE (Cuțit de tăiere la cald)

- Setați butonul de temperatură la temperatura dorită - butonul de control al temperaturii are 16 setări care corespund creștelor gradate de pe suprafață. Cu cât creșta este mai mică, cu atât setarea puterii de încălzire este mai mică.
- Poziționați lama pe piesa de prelucrat.
- Porniți declanșatorul de încălzire și încălziți unealta cu câteva secunde înainte de a începe tăierea (se recomandă efectuarea unei tăieturi de probă pe bucățile reziduale).
- Mențineți o temperatură și o viteză constante. Prea multă ceață/vapori poate fi cauzată de viteza redusă sau temperatura excesivă. Acest lucru va duce la tăieri neregulate/inegale. Puteți rezolva această problemă prin scăderea temperaturii lamei sau slăbirea trăgaciului.
- Eliberați trăgaciul de încălzire înainte de a finaliza ultimii 3-5 cm din tăietură.
- Temperatura și viteza de așchiere adecvate nu numai că îmbunătățesc productivitatea, dar prelungesc și durata de viață a sculei.
- Timpul de tăiere nu trebuie să depășească 15 secunde.

## VARIANTE DE TĂIERE

	<p><b>TĂIETURĂ DREPTĂ</b></p> <p>Arc – ajustează unghiul la dreapta și la stânga la 0 grade. Marcați dimensiunile necesare pe foaia de polistiren. Ridicați arcul pentru a trage materialul de tăiat sub firul de tăiere. Așezați materialul pe unghiul de plasare și trageți-l înainte până la măsura necesară. Apăsați butonul și mențineți-l apăsat (sârma de tăiere se încălzește). Trageți arcul în direcția materialului – materialul va fi tăiat. Eliberați butonul.</p>
	<p><b>TĂIETURĂ DIAGONALĂ</b></p> <p>Arc – ajustează unghiul la dreapta și la stânga la 0 grade. Marcați treapta necesară (înălțimea și lungimea) pe foaia de polistiren. Ridicați arcul pentru a trage materialul de tăiat sub firul de tăiere până la lungimea marcată. Apăsați butonul și mențineți-l apăsat (firul de tăiere se încălzește). Trageți arcul în direcția materialului – adâncimea treptei va fi tăiată. Când atingeți adâncimea treptei, trageți materialul spre stânga până când treapta este complet tăiată. Eliberare buton de apăsare.</p>

	<p><b>TĂIEREA ÎN DOUĂ PAȘI</b></p> <p>Arc – reglați unghiul la dreapta și la stânga la unghiul dorit. În acest scop este necesar opritorul unghiular furnizat. Ridicați arcul pentru a trage materialul să fie tăiat sub firul de tăiere până la începutul tăieturii. Apăsăți butonul și mențineți-l apăsat (firul de tăiere se încălzește). Trageți arcul în direcția materialului – țesitura va fi tăiată. Eliberați butonul.</p>
	<p><b>TEȘIRE</b></p> <p>Arc – ajustează unghiul la dreapta și la stânga la 0 grade. Marcați tăietura necesară pe foaia de polistiren. Ridicați arcul pentru a trage materialul de tăiat sub firul de tăiere. Ajustați materialul astfel încât tăietura necesară să treacă exact pe sub tăierea sârmei. Apăsăți butonul și mențineți-l apăsat (firul de tăiere se încălzește). Trageți de arc în direcția materialului – materialul va fi tăiat. Eliberați butonul.</p>
	<p><b>TĂIETURĂ CONCAVĂ</b></p> <p>Arc – ajustează unghiul la dreapta și la stânga la 0 grade. Marcați canelura necesară pe foaia de polistiren. Ridicați arcul pentru a trage materialul de tăiat sub firul de tăiere până la locul marcat. Apăsăți butonul și mențineți-l apăsat (firul de tăiere se încălzește). Trageți arcul în direcția materialului – adâncimea treptei va fi tăiată. Când atingeți adâncimea treptei, trageți materialul spre dreapta, către locul marcat, până când lungimea treptei a fost tăiată. Trageți fundița în sus, scoțând-o din material. Eliberați butonul.</p>

## ÎNTREȚINERE

### Curățenie

- Scoateți ștecherul de la rețea și lăsați unitatea să se răcească complet înainte de a curăța, regla sau înlocui accesoriile și atunci când unitatea nu este utilizată.
- Scoateți ștecherul de la rețea înainte de fiecare curățare și când unitatea nu este utilizată.
- Folosiți doar agenți de curățare necorozivi pentru curățarea suprafețelor.
- După fiecare curățare, toate componentele trebuie uscate bine înainte de utilizarea unității.
- din nou.
- Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de lumina directă a soarelui.
- Nu pulverizați unitatea cu jet de apă și nu o scufundați în apă. Asigurați-vă că nu pătrunde apă prin orificiile de ventilație ale carcasei.
- Curățați orificiile de ventilație cu o perie și aer comprimat (nu mai mult de 3 bari).
- Efectuați inspecții regulate ale unității, verificând starea tehnică și orice deteriorări.
- Folosiți o lavetă moale și umedă pentru curățarea dispozitivului.
- Nu curățați unitatea cu substanțe acide, produse medicale, diluant, combustibil, ulei sau alte substanțe chimice, deoarece acestea pot deteriora unitatea.
- Curățați lamele depunerile de material cu ajutorul periei de sârmă (inclusă).

### Eliminare

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de colectare a deșeurilor municipale. Predați-l la un punct de colectare și reciclare a dispozitivelor electrice. Verificați simbolul de pe produs, manualul de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice folosite la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând să reciclați, aduci o contribuție semnificativă la protejarea mediului nostru. Contactați autoritățile locale pentru informații despre centrul local de reciclare.



Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden s strojnim prevajanjem. Vloženega je bilo razumno prizadevanje za zagotovitev natančnega prevoda; vendar noben avtomatiziran prevod ni popoln in ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradni uporabniški priročnik je v angleški različici. Kakršna koli neskladja ali razlike, nastale v prevodu, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali izvrševanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi s točnostjo informacij v uporabniškem priročniku, se obrnite na angleško različico te vsebine, ki je uradna različica.

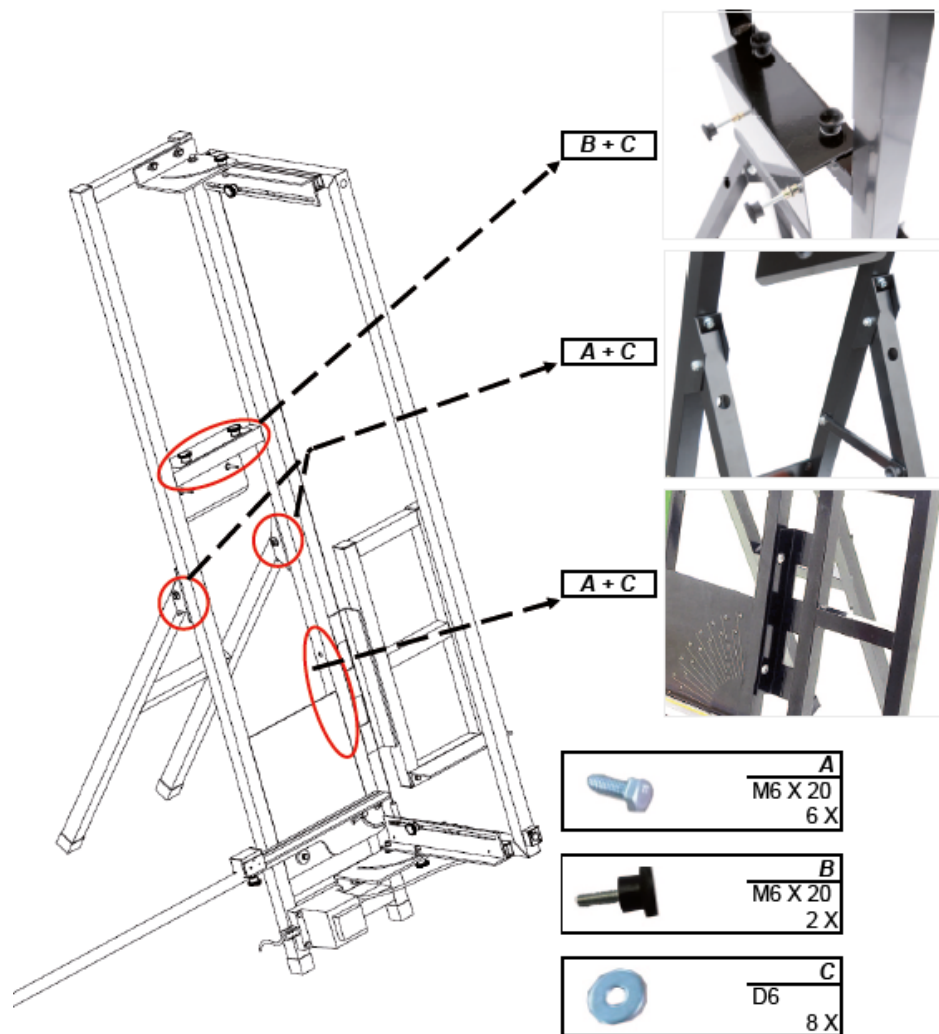
## TEHNIČNI PODATKI

Opis parametra	Vrednost parametra		
Ime izdelka	Rezalnik stiropora	Rezalnik stiropora	Vroč nož
Model	MSW-ISU-GIL ALU1	MSW-ISU-GIL ALU1 S1	
Vnos	AC ~230 V / 50 Hz		
Izhod	Pretvornik: Enosmerni tok 36 V 200 W	Pretvornik: Enosmerni tok 36 V 200 W	250 W
Razred zaščite	Drugi		
Stopnja zaščite IP	IP67		X0
Dimenzije [širina x globina x višina; cm]	113 x 150 x 182	111,5 x 150 x 183	43 x 253 x 90
Teža [kg]	13,3	14	
Globina reza [mm]	350		200
Največja dolžina reza [mm]	1350	1350	
Najvišja temperatura lopatice [ ° C]	500		
Toplotna zaščita	√		X (S2 15 s vklopljeno / 45 s izklopljeno)
Kot rezanja [ ° ]	0-45		-

Stroj je namenjen rezanju neplastificirane pene (na primer polistirena ali stirodura). Neplastificirane penaste plošče ne smejo vsebovati lepila, ostankov lepila ali kakršne koli druge nečistoče.

## SKUPINA

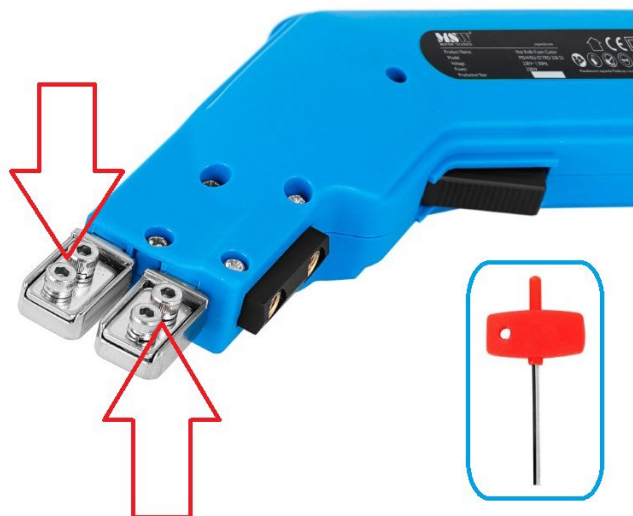
### Rezalnik stiropora



### Nož za vroče rezanje

POZOR: Dodatek namestite na napravo le, ko je izklopljena in ohlajena! Za zaščito uporabljajte ustrezne rokavice.

- S pomočjo priloženega šesterkotnega ključa odvijte 4 vijake, označene na spodnji sliki:



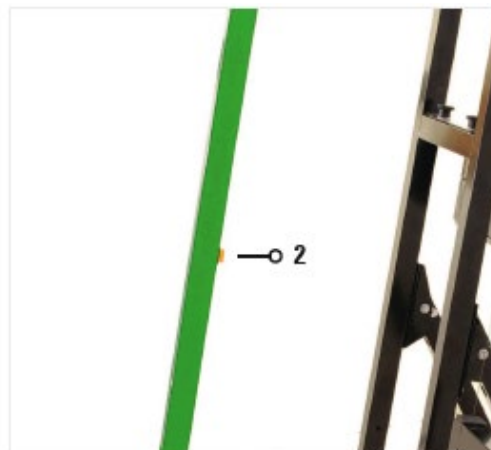
- Vstavite zelene konce rezalnega pribora (kovinskega) v reže in trdno privijte 4 predhodno odvijte vijake, tako da se naprava in pribor popolnoma stikata:



## DELOVANJE (rezalnik stiropora)

### Vklop in izklop

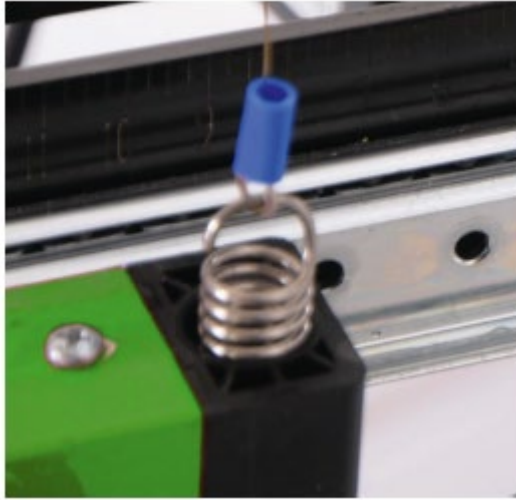
1. Za zagon je potrebno le priključiti XLR-konektor (1) transformatorja v ustrezno vtičnico na premcu in priključiti napajalni vtič v električno vtičnico.
2. Pritisnite stikalo za vklop/izklop (2) in ga držite pritisnjene. Rezalna žica je v nekaj sekundah popolnoma funkcionalna
3. Povlecite lok v smeri materiala – material bo odrezan.
4. **OPOMBA:** nevarnost požara! Po vsakem rezu spustite stikalo za vklop/izklop; rezalna žica se ohladi v nekaj sekundah.



### Zamenjava vroče žice

Pred kakršnim koli delom na samem stroju izvlecite omrežni vtič in preberite vsa navodila. Neupoštevanje spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

1. Previdno odstranite preostalo staro vročo žico.
2. Novo vročo žico pritrdite na eno od vzmeti in jo nato pod napetostjo pritrdite na nasprotno pomlad. Med namestitvijo pazite, da ne upognete ali poškodujete nove vroče žice.






## DELOVANJE (nož za vroče rezanje)

- Nastavite temperaturni gumb na zeleno temperaturo – regulator temperature ima 16-klikalne nastavitve, ki ustrezajo stopnjevanim grebenom na površini. Manjši kot je greben, nižja je nastavitev moči ogrevanja.
- Namestite rezilo na obdelovanec.
- Vklopite sprožilec za ogrevanje in orodje nekaj sekund segrejte, preden začnete rezati (priporočljivo je narediti poskusni rez na odpadnih kosih).
- Ohranite konstantno temperaturo in hitrost. Preveč megle/hlapov je lahko posledica nizke hitrosti ali previsoke temperature. To bo povzročilo nepravilne/neenakomerne poti reza. To težavo lahko rešite tako, da znižate temperaturo rezila ali zrahljate sprožilec.
- Spustite sprožilec za ogrevanje, preden je končanih zadnjih 3–5 cm reza.
- Pravilna temperatura in hitrost rezanja ne le izboljšata produktivnost, temveč tudi podaljšata življenjsko dobo orodja.
- Čas rezanja ne sme presegati 15 sekund.

## RAZLIČICE REZANJA

	<p><b>RAVNI REZ</b></p> <p>Lok – prilagodite kot desno in levo na 0 stopinj. Na polistirensko ploščo označite potrebne dimenzije. Dvignite lok, da potegnete material, ki ga želite rezati, pod rezalno žico. Material namestite na kotnik in ga povlecite naprej do zelene mere. Pritisnite gumb in ga držite pritisnjena (rezalna žica se segreje). Povlecite lok v smeri materiala – material bo rezan. Sprostite gumb.</p>
	<p><b>DIAGONALNI REZ</b></p> <p>Lok – prilagodite kot desno in levo na 0 stopinj. Na polistirenski plošči označite zeleno stopnico (višino in dolžino). Dvignite lok, da potegnete material, ki ga želite rezati, pod rezalno žico do označene dolžine. Pritisnite gumb in ga držite pritisnjena (rezalna žica se segreje). Povlecite lok v smeri materiala – globina stopnice se bo zmanjšala. Ko dosežete globino stopnice, povlecite material v levo, dokler stopnica ni popolnoma odrezana. Izdaja gumb.</p>

	<p><b>DVOSTOPENJSKI REZ</b></p> <p>Lok – prilagodite kot desno in levo na želeni kot. Za ta namen je potreben priloženi kotni omejevalnik. Dvignite lok, da potegnete material rezati pod rezalno žico do začetka reza. Pritisnite gumb in ga držite pritisnjene (rezalna žica se segreje). Povlecite lok v smeri materiala – poševnina bo odrezana. Sprostite gumb.</p>
	<p><b>POSKOČEN</b></p> <p>Lok – prilagodite kot desno in levo na 0 stopinj. Označite potreben rez na polistirenski plošči. Dvignite lok, da potegnete material, ki ga želite rezati, pod rezalno žico. Material prilagodite tako, da bo želeni rez potekal natančno pod rezalno žico. Pritisnite gumb in ga držite pritisnjene (rezalna žica se segreje). Povlecite lok v smeri materiala – material bo odrezan. Sprostite gumb.</p>
	<p><b>KONKAVNI REZ</b></p> <p>Lok – prilagodite kot desno in levo na 0 stopinj. Na polistirenski plošči označite potreben votli utor. Dvignite lok, da potegnete material, ki ga želite rezati, pod rezalno žico do označenega mesta. Pritisnite gumb in ga držite pritisnjene (rezalna žica se segreje). Povlecite lok v smeri materiala – globina stopnice se bo zmanjšala. Ko dosežete globino stopnice, povlecite material v desno proti označenemu mestu, dokler ni odrezana vsa dolžina stopnice. Potegnite lok navzgor iz materiala. Sprostite gumb.</p>

## VZDRŽEVANJE

### Čiščenje

- Pred čiščenjem, nastavljanjem ali menjavo dodatkov in kadar enote ne uporabljate, izvlecite omrežni vtič in pustite, da se enota popolnoma ohladi.
- Pred vsakim čiščenjem in kadar enote ne uporabljate, izvlecite omrežni vtič.
- Za čiščenje površin uporabljajte samo čistilna sredstva, ki ne povzročajo korozije.
- Po vsakem čiščenju je treba vse dele dobro posušiti, preden se enota uporabi.
- spet.
- Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščitenem pred vlago in neposredno sončno svetlobo.
- Naprave ne škropite s curkom vode in je ne potaplajte v vodo. Pazite, da skozi prezračevalne odprtine v ohišju ne vstopi voda.
- Prezračevalne odprtine očistite s krtačo in stisnjenim zrakom (ne več kot 3 bare).
- Redno pregledujte enoto in preverjajte tehnično ustreznost ter morebitne poškodbe.
- Za čiščenje naprave uporabljajte mehko, vlažno krpo.
- Enote ne čistite s kislimi snovmi, medicinskimi izdelki, razredčilom, gorivom, oljem ali drugimi kemikalijami, saj lahko to poškoduje enoto.
- Očistite nabrano snov na rezilih s pomočjo (priložene) žične krtače.

### Odstranjevanje

Te naprave ne odlagajte v komunalne sisteme za odpadke. Oddajte ga na zbirnem mestu za električne in električne naprave. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za informacije o lokalnem centru za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

---

## Umwelt – und Entsorgungshinweise

### Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

**[1]** RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES  
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

**[2]** Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung  
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

### Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

---

## CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7  
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)